

# Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director:  
Luis Herrero

Domingo, 20 de septiembre de 1981

Ptas: 30

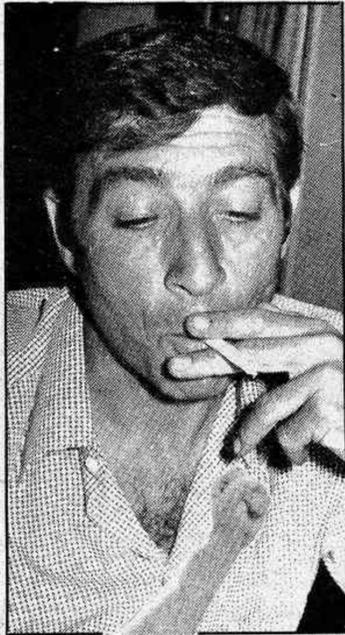
INDUSTRIAL, construya su embalaje, su carpintería, su andamio, su mueble con AGLOMERADOS de fibras y partículas y revestidos de melamina, lacas y chapá; CONTRACHAPEADOS LAMINADOS TABLEROS ANTIHUMEDAD en aglomerados de partículas y contrachapeados.

MADERAS  CLEMENTE, S.L.

DISTRIBUIDOR OFICIAL:  
Onda, 101. Tel. 52 08 00 VILLARREAL Navarra, 1 Tel. 21 59 45. CASTELLÓN

## Hoy empieza un largo purgatorio

# Después de vencer, sufrir



Esta temporada se afronta con ilusión, con esperanza. Puede ser la que marque un hito en la historia albinegra. La del campo. Pero ese campo hay que inaugurarlo con el equipo en primera división. Pero el problema es que las alforjas están bastante vacías para un largo viaje. El Castellón ha demostrado poco, muy poco, en este corto peregrinaje previo al comienzo de la Liga.

Y decimos esto con dolor —que nadie se equivoque— porque nuestra mayor alegría sería decir lo contrario.

Hoy podemos ganar al Las Palmas. Venceremos. Pero después de vencer, vendrá un largo calvario de sufrimientos si Dios, y los encargados de solucionarlo, no remedian los males que aquejan al equipo albinegro.

En un tiempo se habló de la

Copa de la UEFA (?). De fichajes prometedores; de calidad. De momento, no hay nada de eso, más bien todo lo contrario. Al pan, pan y al vino, vino. Que nadie se llame a engaño y que no intenten hacernos comulgar con ruedas de molino.

La imagen del capitán albinegro, en la foto de archivo, puede ser fiel reflejo de los momentos que atravesamos.

Hoy, puede demostrar el equipo que nos equivocamos rotundamente. Mientras tanto seguiremos en nuestra línea de comentar sólo y exclusivamente la verdad.

Si el equipo necesita moral, estamos con ellos. Nuestras gargantas están deseosas de gritar una, dos, diez veces, la palabra gol a favor del equipo de casa. Y así lo pedimos también a la afición que debe apoyarlo.

## Rodríguez Sahagún denuncia una campaña contra Landelino Lavilla

Agustín Rodríguez Sahagún, manifestó en rueda de prensa celebrada ayer, su indignación por la campaña que se está llevando a cabo contra Landelino Lavilla achacándole la responsabilidad de la aceptación, en el Congreso, de las enmiendas de reprobación socialistas.

Este grave precedente sólo tiene como responsables, según el presidente de UCD, a Manuel Fraga. El líder de Coalición Democrática, es calificado por Rodríguez Sahagún de irresponsable al dejar al partido centrista sólo en la mesa del Congreso por planteamientos e intereses partidistas.

La máxima autoridad de UCD presentó, asimismo, en la rueda de prensa un informe elaborado para conseguir resolver los problemas del partido centrista y que será sometido al Comité Ejecutivo esta semana y al Comité Político el próximo día 28.

El informe recoge una serie de puntos que ahondan en buscar la unión de UCD y en el seno de las diferentes familias centristas, en el respeto y libertad de los miembros del partido, al no sacar adelante los decretos ley más importantes y en preparar las elecciones de 1983.

## Gregal Rivalidad

Los viejos filósofos sofistas copstruyeron teorías deslumbrantes sobre la rivalidad. La rivalidad de la dialéctica era su fuerte. Luego, la historia del mundo se ha movido con la rivalidad cambiando fronteras de sitio, reyes de trono o «récores» atléticos de cuello a cuello. La rivalidad es tan inevitable como necesaria. Mañana rivalizan Castellón y Las Palmas, mientras miles de gargantas se desgañitan de pura necesidad, y los partidos políticos inundarán de carteles rivales las calles de la OTAN. No hay remedio. La historia es así. Y mientras haya historia, siempre habrá Burrianas, Ayuntamientos y Cooperativas que hayan descargado de sofismas la rivalidad para sustituirla por estulticia. Son dos constantes fatídicas del «fatum» griego.

### ARLEQUIN ESTUDIO DE DANZA

Especial niñas y adultos

Danza clásica - Moderna - Jazz - Expresión corporal. Danza mantenimiento (señoras). Complejo San Agustín-Entre-suelo C./ Mayor, 82, teléfono 226993 Inscripción, 5 a 8

### COMPRO ORO, MONEDAS

alhajas, papeletas Monte Piedad.

Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente, San Pascual, 64. Villarreal.

### V. ADSUARA

Panadería-Bollería

Comunica a su distinguida clientela y público en general que a partir de mañana LUNES terminado su período de vacaciones reanuda su despacho de pan y su habitual servicio de bollería.

Avda. Rey Don Jaime, 20 CASTELLÓN

# Agenda

DOMINGO, 20 DE SEPTIEMBRE

El Sol en Castellón sale a las 7,44 h.  
y se pone a las 20,00

Hoy cuarto menguante

SANTOS DEL DIA

Ss. Artemidoro y Taleleo, Bonoso y Maximiliano, mrs.; Giro y Glicerio, obs.; Eustaquio, Teopista, Teovisto y Agapito, mrs.; Faustina, Filogonio, ob.; Francisco María, Miguel y Teodoro, mrs.; Montano, mj.; Nicandro, Gregorio, Pedro, Demetrio e Isabel, anacs.; Susana, Teodoro, Felipa, Sócrates y Dionisio, mártires.

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Mateo, ap. y evang.; Alejandro, Isacio, obs.; Pánfilo, Eusebio, mrs.; Melecio, ob.; Bernarda de Tarantasia, Ifigenia, vgs.; Jonás, Néstor, cfres.; Gregorio, monje.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 0197

Navarra, 84. Castellón

DELEGACIONES:

Almazora: 56 02 59 Burriana: 51 04 56 Villarreal: 52 18 14

## FARMACIAS DE GUARDIA

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE  
FERRER, P. de la Paz, 9.  
ESTEBAN, Avda. Alcora,  
100.

MARTIN, Avda. Lidón, 12.  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA  
FERRER, P. de la Paz, 9.  
SEPTIEMBRE, 21

24 HORAS  
MENEZO, Avda. Rey D. Jaime,  
45. (Chaflán Arrufat Alonso).

DE 8 TARDE A 10 NOCHE  
BAGAN, Sequiol, 2. (Final  
calle Herrero).

## EN EL GRAO

RIPOLLES, Buenavista, 4.  
ALMELA, San Pedro, 35.

**CUPON  
PRO-CIEGOS**

PREMIADO AYER

292

MADERAS CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00  
VILLARREAL  
NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA «PELLICER Hnos» Tel. 216825

Traslados España y Extranjero c/ Alfoza, 111 CASTELLON DE LA PLANA

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO	19.03 Unidad Rápida
Hacia Valencia	19.55 Unidad Eléctrica, hasta Tortosa
0.46 Expreso a Granada	DE CERCANIAS
2.11 Expreso a Almería, Jaén y Badajoz	Castellón-Valencia (Salidas)
10.13 Electrotren, a Sevilla	6.20 Unidad Eléctrica
11.00 Intercity, a Madrid	6.58 Semidirecto
12.49 Unidad Rápida	8.14 Unidad Eléctrica
13.57 Unidad Rápida, de Port-Bou	9.00 Unidad Eléctrica
15.23 Talgo, a Murcia	11.18 Unidad Eléctrica
19.53 Expreso, a Málaga	14.20 Unidad Eléctrica
20.36 Unidad Rápida	16.10 Semidirecto
21.08 Expreso, a Sevilla	16.48 Unidad Eléctrica
Hacia Barcelona	18.37 Semidirecto
2.54 Expreso de Badajoz, Jaén y Almería	21.18 Unidad Eléctrica
7.05 Expreso, de Sevilla	Valencia-Castellón (Llegadas)
7.50 Expreso de Granada	8.59 Unidad Eléctrica
9.01 Unidad Eléctrica	10.07 Semidirecto
9.34 Expreso, de Málaga	12.33 Unidad Eléctrica
10.33 Unidad Rápida	14.37 Unidad Eléctrica
13.22 Talgo, sigue a Cerbére	16.37 Unidad Eléctrica
14.46 Unidad Rápida, a Cerbére	18.22 Semidirecto
16.49 Electrotren, de Sevilla	19.52 Unidad Eléctrica
	21.02 Unidad Eléctrica
	21.44 Semidirecto
	22.18 Intercity, de Madrid
	23.12 Unidad Eléctrica

## PARADAS DE TAXIS

SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA	21 38 14
AVDA. REY D. JAIME (CORREOS)	21 38 16
AVDA. REY D. JAIME (CLAVE)	21 39 00
AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS)	21 37 02
PLAZA SANTA CLARA	22 20 46
GRAO - AVDA. PUERTO	22 20 48
PLAZA DEL REAL	21 37 03
ASENSI	22 20 56
ESTACION RENFE	21 38 14

## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	23 30 13
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S. S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 65 02
OXIGENOTERAPIA	21 40 41

# Fue actualidad en Castellón



«Wambita» el hermoso palomo que aparece en la fotografía contaba tan sólo tres años y medio. Un auténtico héroe. De las diez competiciones en las que tomó parte, logró clasificarse en buena posición, en nueve de ellas.

Vicente Traver, su dueño y señor, se sentía orgulloso de una pieza de museo de semejante calidad.

«Wambita» se clasificó también en el concurso patrocinado por el Ayuntamiento, en esta ocasión se llevó la Copa.

## CULTOS

Hoy, día festivo, el horario de misas, en las parroquias de nuestra ciudad, es el siguiente:

SANTA MARIA.— Hoy, misas a las 8, 9, 11 y 12 horas.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 8.

SAN FRANCISCO.— Hoy, misas a las 9, 10, 11 y 12 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy, misas a las 8.30, 9.30, 10.30, 11.30 y 12.30 de la mañana, por la tarde a las 7.30 y 8.30.

SAN AGUSTIN.— Hoy, misas a las 8.30, 10.30 y 12.30 de la mañana. Por la tarde, a las 6.30, 9.30, 11.30 y 12.30 de la mañana y 8 tarde.

BARRIO SAN AGUSTIN Y SAN MARGOS.— Hoy, misa a las 10 de la mañana.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas, a las 9.30 y 11.30 de la mañana. Por la tarde a las 7.

SAN JUAN BAUTISTA.— Hoy, misas a las 9.30 y 12 de la mañana.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.— A las 10 de la mañana.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.— Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.— Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 de la mañana y 6 tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misas a las 9.30 y 11.30 horas. Tarde, misa a las 6.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy, misas a las 11 de la mañana.

HOSPITAL PROVINCIAL.— Hoy, misas a las 7.30 y 10.30 de la mañana.

SANTUARIO DEL LIDON.— Hoy, misas a las 11 de la mañana.

DESIERTO DE LAS PALMAS.— Hoy, misas a las 9.30 y 12.30 de la mañana y 7 de la tarde.

RELIGIOSAS OBLATAS DE LAS VILLAS (Benicasim).— Laborables 7 tarde. Festivos y domingos: 9 y 11 mañana y 7 tarde.

## Teléfonos de «Mediterráneo»

Director	22 00 78
Administrador	22 05 85
Redacción y	22 00 56
Administración	22 00 60



Rogad a Dios en caridad por el alma de

**D. MANUEL BELLIDO AÑO**

Que falleció el 20 de septiembre de 1979

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su esposa doña Trinidad Querol; madre Carmen Año, hijos y demás familia, les invitan a participar en la misa que con motivo del segundo aniversario de su muerte, que se celebrará mañana, LUNES, a las 19 horas, en la Parroquia de San Vicente Ferrer, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 20 de septiembre de 1981

(No se invita particularmente)

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.405

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: LUIS HERRERO  
Redactor Jefe: ANTONIO EGEA  
Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Depósito Legal CS 6 1953

Oficina  
de Justificación  
de la Difusión



Hoy  
en  
Castellón

● EIC APOYA A LOS  
AFECTADOS POR  
FALTA DE AULAS



● MANOLO PRADES:  
UNA VIDA PARA PESCAR

● LOS EMPRESARIOS  
VALENCIANOS  
SE REUNIERON  
EN CASTELLÓN



## Protagonista

Enrique Balaguer



En el transcurso del Consejo de Ministros celebrado anteayer se produjo el nombramiento de Enrique Balaguer Camphuis como nuevo director general de Carreteras. Nacido en Castellón, su padre, Rafael Balaguer, ha estado ligado al mundo de la cultura, y más concretamente de la musical, ejerciendo la cátedra de guitarra en el Conservatorio de Valencia.

Actualmente, es presidente del Colegio de Ingenieros de Caminos, director de esta misma Escuela y catedrático en Madrid. Anteriormente fue subdirector de Carreteras cuando ocupaba la Dirección General José Luis de Areito. Su madre, fue asimismo, durante una larga temporada, director de la Escuela Normal de nuestra ciudad.

## Insólito caso de rivalidad entre la Caja Rural y el Ayuntamiento

# Burriana malbarata el dinero por duplicado

Como en una novelesca carrera de espías, la Caja Rural y el Ayuntamiento de Burriana rivalizan, desde hace ya algún tiempo, en conseguir conquistas sociales. No pasaría de ser una alegre anécdota si no fuera porque a veces —como esta— las consecuencias del «pique» conlleva aberraciones como la de encontrarse, de repente, con dos soberbios polideportivos. Uno hubiera sido más que suficiente, y muchos millones podrían haber contribuido, en vez de a la duplicidad de instalaciones deportivas superfluas, a dotar de servicios más necesarios a la ciudad de Burriana.

La historia es esta: hace algún tiempo, el Ayuntamiento burriánense decidió construir un pabellón polideportivo, y puso en funcionamiento la máquina burocrática preceptiva: adjudicación de obras, exposición al público, y apertura de plazos correspondientes. La Caja Rural, aperebida de la intención municipal, decide entonces protagonizar una iniciativa similar, como espantada por la posibilidad de que el Ayuntamiento pudiera hurtarle el «tanto» popular. Consecuencia: ahora Burriana contará con dos polideportivos.

### Posible sanción

En la carrera, la Caja Rural ha tomado la delantera, y «su» polideportivo, exento de muchas trabas burocráticas, se ha terminado antes. En concreto, mañana lunes está previsto que se inaugure con una semana deportiva, anunciada a bombo y platillo por la ciudad. El Ayuntamiento, sin embargo, aún no ha dado la licencia municipal necesaria (el polideportivo está en el casco urbano y es preceptivo, según la ley, que se comprueben las condiciones de insonorización, higiénicas, etc). La corporación tiene previsto concederla mañana. Falta aún, sin embargo, el permiso ulterior de la subcomisión de actividades

calificadas del Consell. Hasta que este permiso no se haya conseguido, el polideportivo de la Caja Rural no tendrá los pronunciamientos legales necesarios para entrar en funcionamiento. Sin ellos, está prevista la inauguración, y, consiguientemente, pendé como una amenaza la acción punitiva de la Corporación, verdaderamente molesta por la actitud rivalizadora de la Caja Rural.

### La carrera cultural

El malestar de los ediles burriánenses no está fomentado sólo por el asunto de los polideportivos. Existen, en la historia reciente, algunos otros ejemplos de rivalidad entre las dos entidades. La de la casa de la cultura, por ejemplo. Ocurrió hace algunos meses. El Ayuntamiento pretendía la adquisición de una casa —sobre la que se está tramitando un expediente para calificarla monumento histórico artístico local— para instalar en ella un centro cultura Alerada la Caja Rural de los propósitos municipales, decidió una vez más tomarle la delantera, y procedió a la compra del inmueble, con pretensión de instalar en él un centro cultural para los socios de la entidad cooperativa (que, como sucede en la mayoría de los pueblos de la provincia, es casi la totali-

dad de los vecinos). Una vez más, funcionó la rivalidad y una vez más se malgastaron fondos económicos que, destinados a otros objetivos, quizá hubieran reportado mejores beneficios.

### Falta de colaboración

Las pocas veces que se ha intentado llegar a una acción coordinada entre Caja y Corporación, ha fracasado el entendimiento.

El caso quizá más significativo fue el del quinto grupo de EGB. El Ayuntamiento solicitó de la Caja Rural los terrenos para poder construirlo. La Caja alegó, no obstante, falta de dinero —según la versión de algún concejal— y el proyecto no pudo llevarse a cabo. Era, sin duda, una necesidad que no se ha podido satisfacer.

### El almuerzo del cardenal

Otro botón de muestra de las relaciones «poco cercanas» entre las dos entidades burriánenses es la historia conocida popularmente —y reproducida en la ironía fallera— como «la comida del cardenal». Fue con motivo de la concesión al cardenal Tarancón de la medalla de oro de Burriana. Para el acto, la corporación municipal pidió que la Caja cediera sus salones sociales. La Caja, en honor del ilustre purpurado, no sólo los cedió, sino que, al parecer, se comprometió a correr con los gastos gastronómicos. El acto fue brillante y celebrado. Dos días más tarde, la Caja ya había mandado sin embargo un cobrador, con el consiguiente recibo al Ayuntamiento. Se produjo la consiguiente confusión, se le recordó a la Caja su compromiso de sufragar los gastos, pero nada se consiguió. Al final, los concejales de UCD tuvieron que desembolsar 20.000 pesetas de su bolsillo.

¿Qué hay detrás de la rivalidad entre Caja y Ayuntamiento? ¿Intereses políticos? ¿Fobias personales? Dado el cariz casi novelesco de este reportaje, no nos resistimos a la tentación de acabar con la fórmula al uso: «no se pierdan el siguiente capítulo de «el misterioso caso de dos entidades burriánenses picadas».

«De no tener ninguno ha pasado a albergar dos polideportivos»



Aquí debe construirse el del Ayuntamiento (Foto: Heredio)

## NEGOCIO INTERESANTE

BAR - RESTAURANTE - HOSPEDERIA, SE VENDE O ARRIENDA A FAMILIA PROFESIONAL NUMEROSA Y COMPETENTE IMPRESCINDIBLE BUENAS REFERENCIAS. CON BUENA CLIENTELA Y NEGOCIO ASEGURADO.

INTERESADOS DIRIGIRSE POR ESCRITO A VUBLI-ASO. REFERENCIA 1760. ALBAREDA, 6. - ZARAGOZA.

## Les Camaraes

estudio de danza



clases de danza española, regional, escuela bolera, flamenco, gimnasia de mantenimiento para señoras, y ballet clásico

MATRICULA ABIERTA DE 5 a 7 TARDE

C/. Fola, 14

Tel.: 23 38 54

Castellón

Valoraron positivamente la constitución del Consell

## Los empresarios valencianos reunidos en Castellón

En la Confederación de Empresarios de Castellón tuvo lugar la reunión del Comité Directivo de la Confederación Interprovincial de Empresarios de la Región Valenciana, bajo la presidencia de su titular D. Vicente Iborra Martínez, asistido de los vicepresidentes de dicha organización profesional, D. Ramón Jerez, presidente en funciones de la Confederación Alicantina y D. Francisco Arenós Bort, presidente de la Confederación de Empresarios de Castellón. Estuvieron presentes la totalidad de los vocales que integran dicho Comité la totalidad de los vocales que integran dicho Comité Directivo en representación de las tres provincias.

El Comité recibió el informe del Comité Autonómico de CEOE sobre la declaración que en esta materia ha elaborado para dicha organización y a la que se le ha dado la difusión pertinente. D. Ricardo Cardona, que es el representante de los empresarios de la Región Valenciana en el referido Comité, hizo una detallada exposición de los trabajos en curso y será portavoz de los planteamientos que hagan los empresarios valencianos.

Objeto de especial consideración a lo largo de la reunión fue el análisis del acuerdo autonómico firmado por las fuerzas políticas valencianas, así como el Decreto de remodelación del Consell y la reciente constitución del mismo.

La Confederación de Empresarios de la Región acordó expresar su felicitación al presidente del Consell por su elección, expresándole la satisfacción del nuevo impulso que para el proceso autonómico ha supuesto el acuerdo de los partidos políticos hace pública declaración de ratificar acuerdos anteriores, en el sentido considerarse interlocutor válido ante el máximo organismo político regional, ofreciendo su colaboración a fin de encontrar las soluciones más eficaces a la problemática socio-económica valenciana. Asimismo el Comité analizó el reparto de carteras y tiene el convencimiento de que los responsables de las mismas, sea cual fuere su ideología, han de valorar la importancia del estamento empresarial como factor indiscutible del desarrollo

económico, que ofrece su colaboración a los órganos del Gobierno valenciano.

### CEOE

En otro orden de cosas el Comité hizo una valoración del discurso de D. Carlos Ferrer Salat, ponderando muy positivamente el contenido y la oportunidad del mismo, expresando su solidaridad con las afirmaciones del presidente de la CEOE.

En estos momentos hay una expectativa creciente del papel que deben desarrollar las organizaciones empresariales ante el desencanto político general del país y la Confederación Regional, como ente que aglutina la voluntad empresarial, sabrá estar presente en las decisiones más adecuadas de nuestro futuro político, pensando siempre en la mejor defensa de los intereses profesionales.

Finalmente el Comité acordó visitar al presidente del Consell, celebrar reuniones con los distintos partidos políticos y reunirse con el presidente de la CEOE.

Más leña al problema de las aulas

## EIC se solidariza con las familias afectadas

Esquerra Independent de Castelló (EIC) vol expressar la seua solidaritat amb les famílies afectades pel problema de carència de llocs escolars en un centre estatal (gratuit) del barri de Sant Miquel.

Efectivament, dijous dia 17, tal i com es va demanar per part dels afectats, que havien fet una crida a la solidaritat de les diferents forces polítiques, el nostre regidor Ricard Colom ha acudit a la Delegació del Ministeri d'Educació, unint-se a la concentració de mares que, amb els xiquets, exigien solucions al delegat. El seu problema, pel que ens han exposat, és en essència el següent: els seus fills han assistit fins ara a la preescolar gratuïta, al centre Cardona Vives. Ara, com sempre, s'haurien d'haver incorporat per començar l'EGB, al col·legi Antoni Armelles. Però aquest col·legi no té capacitat per a admetre'ls i la solució que se'ls dona es portar els fills a un centre privat de la zona, el Lope de Vega. Tot i que s'han reduït els preus d'aquest col·legi, tot i que, ara, després del començament de les accions, se'ls ha oferit per part de la delegació estudiar en alguns casos la concessió de beques, ni es tracta de demanar res per

favor, de reduir preus ni de donar ajudes que sols són panys calents. La delegació del ministeri té l'obligació, segons les seues pròpies lleis, de garantir l'obligatorietat i gratuïtat de l'EGB. Això no es cap gràcia, sino un dret de tots els ciutadans, que per a alguna cosa ens trauen tots els impostos que ens trauen.

La imprevisió de la delegació —quants mesos fa que es sabia que sorgiria aquest problema?— i una política educativa enfocada a afavorir els centres privats —recordem els problemes que, durant anys, va tindre Sant Josep Obrer, amb el col·legi Izquierdo, i que encara no han acabat—, ha dut a aquesta situació.

Per evitar tot açò i resoldre el problema d'eixos xiquets, cal una decisió ràpida del ministeri. Es vergonyós que hi haja xiquets sense escola mentre augmenta més i més la quantitat de mestres sense treball. L'Ajuntament ja ha insinuat que podria habilitar locals si el ministeri contracta mestres. Com que ja sabem que «qui no plora no mama», els pares afectats estan disposats a seguir endavant. I EIC està disposat a secundar-los en allò que faça falta.

## ...I canya

### Azahar helado

El 21 de septiembre, al igual que en el resto de comarcas del País Valenciano, los campos de la Plana se verán poblados por la legión de colas que, como hicieran sus padre y abuelos, protagonizarán la recogida de la naranja.

La imagen, muy a pesar de la belleza del Azahar, no es de ningún modo poética. Al

Al igual que en el resto de actividades laborales, la problemática dels collidors está alcanzando en los últimos años cotas problemáticas. Ahora, cuando los

capazos y las bicicletas que aún sobreviven a los camiones están a punto de ponerse en marcha, la aventura comienza de nuevo. La experiencia, triste experiencia de los acontecimientos acontecidos en la campaña anterior pone el punto de atención tanto a unos como a otros. La naranja, principal fuente de ingreso entre nuestros agricultores volverá pronto a ser protagonista de problemas; els collidors saldrán cada mañana con el primer sol, con ellos vuelve la naranja; esperemos que nada se hiele.

J. A.

## Cubiertas las necesidades de sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social ha hecho pública una relación de actividades realizadas el pasado mes de agosto en lo referente al Banco de Sangre.

Durante este mes, se han donado 99.000 c. c. de sangre, siendo extraídos 197 donantes.

En los Centros Hospitalarios Provinciales se han facilitado 1.000 c. c. de sangre, contando con 2 peticiones y cubriendo el 100 por cien de las mismas.

Por su parte, las residencias «Fernando Herrero Tejedor» y «Ntra. Sra. del Sagrado Corazón», se ha cubierto el 100 por cien de las necesidades.

### ESCUELA DE FORMACION PROFESIONAL DE SEGUNDO GRADO

RAMA ADMINISTRATIVA «SAN JAIME»  
(ANTIGUA ESCUELA PERICIAL DE COMERCIO)  
MATRICULA ABIERTA DE 9,30 a 13 horas para el CURSO 1981/82  
¡ULTIMOS DIAS MATRICULA!  
C/. JOVER, n.º 17. CASTELLON DE LA PLANA

### EDIFICIO HUCHA

C/. Enmedio, 82. Tel.: 23 25 51

### RESIDENCIA UNIVERSITARIA MASCULINA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON  
Matrícula abierta

### VENDEDOR

Para visitas al sector de la Construcción (Producto de máximo interés).

Zona Castellón, Teruel, San Carlos Rápita. Requerimos: coche propio, dedicación plena, residir en la zona (no importa población). Nuestro vendedores superan los ingresos mensuales de 100.000 ptas. parte fija, desplazamientos, comisiones, etc. Para mayor información presentarse días 21 al Hotel Roca, Carr. N. VINARÓZ (Castellón) de 10 a 1 y de 3 a 8 atenderá Sr. Golanó.

### CENTRO OCUPACIONAL «LA GRANJA»,

### DE BORRIOL

### EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL

La Diputación Provincial anuncia la apertura de matrículas para la enseñanza y prácticas de agricultura y ganadería en este Centro Ocupacional, entre alumnos disminuidos psíquicos, varones y adultos, a partir de los 16 años. MATRICULAS, en el propio Centro ocupacional de Borriol, del 1 al 15 del mes de Octubre. Comienzo del Curso 15 de Octubre.

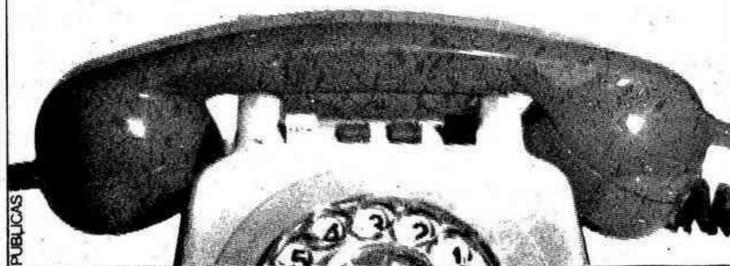
### SUMINISTROS VALLS

SUMINISTROS CONSTRUCCION Y FONTANERIA

### Nuevo número en Castellón

## 20.61.00

Cementos, tuberías, sanitarios, complementos baño, muebles cocina, electrodomesticos, bombas, piscinas y descalcificadores.



### EL TABALET

### TALLER DE EXPRESION

Clases para adultos de expresión corporal y dramatización, durante todo el año, a cargo de ESPIRAL, Colectivo de Teatre.

Durante el curso, se impartirán cursillos monográficos, por especialistas.

Información en:  
C/. JOVER, 9, 1.º-CASTELLON  
Teléfono: 23 69 41

## España y la OTAN (II)

por Comité Local - P.S.P.V. - P.S.O.E.

Una España miembro de la OTAN que alejase un trato especial, con menor participación que otros, despertaría en países que son críticos de la actual tendencia al endurecimiento y al rearme nuclear sin limitación una posición análoga. Tal es el caso de Holanda, en parte Bélgica, Dinamarca, etc.... El compromiso español sería inmediatamente o en muy poco tiempo total. Así pues, quedaría a expensas de las decisiones en cuya configuración tendría poca participación. Si Francia alegó en 1966 esta realidad (que no controlaba ni siquiera el uso de las bases de la OTAN en su territorio, si los planes reales de defensa no habían sido aprobados por Francia) ¿cuál no sería la situación del país con menor peso que Francia, cual es España?

Si las circunstancias actuales en que la Administración Reagan busca ampliar la acción DESDE LA OTAN a otros escenarios, las implicaciones para nuestra política exterior en el Mediterráneo, en el Golfo Pérsico y en el Próximo Oriente serían inevitables.

El Art. 6º del Tratado del Atlántico Norte excluye el norte de África, sus aguas adyacentes, y su espacio suprayacente. Ceuta y Melilla no están cubiertas si por el tratado ni por la Organización. No podríamos invocar ningún artículo ni ningún precedente. Canarias podría ser incluí-

da en el área de la OTAN, pero esto (y así lo entienden todas las fuerzas políticas canarias y la opinión general del Archipiélago) aumentaría el riesgo político de Canarias. Habría respuesta por parte de los llamados progresistas africanos, que tratarían de plantear de nuevo en la Organización de la Unidad Africana (OUA) el falso tema de la africanidad de Canarias. Falso, pero que crearía problemas y obligaría a la diplomacia española a un desgaste innecesario.

España está desnuclearizada desde 1979, desde que los submarinos portadores de cohetes Poseidón abandonaron la base de Rota, cumpliendo lo establecido en el Tratado Hispano-Americano de Enero de 1976. Dentro de un acuerdo bilateral es difícil que se vuelvan a introducir cláusulas regresivas que permitan nuevamente la nuclearización; aunque sólo fuese porque dicho tratado tiene que ser ratificado por las Cortes Generales. Otra cosa muy diferente es si entrásemos en la OTAN, ya que quedaríamos sujetos a decisiones de los órganos de la Organización, a las directrices de sus mandos. La OTAN, a diferencia de un tratado bilateral, crea sus propias normas y obligaciones. Es algo dinámico, con vida propia. De manera que la posición de un estado medio para negarse a una decisión de este tipo es, en realidad,

muy difícil. Por otra parte, si continúa, lo que es probable, la tendencia a la nuclearización de la OTAN en Europa sería casi imposible que España si entrase en ella fuese, a medio plazo, una excepción. Esto es claro y ya existen graves problemas en algunos países miembros a consecuencia de la decisión sobre el rearme nuclear.

Evidentemente los riesgos para la población civil se incrementan considerablemente.

Las facilidades que se tendrían que conceder a fuerzas extranjeras en nuestro territorio aumentan el riesgo de accidente.

En el supuesto de instalación de armas nucleares el riesgo es evidente, tanto en épocas de paz como de guerra. En este último caso, en la guerra moderna, no hay diferencia en cuanto al riesgo entre las FF.AA. y la población civil. En el bombardeo de Dresde por los aliados pereció más población civil alemana que en casi toda la campaña de Rusia. No hablemos de Hiroshima y Nagasaki, la población civil es el objetivo a veces directo de la estrategia nuclear; en otros casos es el objetivo indirecto de la destrucción de las instalaciones militares. En la medida en que la entrada en la OTAN aumenta el riesgo de nuclearización de España, del que pasamos de una situación de reserva logística a estar en primera línea del conflicto estando expuestos directamente a sus consecuencias, la situación de la población civil se agrava ineludiblemente.

En el caso de entrada en la OTAN, el pueblo debe exigir un verdadero sistema de defensa civil: refugios, almacenamiento de víveres, hospitales subterráneos, etc....

El gasto de defensa civil, para que sea mínimamente eficaz, es decir, para preservar a la mitad de la población, se ha calculado que es imposible satisfacer por las mismas superpotencias, para sus propias poblaciones.

La situación es curiosa, paradójica y radicalmente injusta. Ya hemos visto que si España tuviese un conflicto propio en el Norte de África no estaría cubierta, defendida, auxiliada y protegida por la OTAN. por el contrario, los compromisos con la Organización y la mera firma del Tratado del Atlántico Norte implicaría a España en un conflicto local, limitado en la medida en que la Organización lo considerase como una amenaza al

sistema. En algunos de estos conflictos la posición de España y la de las potencias rectoras de la OTAN pueden diferir considerablemente.

Evidentemente, si no quedase potencialmente implicada España en un conflicto mundial, su ingreso no serviría para nada, no tendría sentido. Está claro leyendo el artículo V del Tratado que crea la Alianza.

El conocimiento por todos de que España forma parte de una alianza multilateral pensada para el caso de conflicto mundial

(y también para locales) puede servir, en la mente de los estrategas de la OTAN, para advertir y disuadir al adversario.

Esta obligación es hoy mucho más grave, puesto que las superpotencias tratan de globalizar toda situación concreta, en el Mar Rojo, en el Golfo Pérsico, en el Próximo Oriente, etc., se considera que está conectado con todo el sistema. De ahí la tendencia a implicar a la Alianza en cualquier punto que los Estados Unidos decidan que es esencial.

Stº Prensa Comité Local  
Fdo: Germán Monzón.

### Cartas al director

#### Talleres de chapa y pintura

Soy lector de su periódico y rogaría la publicación de la siguiente carta.

Hace unos meses, el Excmo. Ayuntamiento de nuestra capital, ponía unos anuncios con fuertes multas y sanciones para todo aquel que no respetara los jardines y papeleras, y las señales de circulación. Todo esto lo veo muy bien, es correcto.

Pero yo digo a nuestras autoridades municipales, especialmente al Sr. Alcalde y a Sanidad e Industria, como estos tres organismos pueden otorgar a apertura de los talleres de chapa y pintura, sabiendo que es muy malo por el

olor que da para la salud, y el gran ruido que atormenta en las viviendas. Creo, Sr. director, que tenían que bajar la mano estos señores y los talleres fuera del centro de la Capital. Y así tendríamos un Castellón bonito, limpio y que fuera la envidia de las demás capitales de España. Pero así no se puede hacer nada.

Amilcar Moradas Suárez  
D. N. I. 9.984.677

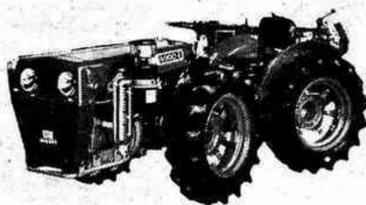
#### A LOS LECTORES

Las cartas dirigidas a esta sección deberán estar escritas a máquina, a 60 espacios y no deberán rebasar las 60 líneas. «Mediterráneo» se reserva el derecho de condensar aquellas cartas que superen dichas medidas.

### PARA LOS QUE QUIEREN TENER LO MEJOR



Tractores rígidos de 30 y 38 H.P



Tractores articulados de 21, 30 y 37 H.P

Amplia gama en motocultores de 9, 10, 14, 18 y 21 H.P

Concesionario:

JUAN GOZALBO Herrero, 70 · Tel. 22 40 72  
CASTELLON

### HAGASE SUSCRIPTOR

DE

## Mediterráneo

y lo recibirá cómodamente en su domicilio

Rellene este boletín y remítalo a:

Avda. del Mar, 29

Nombre .....

Apellidos .....

Domicilio .....

Población .....

#### FORMA DE PAGO (+)

##### CAPITAL (recibo a domicilio)

( ) Mensual, 650 Ptas.

( ) Anual, 7.800 Ptas.

##### PROVINCIA (contra reembolso)

( ) Trimestral, 1.950 Ptas.

( ) Anual, 7.800 Ptas.

Fecha .....

Firma:

(+): Señale lo que le interese



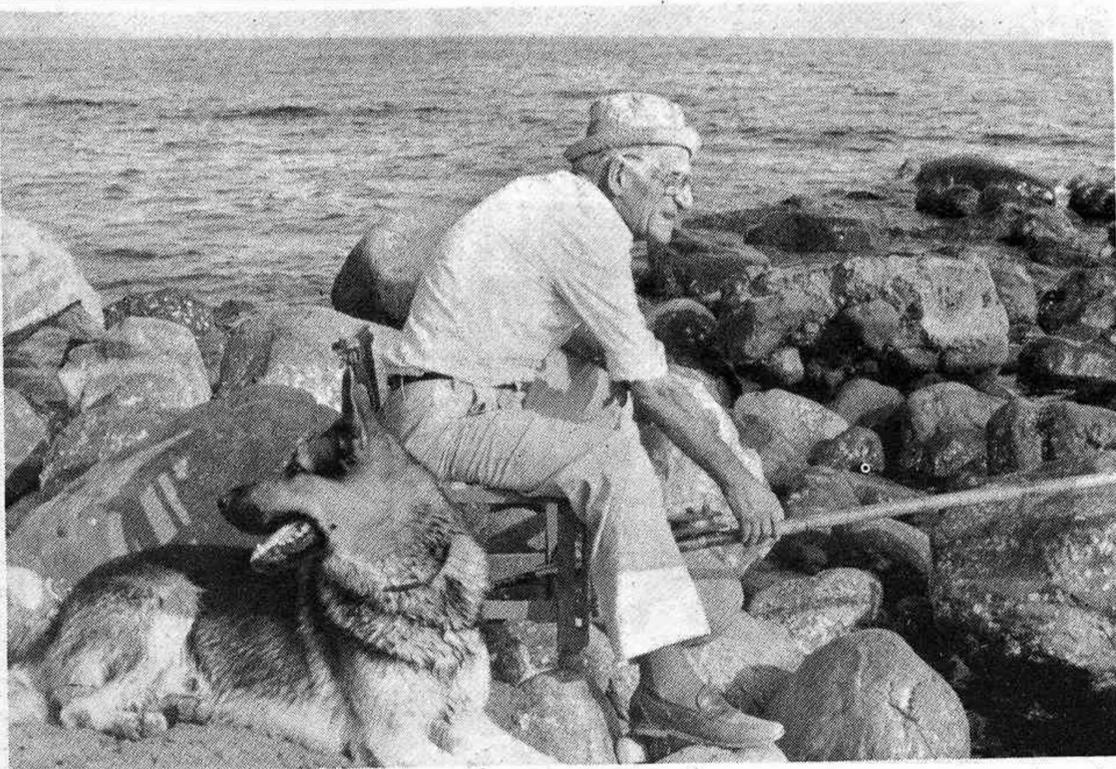
#### I ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma de  
**DOÑA ANDREA FLORS DE LA CRUZ**  
Vda. de Angel Laguía  
Que falleció el 22 de septiembre de 1980  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la Bendición de S. S.

—R. I. P.—

Sus hijos, Angel, María del Carmen y José Laguía; hermana Carmen Flors; hijos políticos, Francisca Sales, Alejandro Rubert y Vicenta Vicent, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que se celebrará el martes día veintidós a las ONCE DE LA MAÑANA, en la Catedral de Santa María, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

(No se invita particularmente) Castellón, 20 de septiembre de 1981



Manolo Prades y su hijo Amadeo. Con ellos, Paco Bagant, relaciones públicas de la Cultural Deportiva.

No sé de cuentas cosas se pueden hablar con Manuel Prades toda su vida la ha dedicado a hacer cañas, venderlas y sobre todo, a pescar.

—¿Cómo empezó todo?

—Yo era muy pequeño cuando mis padres se hicieron amigos de una familia que tenía una fábrica de alpargatas. El amigo de mi padre le llamaban de apodo «El Palut» y tenía mucha afición a pescar. Yo le dije que quería que me hicieran una caña. Entonces por medio de Vivó, de Valencia, me proporcionó una que tenía seis metros de larga. A partir de ahí me entró la afición. Después ya más mayorcito me iba a los cañares y me cortaba las cañas.

Entré a trabajar en un establecimiento de calle de Colón que se llamaba la Senyera y yo les hacía las cañas, hasta el año 30 en que me establecí por mi cuenta en la Plaza del Rey. Después, a partir del año 48 he estado en la calle Trinidad hasta hace doce años en que se casó Amadeo y él se quedó allí y yo me vine a Benicasim.

—¿Es fácil hacerse una caña?

—Cualquiera puede hacer una caña, pero pocos una buena caña. Hay que dedicarle muchas horas y además si no tienes una afición loca es muy difícil.

### El gavilán de los mares

Hablar de pesca con el Sr. Manolo es apasionante. Sabe todo. Conoce a todos los pescadores. Ha vivido mil y una anécdota y ha hecho con sus manos infinidad de cañas. Todas sus cañas estaban «bautizadas». «El Gavilán de los mares» y «La pantera negra» han

sido las más representativas y las que recuerda con más cariño.

—Recuerdo una noche que me fui a pescar en la escollera del Faro (cara a Africa) con Amadeo Pellicer que era un empleado del Banco de Castellón. Después de estar mucho rato sin pescar nada, nos fuimos a la cantina del Faro «a femos una llimoná». Yo llevaba «El Gavilán de los mares» que media nueve metros. Cuando íbamos a algún sitio dejábamos la caña al revés, es decir, el carrete hacia abajo y soltábamos la romanilla para que si se enganchaba algún pescado no se liara.

Cuando volvimos al sitio, comentando la mala suerte que teníamos, me di cuenta que la caña se movía y el hilo daba tirones. Doy estirón a la caña y creía que llevaba un «monstruo» enganchado. Al mismo tiempo, Amadeo tiraba también del otro lado con su caña. Era de noche y no había luna. Era un «lobarro» de más de tres kilos que había pescado Amadeo pero que, al tratar de huir se habían enganchado en mi línea. Acabé agotado del esfuerzo y profundamente despagado.

### Una «palometa» de 21 Kgs.

—El pescado más grande que he pescado fue una «palometa» ó «golfás» de 21 kilos. Yo estaba en el Frontis y pescaba con lisa viva. Me «pega» el «dátil» y estuve desde las nueve de la mañana hasta las doce para sacarlo. Yo pescaba cara a Francia y el bicho se iba por delante del «faret» a la otra parte de la escollera. De acá para allá estuve más de tres cuartos de

hora paseando por encima de las rocas de una parte a otra. Después, se marcha hacia el faro y se me lleva más de trescientos metros de nylon.

Menos mal que allí estaba Benito, que era quien más sabía de pesca de Castellón. «Si se te amorre no el traurás». Yo aguantaba y aguantaba hasta que por fin cuando ya lo tenía «en la barbá» cogió Benito mi salabre que era muy grande y lo enganchó. Se quedó inmóvil. Estaba agotado y yo también. Cogi el pescado, me lo cargué al cuello y me vine a Castellón. El espectáculo hasta llegar a mi casa ya te lo puedes imaginar.

Recuerdo que era el nueve de Octubre de 1.947

### Antes se pescaba más

—Antes se pescaba mucho más que ahora. Los aparejos eran muy distintos, mucho más rudimentarios. Los habituales éramos casi siempre los mismos y hasta las cañas eran conocidas cada una por su nombre. Me acuerdo de Alonso que una vez se puso a pescar en la escollera del faro y estuvo sin moverse una semana. «Li portaven la rúa al puesto».

Además, entonces habían peces que ahora casi han desaparecido. ¡Había cada dentoll. Ahora pescar uno es un milagro. Otro pescado bastante frecuente era el rech que es muy parecido al lobarro.

También habían otros que nunca se enganchaban. Siempre rompían y nadie llegó a conocerlos. Seguramente serían lechas. Nosotros les llamábamos Juanitos. Nunca se sacaba ninguno.

No existía «totes estes histories

## Manolo Prades, «el pescaor»

# Toda la vida mirando al mar

Manuel Prades Badenes ha vivido toda la vida de y para la pesca. Tiene 75 años, su profesión es la pesca y su vocación, pescar.

La familia Prades tiene establecimiento de artículos de pesca desde el año 1.930 en que Manolo abrió su establecimiento en la Plaza del Rey. Hoy, Prades se ha establecido en las Villas de Benicasim mientras su hijo, Amadeo sigue la tradición familiar en la calle Trinidad de nuestra ciudad, antiguo establecimiento de su padre.



de la beta, la tita, el inglés,....» Pescábamos con calamar y lisa viva. La dorada a punta de caña la sacaba con sardina fresca.

### Mi hermano es un porrero

—Recuerdo una vez que iba con mi hermano Daniel que era un porrero y nos fuimos a la escollera pequeña. Se pone él a tres metros de mí y había prometido que si no pescaba nada, rompía las cañas. Sacó una «cabasá» de doradas y yo sólo lisas. Pero no las llamábamos «lisa marsenca» que era tan buena como la dorada. Como mi hermano estaba harto de tanta dorada, tiraba donde pescaba yo para sacar alguna lisa y yo lanzaba donde él para sacar doradas. El seguía pescando doradas y yo lisas. Estuvimos toda la tarde y yo no cogí ni una sola dorada, pero él tampoco pescó una lisa. Increíble.

### «Les agulles»

—La «pesquera» de la «agulla» también es preciosa. Ahora ha bajado mucho pero antes habían muchas. Yo siempre ponía cable y tres anzuelos. Las cogía de cualquier sitio. Un día sin embargo, estaba lleno de agujas, daban unas picadas increíbles y no pesqué ninguna. Un desespero.

Otro día había una tormenta impresionante. Me fui a la escollera del faro y los rayos caían creo que por todas partes. Pero, ¡xiquet! Me hinché de sacar sargos. ¡Cualquiera se iba!

Me puse como una sopa. Y encima fui a sentarme en una roca y pendiente de la caña no me di cuenta que había un charco de agua. Me «chope» hasta más arriba de la cintura.

Otro día iba yo,...

Eduardo Mas

## EDIFICIO HUCHA

C/. Enmedio, 82 — Tel.: 23 25 51

Clases de  
EDUCACION FISICA  
NIÑOS Y ADULTOS

Horarios compatibles con estudios o trabajo



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE CASTELLON

## CHILDREN CENTRE

Sólo Inglés

Todos niveles escuela oficial de idiomas

Supera 2 cursos en la misma convocatoria

VIDEO con programaciones B B C

Laboratorio idiomas

Profesores licenciados en Filología inglesa

Inscripciones 21-30 septiembre de 5,30 a 7,30

C/. Mayor, 8, 1.º Castellón

## ACADEMIA CASALDUCH

REPASOS EGB, BUP, COU  
ABIERTA MATRICULA DIA 21  
DE 4,30 a 7,30

AVDA. CASALDUCH (FRENTE A  
DONELIO'S) TEL.: 20 90 19

## COMPRAMOS

**ORO**  
Y JOYAS

MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA

Pago al contado

Máxima discreción

Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. T. 216522-216733  
CASTELLON

## IMPORTANTE EMPRESA METALURGICA PRECISA PERITO INDUSTRIAL

Interesados escribir al Apartado de Correos  
116 de Castellón

Ref. I.N.E.M. CS-30571.

## GRAN OPORTUNIDAD SE VENDE O ALQUILA SUPERMERCADO

1.400 m<sup>2</sup>. Céntrico

Totalmente equipado y a pleno rendimiento.  
Interesados dirijanse por escrito a la Ref.:  
586 de Publicidad MEBA, Apartado 82.  
Castellón.

DES DEL SECRETARIAT...

## Les Alqueries, un problema de toponímia

El tema de la segregació de Vila-real de les Alqueries, i de la seua constitució en municipi independent sembla ser, d'una forma o altra, problema de poc de temps. Sembla que això està clar no ja a les Alqueries, sinó al mateix Vila-real. El problema, ara, és el de la delimitació dels respectius termes municipals, problema greu, efectivament, però la resolució del qual no afecta que volem tocar ara. I que és, en essència, el nom que durà el futur municipi.

El nom oficial, avui, quan es tracta d'un conjunt de cases del terme municipal de Vila-real (millor dit, de «Villarreal», ja que l'epedient de canvi de nom dorm en algun arxiu municipal), el nom oficial, deiem, és el de «Alquerias (a vegades «Las Alquerías») del Niño Perdido «Evidentment, això, és un nom absolutament estrany al parlar popular i a la tradició històrica. Les raons de l'afegit no estan massa lluny d'aquelles altres que van produir l'aparició del «de los Infantes» que encara arrossega avui Vila-real enrera del seu nom. Evidentment, tant la gent del futur municipi com la de tots els pobles del costat diu sempre «les Alqueries». Tant és eixí que una pegatina editada, suposem que per la co-

missió promotora de la segregació, diu: «I tu què has fet per les Alqueries?».

I és que, efectivament, seria il·lògic que avui, quan tots els municipis valencians van, a poc a poc —massa a poc a poc— recuperant la seua toponímia, restablint el seu nom històric i viu entre el poble, un municipi de nova fundació, amb una població que parla valencià en la seua pràctica totalitària, prenguera una denominació castellanitzada, sense cap arrel popular.

Podrà haver un petit problema. Desconeixem si hi ha algun altre municipi que es diga «Les Alqueries». Ens estranya un poc. Podrà haver algun «Alquerías» en castellà, però sembla no haver-ne cap al nostre domini lingüístic. Dóna igual. Si cal completar el nom, matissar-lo, res de Xiquet Perdut ni cosa pareguda (realment, qui sap avui l'orige d'aquest nom? Quants no creuen que hi es pergué algun xiquet o alguna cosa d'aquest tipus? Qui sap que hi haja una imatge, a més amb un nom tan poc assimilat a la nostra cultura?). No, la solució és molt més senzilla. Dir-se «Les Alqueries de la Plana». És una orma de reivindicar la seua comarca, alhora que s'indpenditza com a entitat amb perso-

nalitat pròpia de les dues ciutats, Vila-real i Borriana, que l'envolten. Les Alqueries, les Alqueries de la Plana. Dues possibilitats per a un fet que cada dia sembla més clar.

Des d'ací voldriem fer una crida a la comissió que està duient a terme les gestions de la segregació. Ja que s'han de fer les coses, fem-les bé. Municipi independent, sí, però ben arrelat a la comarca i al País Valencià des de bon començament. Desitgem de tot cor que els problemes i conflictes entre Vila-real i les Alqueries es resolguen, com de tot cor desitgem que totes dues es troben en la germanor comarcal, però amb els seus noms autèntics. Que desapareguen les castellanitzacions forçades després d'Almansa, que desapareguen eixos pegats il·lògics que algun pretès erudit els va engaxar.

I tot el que ham dit fins ara val també per al problema de Moró, si va endavat el procés. Que es resolga el problema amb contentament de les dues parts, i que siguin Sant Joan de Moró i Vilafamés, amb eixos noms, els que puguen donar-se la mà, sense eixes rivalitats carents de sentit en un País Valencià que aspira a articular-se com a poble.

Per a una homilia secular...

## ¿Tens enveja perquè jo sóc generós?

En aquesta època de l'any en què molts dels nostres conciutadans han de deixar les seues cases i anar, no sempre en condicions humanament dignes, a veremar a l'estranger per guanyar així uns dies necessaris per a la seua precària economia, la Paraula de Déu ens presenta una paràbola ambientada precisament en el treball de la verema. Paràbola dirigida contra els fariseus que critiquen l'actitud bondadosa de Jesús amb els pecadors i publicans, i de la qual jo destacaria dues idees: la generositat de Déu i l'enveja dels treballadors de la primera hora.

Nosaltres, immersos en una societat mercantilista en la qual pareix que ningú no haja de fer res per no-res, estem atostumats a l'intercanvi, a comprar i a vendre, i creiem que la cosa més justa del món és que cadascú reba segons els seus mèrits. També en l'ambient religiós la nostra actitud bàsica és la d'esforçar-nos pel premi, com els fariseus. I és clar, no podem entendre la generositat de Déu, no acabem d'admetre la igualtat de la recompensa en el Regne de Déu. I és que no entenem que és gratuïta, i no el resultat dels nostres mèrits.

L'altra idea és la de l'enveja. Moltes vegades aspirem a tenir més ingressos econòmics, no per gaudir d'una situació digna, sinó en funció de la que tenen els altres. En les nostres relacions socials i laborals pensem: a aquell l'han tractat millor que a mi, i jo m'ho mereixia més; per què li han fet un homenatge a en tal? quins mèrits tenia? Així sembla que ens molesten els èxits dels altres. Igual que als treballadors de la primera hora ens molesta que «els que no s'ho mereixen» siguin tractats com nosaltres.

Això no és just, diem. I tanmateix sabem molt bé que a la nostra societat els que més s'esforcen, els qui més s'ho mereixen no són els qui més reben. Quants esforços i penalitats passen els veremadors per guanyar quatre perres!; i què fàcilment s'omplen les butxaques unes altres persones!

Les relacions que l'evangeli presenta no són relacions d'intercanvi, mercantilistes, ni tan sols de justícia, sinó relacions d'amor. Però, és clar, això ens sembla música celestial. Des dels nostre prejudicis ens resulta difícil de comprendre i impossible de viure.

Per això continuem escoltant «merescudament» les paraules del profeta Isaïes:

ELS MEUS PENSAMENTS NO SON ELS VOSTRES  
I ELS VOSTRES CAMINS NO SON ELS MEUS  
DIU L'ORACLE DEL SENYOR»

Guillem Badenes

## La Nostra Llengua...

Es el dia que fa vuit. Els romans l'anomenaven el dia del Sol, per contraposició al dia de la lluna que era l'endemà. La paraula està composta de la paraula DIA, abreujada, i de la paraula DOMINICU que vol dir SENYORIAL. Es tracta de la festa del dia vuit en què segons la tradició de la fe cristiana Jesús ressuscitá d'entre els morts i aconseguí el títol de SENYOR.

Entre els DIUMENGES N'hi ha d'especialment significatius. Són més coneguts entre nosaltres el DIUMENGE DE CARNESTOLTES, el diumenge anterior a la Quaresma. A L'Alguer diuen DIUMENGE DE PA I PEIX el quart diumenge de Quaresma en què s'atenua el sentit penitencial. El DIUMENGE DE PASSIO, o l'anterior al DIUMENGE DE RAMS, l'anterior al DIUMENGE DE PASQUA o DIUMENGE DE GLORIA. DIUMENGE DE PASQUETA o DE L'ANGEL és el diumenge següent a la Pasqua. EL DIUMENGE DE LA ROSA que és el primer diumenge de maig, molt celebrat a Castelló.

La paraula diumenge ha originat abundants refranys en la nostra llengua. Ací només posarem alguns dels més coneguts al País Valencià. A Morella diuen DIUMENGE CAP O FETGE. A Castelló EL DIUMENGE TOT S'HO MENGE. I també a Castelló: DIUMENGE LA BOTA PENGE, LA MARE GUISA I EL PARE PENGE. A Cullera hi ha una ritallonga de versos que són més o menys així:

## El diumenge

DEMA DIUMENGE  
EL REI QUE TE PENGE  
VINDRA LA GRANOTA  
FARA UNA FUSOTA  
VINDRA EL CAPELLA  
LA CREU EN LA MA  
S'ENDURA A TU I AL TEU GERMA.

També a Tortosa, com a València s'estila molt estrenar nous vestits el diumenge de Rams. Per això s'hi diu aquest refrany: EN DIUMENGE DE RAMS, QUI NO ESTRENA NO TE MANS.

DIUMENGE és també el nom de diverses partides de terra d'alguns termes municipals del nostre domini lingüístic. També es coneix un lloc que s'anomena ELS DIUMENGES. A la Comarca del Maestrat tenim un cas ben concret LA TORRE DELS DIUMENGES, o DELS DOMENGES, i que oficialment s'anomena LA TORRE D'EN DOMENECH. No és estrany el canvi. DOMENECH és una paraula que té el mateix origen i la mateixa significació que DIUMENGE. Ací voldria afegir que la pronunciació que fa la gent del país DOMENGE és la més correctament derivada del llatí DOMINICU.

Finalment n'hi ha gent que s'anomena de nom DOMINGO. És la mateixa paraula però en castellà. La nostra llengua també coneix els cognoms DOMENJO i DOMENGE.

Avel·lí Flors Bonet

## EL TABALET TALLER DE EXPRESION

Clases para niños de:

Pintura, modelado, móviles, títeres, máscaras, maquillaje, tapiz, collage, ejercicios de observación, técnicas de impresión.  
Días: Lunes, miércoles y viernes.  
Hora: De 6 a 8 de la tarde.

Abierta matrícula a partir del 15 de septiembre.

los días citados en:

C/. JOVER, 9, 1.º. CASTELLON. Teléfono: 23 69 41.

## DELEGADO DE VENTAS PARA CARRETILLAS ELEVADORAS TOYOTA precisa RECASA

Concesionario en exclusiva para  
Castellón y provincia

Dedicación absoluta.—  
Experiencia en Ventas y conocimiento mercado.  
Sueldo y comisión. Excelentes condiciones de trabajo.  
Ofertas por escrito a RECASA.  
Apartado 263  
Ref. INEM CS-30433

CASTELLON

## CLINICA VETERINARIA

Consultas:  
laborables 12-2 7-9Sábados 12-2  
Cura Oliver, 4(Junto Ayuntamiento)  
BENICASIM

## SE

## GRATIFICARA

Espléndidamente devolución

Maleta azul conteniendo  
muestrario de lencería

Teléfono 96/3619895

**IX Trofeo Castellón**  
**PESCA DEL ATUN**  
**Campeonato de España de Pesca de Altura**  
**el comite ejecutivo de la pesca de altura del C.N.C.**  
**agradece a las personas y entidades su colaboración**

Presidente del Gobierno

Ministro de Asuntos Exteriores	Sociedad Deportiva El Pescador
Ministro de Agricultura y Pesca	Construcciones Arturo y Montaña
Secretaría Estado de Turismo	Gestoría Pérez Pons
Dirección General de la Marina Mercante	Banco de Vizcaya
Capitán General de la Zona Marítima del Mediterráneo	Banco General
Consejo Superior de Deportes	Artículos de Pesca Manolo
Gobierno Civil	Radio Popular
Ayuntamiento de Castellón	Javier Roselló Broch
Diputación Provincial	Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación
Federación Española de Pesca	Caja Rural Provincial
Consell del País Valencià	Banco Industrial del Sur
Comandancia Militar de Marina	Asamblea Provincial de la Cruz Roja
Federación Provincial de Pesca	Artículos de Pesca Enrique
Presidente de la Junta del Puerto	Comelec
Director del Puerto	Satra - Puma
Cemonsa	José Alcarria
Suministros Valls	Banco Exterior de España
Almacenes Avenida	Macer
Secuvipa, S. L.	Citosa
Bazar Tánger	Club Náutico Castellón
Navarte	Club Náutico de Burriana
Armería Levantina	Luis Prades
Cultural Deportiva	Caja Rural San Isidro
Cantera La Torreta	Hormigones Mijares
Grupo Luis Batalla	Cerveza Heninger
Asamblea Capitanes y Patrones de Yate	Grupo Asegurador Rumasa
Gráficas Vicent	Pandeca, S. A.
Alvaro Zaera	Nutrexpa, S. A.
Petromed-Proquimed	Carlos Sanahuja, S. A.
Astilleros M. Tena	Pedro Sancho
Pirotecnica Igual	Cervezas El Turia
Joyería Font	Coca-Cola
Unión Explosivos Río Tinto	Edeco
Deportes Dols	Bodegas Lan

**SUCESOS  
CASTELLÓN**

## Montanejos

# MUERTO EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

En el km. 38,500 de la carretera CS-200 (Onda-Alba) en el término municipal de Montanejos resultó muerto Pascual Chaparra Badenes de 26 años, vecino de Castellón. El hecho se produjo al salir de la calzada su coche matrícula CS-0203-I y volcar posteriormente.

### Triple colisión mortal

En el km. 11 de la carretera N-340 (Cádiz-Barcelona) en el término municipal de Alcalá de Chivert colisionaron el camión matrícula T-1390-I conducido por Antonio Maya Reverte, de 39 años, vecino de San Carlos de la Rápita (Tarra-

gona), contra el camión matrícula CS-4834-A conducido por Simeón Bastart Picazo de 37 años, vecino de Castellón, y con la furgoneta matrícula T-6662-G conducida por Juan Serra Bonet, de la Cava (Tarragona), quien resultó muerto a consecuencia del triple accidente.

### Detenido delincuente

La menor M.S. T.M., de 16 años de edad, natural y vecina de Vinarós presentó denuncia en el Puesto de Comandancia de Vinarós, por malos tratos, contra Rafael Hernández Morales, nacido en Almería y vecino de Ulledecona.

Posteriormente a dicha pre-

sentación, la menor manifestó a la Policía que, un mes antes, dicho individuo se presentó por la noche en la Estación de Servicio «Verdera» de Vinarós y mediante coacciones al empleado de la misma, le exigió que le entregara dinero, consiguiendo apoderarse de 5000 pts. amenazándole si denunciaba el caso. Igualmente manifestó que el referido individuo es el autor de la sustracción de tres vehículos en Vinarós, Castellón y Ulledecona respectivamente.

Practicadas las correspondientes gestiones, la Policía detuvo a Rafael Hernández Morales el pasado día 15.

**SUCESOS  
EXTRANJERO**

## Bolivia

# Mueren 36 personas al volcarse un camión

Según esos datos, la mayoría de las personas accidentadas son familiares de trabajadores mineros del distrito de Potosí.

El hecho causó consternación en los pobladores de las zonas mineras de Bolivia.

### Un incendio siega 30 vidas

NUEVA DELHI (Efe).— Por lo

menos treinta personas perdieron la vida en un incendio que se declaró ayer en un taller de pirotécnica en el estado de Tamil Nadu, en el sur de la India, informó la agencia «PTI».

Otras cuatro personas han ingresado con graves quemaduras en un hospital de Ramanathapuram, añadió la agencia india.

Las autoridades sospechan que el incendio fue provocado por un cortocircuito.

**SUCESOS  
ESPAÑA**

## Navarra

# Cuatro kilos de goma-2 destruyen un transformador eléctrico

PAMPLONA.—Un transformador de energía eléctrica ha quedado totalmente destruido la pasada noche por la explosión de un artefacto compuesto por cuatro kilos de goma dos, en la localidad navarra de Urroz-Villa.

Los daños se calculan en unos cinco millones de pesetas. El transformador, que estaba terminándose de construir, pertenecía a la fábrica «Argibide» dedicada a la fabricación de parquetilla.

### 200 millones en joyas

MADRID.—Seis maletines que contenían joyas por valor de doscientos millones de pesetas, fueron robadas el viernes en una joyería de Santander, ha podido saber «Efe» en fuentes competentes.

El robo se produjo en la joyería «Rubi», cuando dos representantes de la firma «Benito Dans» mostraban el contenido de los maletines al propietario del establecimiento.

Dos individuos, uno de ellos armado con un revólver, entraron en ese momento en la joyería y tras amenazar a los representantes y al dueño, le pusieron unas esposas y les encerraron en una habitación.

A continuación, cogieron los seis maletines y huyeron en el coche de los representantes, que estaba aparcado cerca de la joyería.

Los seis maletines contenían pulseras, relojes, colgantes, anillos, etc., todo ello de oro y piedras preciosas.

Por el momento no se han facilitado datos sobre los autores del atraco, sobre el que los funcionarios de la comisaría de Santander realizan las correspondientes investigaciones.

### Detención asesinos

BILBAO.—Efectivos de la Guarnición Civil han detenido a tres individuos, acusados del asesinato de un vecino de la localidad vizcaína de Bermeo, al que robaron 300 pesetas.

Según se informa en una nota oficial del Gobierno Civil de Vizcaya, el dos de julio, en el extrarradio de Bermeo, apareció el cadáver de Francisco Gangoitia Muruaga, de 60 años, natural de Munguía y vecino del Caserío Zulueta, en Bermeo, el cuerpo presentaba síntomas de haber sido asesinado, ya que presentaba numerosos golpes en la cabeza.

Iniciadas las correspondientes gestiones por parte de miembros de la 541 Comandancia de la Guardia Civil, estos lograron esclarecer los hechos con la detención de los presuntos autores del homicidio, identificados como Mauricio García Huertas, de 23 años, Antonio Echevarría Valdés, de 22 años y Fernando Hernández More, de 30 años, todos ellos vecinos de Bermeo.

# SEAT 127 POR 11.700 PTS. AL MES.



Aproveche la posibilidad de tener un Seat 127, pagándolo a su comodidad y ahorrándose hasta 58.000 pts. Elija la versión que más le convenga, con 2, 3 ó 5 puertas; gasolina normal (43 CV. DIN) o súper (52 CV. DIN). Y doble garantía de un año. Venga a cualquier concesionario Seat e infórmese de las condiciones especiales de venta y financiación, válidas hasta el 31 de Octubre de 1981.

# NADA MAS FACIL.

Red de Concesionarios Seat

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## CAMARA OFICIAL DE COMERCIO, INDUSTRIA Y NAVEGACION

Esta Corporación, fiel a su labor de apoyo a la actividad comercial e industrial, y consciente de la importancia que para la totalidad de los sectores económicos tiene la preparación del personal adscrito a los mismos, ha previsto para el próximo trimestre los siguientes cursos y jornadas técnicas a desarrollar en la capital y en diversas poblaciones de la provincia:

### JORNADAS TECNICAS

«La Imposición Fiscal en el Comercio»  
8 de octubre  
Salón de Actos de la Cámara de Comercio.  
«Técnicas de Merchandising»  
15 de octubre  
Salón de Actos de la Cámara de Comercio.  
«La Franquicia»  
20 de octubre  
Salón de Actos de la Cámara de Comercio.  
«La Franquicia»  
22 de octubre  
Federación del Comercio y Artesanado de Villarreal.  
«Jornada Técnica Comercial»  
5 de noviembre  
Albacácer.  
CURSOS DE FORMACION  
«Técnicas de Producción para empresas constructoras»  
6, 7, 13 y 14 de noviembre  
Locales de la Cámara de Comercio, calle Mayor, 64, entresuelo.  
«Análisis de Balances»  
19 a 30 de octubre  
Locales de la Cámara de Comercio, calle Mayor, 64, entresuelo.  
«Formación de Jefes Administrativos»  
27 de octubre al 13 de noviembre  
Locales de la Cámara de Comercio, calle Mayor, 64, entresuelo.  
«Básico de Formación para el comerciante»  
16 a 27 de noviembre  
Vinaroz.

Estas actividades, de carácter práctico e intensivo, están patrocinadas por el IRESCO (Instituto de Reforma de las Estructuras Comerciales) del Ministerio de Economía y Comercio y por el Instituto para la Mediana y Pequeña Industria (IMPI) del Ministerio de Industria y Energía, por lo que los alumnos sólo tienen que satisfacer una pequeña cuota en concepto de matrícula.

En la Secretaría de la Cámara (Avda. Rey D. Jaime, 29, teléfono 21 50 00) se facilitan los programas de los cursos y se admiten solicitudes.

Castellón, septiembre de 1981.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0		
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	
01901	25.000	01902	25.000	01903	25.000	01904	25.000	01905	27.500	01906	25.000	01907	25.000	01908	25.000	01909	25.000	01910	62.500	
01911	25.000	01912	25.000	01913	25.000	01914	25.000	01915	27.500	01916	25.000	01917	25.000	01918	25.000	01919	50.000	01920	27.500	
01921	25.000	01922	25.000	01923	25.000	01924	25.000	01925	27.500	01926	25.000	01927	25.000	01928	25.000	01929	25.000	01930	27.500	
01931	25.000	01932	25.000	01933	25.000	01934	25.000	01935	27.500	01936	25.000	01937	25.000	01938	25.000	01939	25.000	01940	27.500	
01941	25.000	01942	25.000	01943	25.000	01944	25.000	01945	27.500	01946	25.000	01947	25.000	01948	25.000	01949	25.000	01950	52.500	
01951	25.000	01952	25.000	01953	25.000	01954	25.000	01955	27.500	01956	25.000	01957	50.000	01958	25.000	01959	25.000	01960	27.500	
01961	25.000	01962	25.000	01963	25.000	01964	25.000	01965	27.500	01966	525.000	01967	10.000.000	01968	525.000	01969	25.000	01970	27.500	
01971	25.000	01972	25.000	01973	25.000	01974	25.000	01975	27.500	01976	25.000	01977	25.000	01978	25.000	01979	25.000	01980	27.500	
01981	25.000	01982	25.000	01983	25.000	01984	25.000	01985	27.500	01986	25.000	01987	25.000	01988	25.000	01989	25.000	01990	27.500	
01991	25.000	01992	25.000	01993	25.000	01994	25.000	01995	27.500	01996	25.000	01997	25.000	01998	25.000	01999	25.000	02000	27.500	
59701	25.000	59702	25.000	59703	25.000	59704	25.000	59705	27.500	59706	25.000	59707	25.000	59708	25.000	59709	25.000	59710	52.500	
59711	25.000	59712	25.000	59713	25.000	59714	25.000	59715	27.500	59716	25.000	59717	25.000	59718	25.000	59719	25.000	59720	27.500	
59721	25.000	59722	25.000	59723	25.000	59724	25.000	59725	27.500	59726	25.000	59727	25.000	59728	25.000	59729	25.000	59730	27.500	
59731	25.000	59732	25.000	59733	25.000	59734	25.000	59735	27.500	59736	25.000	59737	25.000	59738	25.000	59739	25.000	59740	27.500	
59741	25.000	59742	25.000	59743	25.000	59744	25.000	59745	27.500	59746	50.000	59747	25.000	59748	25.000	59749	25.000	59750	27.500	
59751	25.000	59752	25.000	59753	326.250	59754	5.000.000	59755	328.750	59756	25.000	59757	25.000	59758	25.000	59759	25.000	59760	27.500	
59761	25.000	59762	25.000	59763	25.000	59764	25.000	59765	27.500	59766	25.000	59767	25.000	59768	25.000	59769	25.000	59770	27.500	
59771	25.000	59772	25.000	59773	25.000	59774	25.000	59775	27.500	59776	25.000	59777	25.000	59778	25.000	59779	25.000	59780	27.500	
59781	25.000	59782	25.000	59783	25.000	59784	25.000	59785	27.500	59786	25.000	59787	25.000	59788	25.000	59789	25.000	59790	27.500	
59791	25.000	59792	25.000	59793	25.000	59794	25.000	59795	27.500	59796	25.000	59797	25.000	59798	25.000	59799	25.000	59800	27.500	
69801	25.000	69802	25.000	69803	25.000	69804	25.000	69805	27.500	69806	25.000	69807	25.000	69808	25.000	69809	1.025.000	69810	20.000.000	
69811	1.025.000	69812	25.000	69813	25.000	69814	25.000	69815	27.500	69816	25.000	69817	25.000	69818	25.000	69819	25.000	69820	27.500	
69821	25.000	69822	25.000	69823	25.000	69824	25.000	69825	27.500	69826	25.000	69827	25.000	69828	25.000	69829	25.000	69830	27.500	
69831	25.000	69832	25.000	69833	25.000	69834	25.000	69835	27.500	69836	25.000	69837	25.000	69838	25.000	69839	25.000	69840	27.500	
69841	25.000	69842	25.000	69843	25.000	69844	25.000	69845	27.500	69846	25.000	69847	25.000	69848	25.000	69849	25.000	69850	27.500	
69851	25.000	69852	25.000	69853	25.000	69854	25.000	69855	27.500	69856	25.000	69857	25.000	69858	25.000	69859	25.000	69860	27.500	
69861	25.000	69862	25.000	69863	25.000	69864	25.000	69865	27.500	69866	25.000	69867	25.000	69868	25.000	69869	25.000	69870	27.500	
69871	25.000	69872	25.000	69873	25.000	69874	25.000	69875	27.500	69876	25.000	69877	25.000	69878	25.000	69879	25.000	69880	27.500	
69881	25.000	69882	25.000	69883	25.000	69884	25.000	69885	27.500	69886	25.000	69887	25.000	69888	25.000	69889	25.000	69890	27.500	
69891	25.000	69892	25.000	69893	25.000	69894	25.000	69895	27.500	69896	25.000	69897	25.000	69898	25.000	69899	25.000	69900	27.500	
<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>		
341	25.000	172	25.000	293	25.000	034	25.000	5	2.500	736	25.000	957	25.000	088	25.000	919	25.000	950	27.500	
		392	25.000	513	25.000	384	25.000			746	25.000			258	25.000			10	27.500	
						474	25.000							448	25.000			0	2.500	
						644	25.000													



DIRECCION EN CASTELLON:  
 CARRETERA NACIONAL VALENCIA-BARCELONA, KM. 63,700  
 TELEFONOS: 21 16 26 - 21 05 20

**SALIDAS Y LLEGADAS DIARIAS – SERVICIOS DIRECTOS**

ALBACETE  
 ALGECIRAS  
 ALMERIA  
 ALICANTE  
 AVILES  
 BADAJOZ  
 BARCELONA  
 BILBAO  
 BURGOS

CACERES  
 CADIZ  
 CORDOBA  
 EIBAR  
 GIJON  
 GRANADA  
 HUELVA  
 IRUN  
 JAEN

JEREZ DE LA FRONTERA  
 LA CORUÑA  
 LEON  
 LOGROÑO  
 LUGO  
 MADRID  
 MALAGA  
 MERIDA  
 MURCIA

ORENSE  
 OVIEDO  
 PALENCIA  
 P. MALLORCA  
 PAMPLONA  
 PLASENCIA  
 SALAMANCA  
 S. SEBASTIAN  
 SANTANDER

SANTIAGO DE COMP.  
 SEVILLA  
 TARRAGONA  
 TORRELAVEGA  
 VALENCIA  
 VALLADOLID  
 VIGO  
 VITORIA  
 ZAMORA  
 ZARAGOZA

**DELEGACIONES PROPIAS EN LAS PLAZAS INDICADAS**

Todos nuestros servicios **DIRECTOS**, producto de la experiencia de muchos años, basados en la **RAPIDEZ, SEGURIDAD y GARANTIA**, completados con las salidas diarias, dan una imagen clara de que los transportes de largo recorrido, se efectúan en cuestión de horas, según las distancias.

**RAPIDEZ – SEGURIDAD – GARANTIA**

La restauración del actual edificio sería un error

## «Habría que adquirir el Palacio y habilitarlo como Ayuntamiento»

«Considero, y la comisión de fiestas es de esa misma opinión, que un libro de fiestas no es una guía comercial. De ahí el programa de este año».

A las seis de la tarde, cuando el ruido que producían los jóvenes montando los «cadafals» dificultaba la conversación, alcalde y periodista comenzaban una entrevista que estaba propiciada precisamente por las fiestas que en honor del Santísimo Cristo de la Piedad conmemora anualmente la ciudad.

«La verdad es que se hacen auténticos libros de más de medio kilo de peso», explicaba Manuel Peirats Blasco como queriendo justificar sus palabras sobre los programas de fiestas.

Y es que, sin que mediara pregunta, sólo al ver nuestra expresión cuando ojeábamos el libro del programa, el alcalde, justificando el que no hubieran excesivos

anuncios, nos había explicado cuál era el punto de vista, lógico, aunque no práctico, de la comisión de fiestas sobre este tema.

### Presupuesto

—Como hablando de fiestas había empezado el diálogo sobre fiestas continuamos hablando. Esta vez, sin embargo, el tema fue el económico.

—Las fiestas le costarán al ayuntamiento 2.700.000 pesetas.

—Cantidad muy importante, aunque plenamente justificada al correr con todos los gastos de las mismas.

—Todo lo paga el ayuntamiento. Las peñas bastante han hecho renovando los «cadafals».

—En efecto, según pudimos comprobar, la mayoría de «cadafals» que en esos momentos se estaban montando eran nuevos. Por cierto, a la vista del número de éstos es fácil comprender que el

número de peñas es elevado.

—Sí, creo que hay sobre el medio centenar. Sin embargo, las peñas todavía no tienen en Bechí el auge de, por ejemplo, Villarreal.

—¿Pero ayudarán a crear ambiente?

—Por supuesto. De hecho ya hay algunos actos en los que están particularmente presentes. En ese sentido, en el de la participación, puedo asegurar que la corporación está orgullosa de como responde el vecindario.

—Entre las novedades más importantes de este año, y dejando siempre por sentado que todos los actos —a excepción de la proclamación en la que se cobra una cantidad simbólica, pero que tampoco es para el ayuntamiento —son gratuitos, este año el programa contempla la actuación de Concha Márquez Piquer y Lia Ulla en la Plaza Mayor. Un lugar la plaza Mayor que se convierte en el epicentro de las fiestas.

—Es lógico. todo se desarrolla en su recinto.

### Paro

—La población, aproximada, de Bechí es de 5.000 habitantes. Esto no es óbice, pese a la actual coyuntura, para que el paro no exista prácticamente.

—El número de parados oscila entre los 18 y los 35, según la temporada. Con presupuesto municipal han estado trabajando —limpiando y ejecutando obras— unas seis semanas; también la Diputación, a través de las Cámaras Agrarias, ha colaborado entregando 300 jornales.

—¿Pero ahora las perspectivas, por las crisis que atraviesan algunas empresas locales, no son halagüeñas?

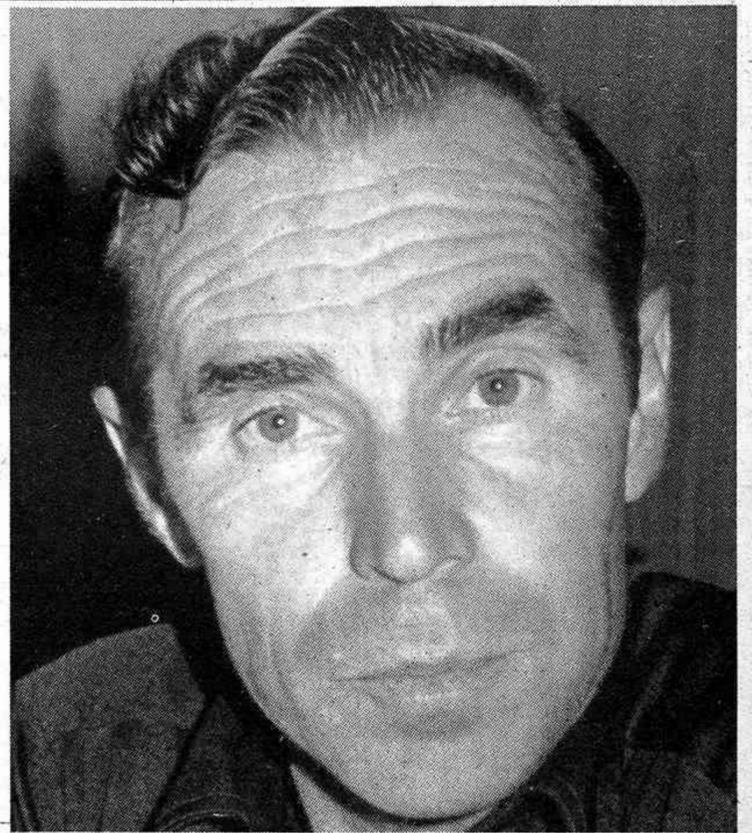
—No es exacto este punto de vista, pues, aunque el momento no es de esplendor, parece que estas empresas a las que se refiere han solucionado sus problemas.

### La agricultura, mayor fuente de riqueza

—Pese a lo que pueda parecer, Bechí, una población que tiene para este año cerca de cincuenta millones de pesetas, tiene en la agricultura su mayor fuente de riqueza. La industria, pese a todo, también pesa lo suyo.

—Sí, la industria es puntal importante, aunque la agricultura continúa siendo el principal soporte. Una agricultura basada en los productos citrícolas.

—Uno de los cuales es la variedad de mandarina «kara», que



tan poco resultado ofreció en la pasada campaña.

—El año pasado se recolectaron 3.000.000 de kilos, pero el precio que se pagó por ellas osciló entre las 5 y 9 pesetas.

### Presupuesto municipal

—Decíamos que el presupuesto municipal para el actual ejercicio es unos cincuenta millones. Sobre este importante asunto versó la entrevista en los minutos siguientes.

—Exactamente el presupuesto es de 47.500.000 pesetas: 41 son para el ordinario y el resto para el de inversiones.

—De la cantidad global, nos decía el alcalde, cerca de veintidós millones son para pagar al personal, mientras que el capítulo del presupuesto de inversiones se gastará para arreglar los centros escolares, las instalaciones deportivas y el bloque fuerte en terminar el alumbrado y la ampliación de agua.

Por cierto, que la obra que contemplaba la segunda fase del alumbrado ya está finalizada, así como la cubrición de la acequia Mayor. Ahora, ¿qué es lo que se piensa emprender?

—La construcción del almacén municipal, con un presupuesto de 7.500.000 pesetas.

—¿Y para cuando la restauración del edificio municipal?

—Consideramos que no sería mirar con visión de futuro el restaurar el ayuntamiento, porque el edificio es pequeño para las necesidades de la población. Lo que habría que hacer es adquirir el Palacio y habilitarlo como casa del ayuntamiento.

—El Palacio, como todo el mundo sabe, es el edificio situado frente al actual ayuntamiento. Un edificio que, efectivamente, podría albergar sin estrecheces todos los departamentos municipales.

—Queremos tener contactos con los propietarios del local para ver las posibilidades que existen de venta. Esta gestión la vamos a hacer antes de que se adelante alguna particular pues deseamos conservar el edificio.

### Agua potable

Uno de los problemas que tiene Bechí está relacionado con el agua potable, según nos explicaba el señor Peirats Blasco.

—De una forma periódica el agua sale excesivamente turbia. Esto se debe a que el pozo de donde se extrae el líquido es cavernoso y al producirse la extracción se mueve la tierra. Pese a que el agua es muy potable, hemos iniciado unas conversaciones con la sociedad de «La Esperanza» para hacer un canje con las aguas, ya que a ellos para el riego no les importa la turbidez.

—Hablando de agua, hay que resaltar que una de las necesidades más apremiantes es la construcción de una piscina pública donde el vecindario pueda olvidarse los rigores del verano.

—Este asunto se va a coger en serio por el ayuntamiento. También el de la urbanización de algunas avenidas, como las del 1º de Mayo, Joaquín Dualde y la de San José Obrero, ya incluida en los planes de cooperación.

Antonio Egea  
(Fotos: Heredio)

## Reinas de las fiestas



Carmen Montoliu Llorens, Reina de las Fiestas



María José Franch Orenga, Reina Infantil

Carmen Montoliu Lloréns y María José Franch Orenga son, respectivamente, la Reina de las Fiestas y la Reina Infantil. Carmen tiene como damas a Susana Nebot Lava, Gloria Ibáñez Merino, Encarna Lava Doñate, Ana Doñate Picazo, Esther Doñate Franch, María José Ripollés Grifo, Ana Asunción Meneu Montilla, Rafaela Hidalgo Gálvez y Dora José Sanroque Aliaga.

Por su parte, María José Franch tiene a las siguientes niñas como miembros de su corte: Piedad Fernández Guirao, Rosalía Vicent Ventura, Alejandra Roca Marín, Paloma Grifo Franch, Silvia Brún Balaguer, María Carmen Ibáñez Doñate, Sandra Blázquez Lecho, María Isabel Gumbao Guirao y Mónica de la Rosa Ibáñez.

# COOPERATIVA DE CREDITO, CAJA RURAL DE CREDITO AGRICOLA «S. COOP.»



Cervantes, 3

BECHI

Teléfono 62 00 26

Inscrita en el Registro de Cooperativas del Ministerio de Trabajo con el núm. 17.264  
Inscrita en el Banco de España con el núm. 75 de la Sección A

## Programa de fiestas

### DOMINGO, 20

A las once, Misa en honor al Stmo. Cristo de la Piedad en la Iglesia Parroquial de Nuestra Señora de los Angeles, Será cantada por la Coral Polifónica de Bechí.

A la una de la tarde volteo general de campanas y masclatá.

A las cinco, partido de fútbol de la liga de primera regional entre el C.D. Castellón y nuestro C.D. Bechí.

A las 8.30 procesión por el itinerario de costumbre, al terminar la misma se disparará una bonita traca de colores.

A las 10.30 en la Plaza Mayor, festival de Bandas de Música.

A continuación y al terminarse el festival «Albaes» por las calles de nuestro pueblo.

### LUNES, 21

A las 10, en la Plaza Mayor, trofeo relámpago de Ping-Pong.

A las 12 de la mañana ofrenda de flores al Santísimo Cristo de la Piedad.

A las 13.30 en la casa de la Juventud, inauguración de la exposición «Muestra de Arte en Papel» de artistas y pintores valencianos.

A las cinco de la tarde en la Plaza Mayor, cucañas organizadas por el Movimiento Junior.

A las siete en el mismo lugar, actuación del grupo de teatro «Pimpinellas».

A las once de la noche en la Plaza Mayor, noche popular con sangría a go-gó y concursos de bailes con estupendos premios. Amenizará la velada la orquesta MARFIL.

### MARTES, 22

A las 10 de la mañana Misa para los jubilados que deseen asistir.

A las 10.30, concentración en el Ayuntamiento de todos los jubilados, Corporación, Reinas de fiestas y sus respectivas Cortes de Honor y de todo aquel que desee sumarse al acto, para ir todos hasta el Brisamar donde tendrá lugar el homenaje a nuestros mayores.

A la 1 de la tarde, segunda entrada y prueba de vaquillas.



A las 5 vaquillas.

A las 11 de la noche en la Plaza Mayor, el grupo de teatro FADRELL, pondrá en escena unos sainetes valencianos.

Al terminar el teatro gran chocolatada.

### MIERCOLES, 23

A las 9 de la mañana, entrada y prueba de vaquillas.

Al terminar la prueba de vaquillas almuerzo en la Plaza Mayor. Seguidamente comenzará el concurso de guiñote, de truc, de ajedrez y de damas, en el lugar que ya se anunciará.

A la 1 de la tarde, vaquillas y prueba de un bonito ejemplar de la ganadería de los hermanos Oliveira.

A las 5 en el campo municipal de deportes encuentro de fútbol entre el BURRIANA y el C.D. BECHÍ, disputándose un magnífico trofeo donado por el Ayuntamiento.

A las 11 de la noche toro embolado.

### JUEVES, 24

A las 9 de la mañana entrada y prueba de vaquillas.

A las 12 en la avenida San José Obrero, «III gran concurso local de paellas fiestas de septiembre».

Al terminar el concurso en la Plaza Mayor nos comeremos las paellas.

A continuación se soltarán unas becerras para las mujeres y los niños.

A las 11 de la noche en la Plaza Mayor, espectáculo de variedad,

actuando como primerísimas estrellas Concha Márquez Piquer y Lia Ulla.

### VIERNES, 25

A las 9 de la mañana entrada y prueba de vaquillas.

A las 11.30 Gimkana motorística.

A la 1 prueba de vaquillas.

A las 5 vaquillas.

A las 10 de la noche «torrá». El vino corre a cargo de la organización de las fiestas.

A las 11 de la noche en la Plaza Mayor noche de disfraces y de cachondeo. En el concurso de disfraces al ganador se le obsequiará con un reloj SEIKO donado por el prestigioso joyero Sr. Remolar. Habrá muchos más premios que ya se anunciarán. La velada será amenizada por el afamado conjunto MARE NOSTRUM.

### SABADO, 26

A la 1 entrada y prueba de vaquillas.

A las 5 exhibición de vaquillas y prueba de un magnífico ejemplar del Exmo. Marqués de Albaida.

A las 11 de la noche toro embolado.

### DOMINGO, 27

A las 10.30 gran carrera ciclista.

A las 5 de la tarde Cabalgata Infantil. En la misma se acepta la participación de las peñas que lo deseen.

A las 11 de la noche, en la Plaza Mayor, baile del «BOLSET» y entrega de trofeos.

## Bechí en su órbita

Rasgos frecuentes de los moros de Bechí ha encontrado en el Archivo Municipal de Villarreal su archivero don José María Doñate.

«Eran un tanto indómitos y amigos de brega, pero trabajadores». Y este último rasgo, el amor al trabajo ha perdurado y perdurará en sus moradores actuales que han sabido superarse a través de los siglos y sobresalir entre los de la Plana castellanense.

Los pueblos son fieles a su tierra, pero más Bechí, que supo amasarla con sus manos y convertirla en cazuelas y pucheros, en platos de barniz plumbífero de color amarillo melado los primeros y de brillante negro —plats de foc— los últimos. Nadie me lo ha contado, los he tenido en mis manos y salidos de los hornos de «La Fábrica», sita a la vera del barranquet y al lado del Calvario, donde recuerdo la cara lastimera y compungida de un Cristo crucificado que había en el altar de la capilla obra del escultor estrasburgués Nicolás Bussy.

Otro centro alfarero fue «El rajolar», a la vera del cajero de la acequia rozagante del verde de las gramíneas y del amarillo de los botones de las patentes por donde discurría el agua de la font de la canaleta para morir en la gran balsa descubierta en la vecindad del Calvario.

Le viene la prosapia ceramista a Bechí de tiempos más lejanos. Data su ejecutoria del siglo III a. C. y perdura después durante la romanización. Las entrañas de la «Bassa seca», «el Solaig» y la montaña de San Antonio y sus alrededores

han proporcionado famosos plomos con signos ibéricos, hoy descifrados, vidrios irisados y graciosos y elegantes vasijas que exornan y lucen en museos.

Recordamos de la época romana la explotación de las minas de cinabrio, cuyos filones parecen agotados, cuya rojez motivó dictados ofensivos de pueblos de la vecindad sin que amilanara al bechinense, antes bien lo enardeció en su respuesta gallarda y altiva, y todo por viejos pleitos de aguas de las postrimerías del siglo XIX y primer tercio del actual.

Simultaneó Bechí el cultivo de su tierra y la moldeó convirtiéndola en barro. Los Cardona, sus señores feudales, parece explotaron «La Fábrica» en competencia con «El rajolar» vinculado a los siervos de la gleba.

Esta actividad renacida hoy, continúa fiel a esta dualidad; el cultivo del naranjo y sus fábricas de tierra cristalizada y conglomerados como exigen los tiempos.

De aquellas «escuraetes» que aparecían esparcidas todos los años arrimadas a los muros de la Catedral de Valencia para gozo y alegría de los niños hemos pasado a estas baldosas que hoy Bechí exporta a tierras ultramarinas.

A la alegría incontenible, desbordada de los corazones infantiles se buscan, en tono mayor, cálculos mercantiles, generadores de prosperidad.

Celebra Bechí sus fiestas al Cristo de la Piedad, con gozo y devoción sin olvidar que en el vivir está el morir, como dijo el Clásico, hermanando trabajo y gozo para sí y para todos.

Angel Sánchez Gozalbo



# FIMA 82

16. FERIA TECNICA INTERNACIONAL DE LA MAQUINARIA AGRICOLA

QUIEN ACUDE A FIMA,  
SIGUE EL PROGRESO.

14. CONFERENCIA INTERNACIONAL DE MECANIZACION AGRARIA

12. DIA DEL AGRICULTOR

2. JORNADAS INTERNACIONALES DE CINE AGRARIO

26. CONGRESO DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE PERIODISTAS AGRARIOS (IFAJ)

27 MARZO. 4 ABRIL. 1982

ZARAGOZA

Dirección y Oficinas: PALACIO FERIAI. Apartado de Correos, 108. Teléfono 35 81 50. Dirección Telegráfica FIMA. Telex 56 185 FEMU E. ZARAGOZA 9 (España)

A ti  
mujer

- Si quieres realizarte.
- Si buscas independencia económica.
- Si deseas seguir siendo tú misma en una actividad adecuada a tu estilo, compatible con tus obligaciones familiares.
- Si estás dispuesta a asumir funciones y responsabilidades en un equipo competente y selecto.

### TE OFRECEMOS:

Un trabajo serio y atractivo;  
Una retribución digna, de acuerdo con tus cualidades.  
Sólida formación profesional;  
apoyo constante y productos sin competencia.  
Si estás interesada, llama a los teléfonos 21 76 33 ó 21 78 44  
Castellón el martes, 22 y miércoles, 23, de 10,30 a 13,30, preguntando por las Sras. REINES y/O TRAVER, Para concertar entrevista.

### COLORIBER, S.A.

Se precisa ADMINISTRATIVO con conocimientos de Inglés, preferible con experiencia.  
Interesados llamar al teléfono 52.08.58  
Of.-4655-2

### OFERTA DE TRABAJO

1ª. EMPRESA EUROPEA EN SU RAMO

- Para ambos sexos
- Preferible con vehículo.
- Tiempo total o parcial.
- Seguridad Social en R.E.
- FORMACION CONTINUA A CARGO DE LA EMPRESA.
- Ingresos superiores a 60.000 pesetas mensuales.

Presentarse lunes a las 12.30 h. en c/. Trinidad, 5 2.º izqda.  
Ref. INEM CS-0345

En la partida de la Cueva

## «La nueva depuradora comenzará a construirse en 1982» (Pedro Herrando, alcalde)

La barrera de los seiscientos habitantes quedó atrás. Figueroles cuenta en la actualidad con 606 vecinos, aunque lo importante de esta cifra es que la población crece demográficamente cada año. Y todo ello debido, según explicaba su alcalde, Pedro Herrando Bartoll, a la riqueza que producen las industrias que hay ubicadas en su término municipal.

«La principal fuente de ingresos es, sin duda, la industria. En la actualidad funcionan un total de cuatro, dedicadas al sector cerámico, que dan trabajo a la gente del pueblo y a la de otros limitrofes».

—Sin protocolos, el trabajo se acumulaba en el ayuntamiento cuando apenas si faltaban minutos para que las fiestas empezaran, se había iniciado la conversación con la primera autoridad municipal, Pedro Herrando Bartoll. La economía había sido el primer punto tratado.

—La agricultura es una riqueza secundaria actualmente. Nadie vive de ella, lo que ocurre es que todos los que trabajan en las industrias tienen además algo de tierras.

—Figueroles, cuya corporación municipal está compuesta por siete concejales de UCD, recoge en estos tiempos una labor que sembró hace más de quince.

—Las industrias tuvieron todas las facilidades hace más de quince años para instalarse en el término municipal.

### Presupuesto municipal

—Dejamos las industrias y pasamos a tratar sobre el presupuesto municipal. Un presupuesto que este año está dividido en dos partidas.

—El ordinario es de 4.000.000 pesetas; el de inversiones de 2.021.000 pesetas.

—¿Es suficiente?

—No, pero menos lo sería si cobráramos los concejales. Lo cierto es que tenemos para pagar al personal y terminar el Parque Infantil, cuyo presupuesto es de 700.000 pesetas. También queremos con la ayuda de la Diputación, construir una pista de tenis.



—Hablado de realizaciones, ¿cuáles son las más importantes de las realizadas?

—La ampliación del abastecimiento del agua —captación y elevación y construcción de depósito—, obras en las que hemos invertido el presupuesto de inversiones, también se han reparado las escuelas, con una subvención de la Diputación.

—La población no tiene, en estos momentos, ningún tipo de necesidad de agua, pues tanto para el uso doméstico como para la agricultura existe caudal. Tiene, eso sí, otras necesidades, de la que la más importante es la construcción de una depuradora.

—La construcción de una nueva depuradora es imprescindible. Tenemos el proyecto; el lugar para su instalación, la partida de la Cueva, y la Diputación nos ha prometido el 60 por ciento de su presupuesto. Confiamos que a princi-

pios de año habrá comenzado su construcción.

—En el aspecto sanitario, según las palabras del alcalde, no hay ninguna necesidad. Se cuenta con un local en condiciones donde pasan consulta un médico y un practicante. Además hace ahora un año quedó inaugurada una farmacia. También en la escolaridad parece no haber problemas.

—Los niños van hasta 3 de EGB aquí en Figueroles al colegio. A partir de ese curso se desplazan a Alcora.

—Y ya cuando con nuestro coche enfocábamos la carretera que conduce a Alcora, el alcalde nos recordaba que no dejáramos de dar las gracias al vecindario por su aportación económica para la celebración de las fiestas. Dicho queda.

Antonio Egea  
(Foto: Heredio)

Este año, Fiestas sin Reina

## «El Ayuntamiento hizo el bando, pero no acudió nadie»

Más de una novedad presenta el programa que la Comisión de Fiestas ha preparado para celebrar las «Fiestas de San Mateo y las Sagradas Reliquias», aunque, sin duda, la más importante sea el que por primera vez en muchos años las fiestas no van a tener Reina.

—El Ayuntamiento cumplió con su obligación. Hizo el bando, pero no acudió nadie.

—Acababa de llegar el toro y los miembros de la comisión de fiestas —Javier Montoro Gregori, Fructuoso Cano Bagán y José Luis Bellés Aicart— habían abandonado por un momento sus obligaciones para explicarnos los pormenores de las Fiestas. Fiestas que para muchos, incluidos ellos, serán un poco menos fiestas porque no hay Reina.

—Ha sido una lástima, pues se pierde un acto —el de la proclamación— de una gran belleza. Por contra, el dinero que había preparado para esto se ha invertido en la organización de otros espectáculos.

### Problemas económicos

—A la hora de analizar cuáles han podido ser las causas por las que ninguna joven, «y si que hay jóvenes en Figueroles», acudió a la llamada del Ayuntamiento, el aspecto económico hizo su aparición en la conversación.

—Es posible que nadie quisiera gastarse el dinero que requiera ser Reina. Y es que la verdad es que las últimas lo hicieron y se gastaron mucho dinero...

—El resto del programa, como decíamos, también ha sufrido variaciones. Las más importantes, según nos apuntaban los represen-



tantes de las fiestas, las del martes, día 22.

—Ese día todo son, prácticamente, novedades. Hay un festival infantil, con la actuación de un grupo de payasos; luego, patrocinado por la Diputación, habrá una representación del grupo folklórico de Castellón «Danses y Cancions», contando esa velada con la actuación, en los intermedios, del grupo local musical, que hará de esta forma su presentación oficial.

—De cualquier forma, pese a todas las innovaciones que se produzcan en el programa, parece decidido que los toros serán las estrellas de las fiestas.

—Sí, por supuesto. Los toros es el espectáculo más solicitado. Este año, por ejemplo, hay dos toros y una vaquilla para matarlos.

—El Ayuntamiento, que es el auténtico organizador de las fiestas, aunque luego hablaremos de cómo colabora el vecindario, paga un toro; el otro toro y la vaquilla corren a cargo de sendas peñas. Unas peñas que todavía no están muy presentes en las fiestas.

—Más que peñas en Figueroles lo que se dan son grupos de amigos, que se agrupan por estas fechas.

—El presupuesto global de los festejos se aproxima a las 800.000 pesetas. De este dinero, el ayuntamiento colabora con 300.000 pesetas. El resto, ¿de dónde sale?

—De las aportaciones y donativos de los vecinos, industriales y fábricas de cerámica existentes en el término municipal.

Antonio Egea  
(Foto: Heredio)

L

EL AZULEJO  
BLANCO  
DE ESPAÑA

Fábrica de Azulejos

**Lualfi, S.L.**

Teléfono 24

FIGUEROLES

(Castellón)



**AZULEJOS  
FIGUEROLES, S.L.**

ERAS, S/N.  
TELEFONO 14  
FIGUEROLES  
(Castellón — España)

## Programa de fiestas

Día 20, domingo

A las 8 horas.—Despertá con disparo de tronadores.

A las 13.—Volteo de campanas y despertá.

A las 15.30.—Tiro a la Codorniz a máquina, en el Campo de Fútbol, con importantes premios a los vencedores.

A las 22.—Verbena popular al aire libre, amenizada por la Orquesta «Acrópolis».

## Festividad de San Mateo Apóstol

Día 21, lunes

A las 8 horas.—Masclétá y volteo general de campanas.

A las 11.—Misa solemne con procesión.

A las 13.—Disparo de detonadores y volteo de campanas.

A las 17.—Concurso de Tiro al Plato.

A las 23.—Gran espectáculo de variedades en la plaza Mayor, con la actuación entre otros, de Carmen Montenegro.

## Festividad de las Sagradas Reliquias

Día 22, martes

A las 8 horas.—Masclétá y volteo general de campanas.

A las 11.—Misa solemne y procesión.

A las 17.30.—Festival infantil, con la actuación del Grupo de Payasos, Alegrería de Infantiles (Familia Pajares).

A las 22.30.—Actuación del Grupo Folklórico de Castellón «Danses y Cansons», patrocinado por la Excm. Diputación Provincial.



En los intermedios, actuación del Grupo Local Musical.

Día 23, miércoles

A las 8 horas.—Despertá con volteo de campanas.

A las 13.—Entrada de vaquillas.

A las 16.30.—Exhibición de vaquillas.

A las 23.—Verbena popular al aire libre, amenizada por la Orquesta «Alabama».

Día 24, jueves

A las 8 horas.—Masclétá y volteo de campanas.

A las 13.—Entrada de vaquillas.

A las 16.30.—Desencajonamiento y prueba de una res brava, de la ganadería de «Lucas».

A las 23.—Cabalgata de antorchas.

Día 25, viernes

A las 8 horas.—Despertá.

A las 13.—Entrada de vaquillas.

A las 16.30.—Exhibición de vaquillas.

A las 23.—Charanga de ambientación, con sangría, altramuces, cacahuets, etc.

Día 26, sábado

A las 8 horas.—Despertá.

A las 13.—Entrada de vaquillas.

A las 16.30.—Exhibición de vaquillas.

A las 23.—Gran verbena popular al aire libre, por la Orquesta «Estil» y traca final de Fiestas, por gentileza de Construcciones Fabra y Villalonga.

A las 24.—Cabalgata de antorchas.

## Historia de las fiestas

Por Amadeo Porcar Hueso



Poco después de ser conquistadas estas tierras a los moros, el rey D. Jaime I, le otorgó a su conquistador, en la ciudad de Burriana, el día 24 de julio de 1233, en privilegio de concesión, el feudo de la «Tinença de l'Alcalatén», a D. Juan Ximén de Urrea.

Posteriormente este noble aragonés, trajo para repoblar la villa de Figuerols, diez familias Cristianas, procedentes ocho del Principado de Cataluña y dos del Reino de Aragón. Esta primera comunidad de «figuerolers», constituyó a finales del siglo XIII, una pequeña iglesia y tomaron como titular de ella, a San Mateo Evangelista. Al mismo tiempo se comprometieron a celebrar, todos los años, solemnes fiestas en honor a su patrón. (Según consta en los archivos parroquiales de la diócesis de Tortosa).

Estas fiestas alcanzaron su mayor esplendor y apogeo, durante el siglo XVI; ya que el rey D. Fernando de Aragón le concedió feria y privilegio a la villa de Lucena y término de aquella. Cuyo privilegio fue otorgado en Burgos, el día 9 de junio de 1501. (Esta feria empezaba el día de San Miguel).

Pero a petición de los habitantes de Figuerols, el muy ilustre D. Miguel Ximénez de Urrea, Conde de Aranda y Señor de la «Tinença de l'Alcalatén», suplicó según reza en un documento, a su muy Excelsa Majestad el Emperador Carlos I de España y V de Alemania; que fuera cambiada y modificada la fecha de aquella feria y privilegios, de la villa de Lucena y término. La cual comenzaría desde entonces a celebrarse todos años, el día 21 de septiembre, festividad de San Mateo y tendría una duración de 15 días consecutivos. Este documento está fechado en Toledo, el día 12 de marzo de 1534.

Así, Figuerols conseguía dar a la feria y privilegios que de ella se derivaban, mayor realce, prestigio y popularidad, al coincidir con sus fiestas patronales.



CERAMICA

EMERA, S. L.

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

OFICINAS: Teléfono 36 00 26  
Apartado Correos, 69  
Calle D. Joaquín Nos, 6  
ALCORA  
(Castellón)

Fábrica  
Carretera Castellón a Lucena, Km. 31  
Teléfono 26  
FIGUEROLES  
(Castellón)

## TERCERA DIVISION

## El Benicarló juega en Alcoy

Hoy, domingo viaja el Benicarló hasta Alcoy para seguir manteniendo el liderato, que ahora comparte con los peladilleros.

La salida, a las 9 de la mañana, por cuanto el partido se juega a las 7 de la tarde, hora que complicará un poco el regreso del Benicarló, al perder un par de horas de espera.

Tras la victoria sobre el Aspens, y pasado ya el trauma de la muerte del ex presidente Bel Salvador. (q.e.p.d.) el Benicarló se viene preparando bajo las órdenes de Alvarito, un hombre completo donde los haya, que sigue pidiendo entrega y tesón a sus hombres porque el fútbol con dos resultados mueve situaciones y desequilibra las propias posibilidades.

No es aventurado el predecir la

misma alineación para hoy, a excepción seguramente de Maqueda que cumplirá sanción por su tarjeta roja, pero nos atrevemos a darla con garantías por lo que hemos venido observando esta semana.

Juanín en la puerta, Sergio, Cruselles y Lamberto en la defensa, en la media Bertúa y Paquito, y en la delantera, Pedro, Frasquito, Juanlu, Rojas y Guti.

Este adelanto es suposicional, con la consiguiente merma de posibilidades a tenor de los problemas que puedan presentarse. La animación hacia la ciudad peladillera es buena y se prevén seguidores, dado que Alcoy es una fortaleza que de conquistarse en parte, sería una garantía para el Benicarló de esta temporada.

## Vinaroz-Villarreal, derbi provincial

Gran expectación ante la visita del Villarreal, equipo que siempre luchó a tope en el «Cervol». El partido está repleto de alicientes y en acción dos «Reyes del gol», Manolo Clares y José Juan Cioffi. Partido a cara o cruz con ligera ventaja por aquello del factor ambiente del propietario del campo. El «Cervol» se llenará y el encuentro comenzará a las cinco cuarenta y cinco.

El entrenador del Vinaroz López Sanjuán probablemente dispondrá de la siguiente alineación: Mayola, Rueda, Gilabert, Ferrá, Marco, Luis, Sancho, Dobón, Parada, Cioffi y Pastor.

## Nuevo presidente

Todo hace predecir, que la próxima semana el Vinaroz tendrá nuevo presidente, que será Miguel Viana Pérez y a dios a una gestora que ha cumplido satisfactoriamente.

## Fútbol de empresas

En el tercer trofeo «Frankfurt

## Ganó el San Pedro al Rafelbuñol (4-0)

El campo «Javier Marquina» registró una buena entrada, pero no fue tanta como en partidos anteriores, tal vez su rival el Rafelbuñol, no tenía el atractivo del que gozan otros equipos. Como ya es costumbre, en los graderíos se vieron muchos técnicos del fútbol. Se esperaba una gran goleada y acabó con un cuatro a cero corto. La primera parte finalizó con la victoria local de dos a cero.

## ARBITRO

Dirigió el encuentro el colegiado valenciano García Arroyo su labor fue buena. Una vez más este joven colegiado nos convenció. Amonestó al jugador del Rafelbuñol Carmelo.

## ALINEACIONES

SAN PEDRO: Armelles, Martí, Marqués I, Ferreres, Sanblás, Chichell, Gallén, Valls, Maroto, Gandolfo y Marqués II. Mateu sustituirá a Sanblás.

RAFELBUÑOL: Morte I, Jurado, Caballer, Valero, Avellanos, Edo, Perico, Tico, Morte II, Pedro y Carmelo. Durante el partido Eres y Carmelo sustituyeron a Valero y Castillo.

## GOLES

En el minuto 25. Gran jugada de toda la delantera grauera y

Barreda» el Peña Barça venció al Alameda por 8 goles a uno en el Cervol. El partido resultó muy brillante y con un gran ambiente.

Angel Giner

## El Villarreal

Con mucha ilusión y ganas de sacarse la espina del pasado domingo en el Madrigal, el Villarreal viaja hoy a Vinaroz con la confianza de sacar algún punto en el «Cervol». Aunque el partido se presenta difícil los jugadores amarillos están mentalizados para sacar algo, positivo.

Nos comentaba su entrenador Luis Cela, que de momento no tiene decidida la formación que hará frente a los albiazules ya que tiene algunas dudas. Los jugadores que viajarán son: Pons Gimeno y Tena como porteros; en la defensa, Guiralt, Falomir, Dela, Navarro y González; en el centro del campo Forment, Montañés y Pahiño y en la vanguardia Clares, Rafa, Montero y Diego.

E. M.

En representación de las diputaciones provinciales

## Farnós, vocal en el Pleno del CSD

Joaquín Farnós Gauchía, presidente de la Diputación Provincial, ha sido elegido vocal nacional en el pleno del Consejo Superior de Deportes, en representación de las diputaciones provinciales y de los cabildos insulares.

La elección se efectuó el viernes por la mañana, en la sede del CSD, en un acto presidido por el secretario de Estado para el Deporte, Jesús Herminida.

Una vez constituida la mesa, presidida por José Luis Vilaseca, director general de Deportes de la Generalidad de Cataluña, se procedió a la votación y posterior escrutinio.

Fueron proclamados vocales electos Javier Aizarna, diputado general de Guipúzcoa, del



PNV, Joaquín Farnós, presidente de la Diputación de Castellón, de UCD; Federico Sáez, de la de Valladolid, (UCD); Gervasio Hernández, de la de Cádiz (PSOE) y Antonio Plasencia, del Cabildo Insular de Gomera, de UCD.

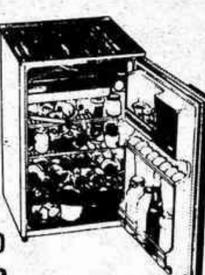
Así pues, al reciente nombramiento de Roberto Ferrada como representante del Consell del País Valencià en el CSD, hay que unir el de Joaquín Farnós, con lo que dos hombres de nuestra provincia podrán defender, al margen de los generales propios de sus cargos, los problemas que nos atañan directamente en nuestra ciudad y provincia en cuanto a la problemática deportiva se refiere.

C.I.

**Almacenes Avenida**

**OFERTAS VERANO 1981**

**FIJESE: BARATISIMOS**

	<b>FRIGORIFICO 2 PUERTAS 350 L</b> por ejemplo <b>31.900.-</b>		<b>TV. BLANCO Y NEGRO</b> por ejemplo <b>15.000.-</b>		<b>LAVADORA</b> por ejemplo <b>19.900.-</b>
	<b>TV. COLOR</b> por ejemplo <b>65.000.-</b>		<b>LAVAVAJILLAS</b> por ejemplo <b>29.900.-</b>		<b>COCINA</b> por ejemplo <b>13.950.-</b>
	<b>COCINA 3 FUEGOS</b> por ejemplo <b>9.950.-</b>		<b>CADENA "ALTA FIDELIDAD"</b> por ejemplo <b>85.000.-</b>		<b>FRIGORIFICO</b> por ejemplo <b>18.900.-</b>

**3 AÑOS GRATIS DE GARANTIA TOTAL**

• Usted no paga ninguna avería • Usted no paga mano de obra • Usted no paga ninguna pieza de recambio

CROLLS ZANUSSI BALAY NEW POL CANDI OTSEIN PHILIPS INDESIT AEG MIELE GRUNDIG PHILIPS FIRE BLAUPUNKT WERNER KOEHLER EMERSON TELEFUNKEN ITT INTER SABA RADIOLA

**CASA CENTRAL:**  
**Calle HERRERO, 11 - CASTELLON**  
Teléfonos 226279 - 226441 - 224816

EL RIVAL DE HOY

# Unión Deportiva Las Palmas

La Unión Deportiva Las Palmas, primer visitante del Estadio Castalia, esta temporada, tiene un objetivo bien definido: su permanencia un año más, tras diecisiete consecutivos en la División de Honor.

El equipo fue terriblemente irregular el año anterior. Lo mismo se puntuaba con facilidad a domicilio, que se perdían puntos en el Estadio Insular. Se pretende que ahora se logre una mayor regularidad en sus acciones.

En la actualidad su plantilla está integrada en su mayor parte por jugadores de su cantera, llevando a cabo de la mano de Juan Manuel León un camino de renovación y rejuvenecimiento.

Breve historial

La historia de la Unión Deportiva Las Palmas comienza en la temporada 1948-49, en que se crea este equipo mediante la fusión de cinco clubes históricos de Gran Canaria que militaban en Primera Categoría Regional. Gracias a este enjambre se hizo posible el deseo de acceso a la Categoría Nacional. Clubes como el Victoria y el Merino, con más de 50 años de existencia, se plegaron a esta política de unidad junto con los no menos desconocidos, el Atlético, el Arenas y el Gran Canaria. Así, pues, la Unión Deportiva



recogía la herencia de un fútbol brillante como el canario que tantas aportaciones había dado al peninsular.

A partir de entonces dejaría de ser la panacea de otros clubes, no habría más trasposos de jugadores a equipos peninsulares, se cerrarían las fronteras y la cantera canaria viviría por y para el fútbol insular. En la temporada 1949-50 logró ingresar en la Categoría Nacional y un año más tarde, tras la liquilla de ascenso a Segunda, consigue subir a Primera, volviendo a la categoría inferior en sólo

dos ocasiones (1951-52 y 1959-60).

A lo largo de su corta existencia, si lo comparamos con otros equipos, la U.D. Las Palmas ha ofrecido grandes jugadores que hicieron historia: Martín, Tonoño, Castellano, Guedes, Germán... y que hicieron las delicias de los aficionados, no sólo con los colores canarios sino también con la selección española. A estos hay que añadir otros jugadores foráneos de reconocida calidad que han militado últimamente en sus filas, como Brindisi, Wolff, Carnevalli, Morete y Maciel, pero no por ello Las Palmas descuida su cantera, que tantos frutos le ha dado a lo largo de su treinta y dos años de existencia. Su palmarés no es destacable en las competiciones europeas, habiendo sólo intervenido en dos ocasiones en la Copa de la UEFA, pero en las competiciones nacionales siempre ha dado que hablar por su empuje y gallardía, siempre temido por todos los equipos. Su mejor clasificación en la competición liguera la obtuvo en la temporada 1968-69, en que alcanzó el segundo puesto, siendo entrenador Luis Molowny.

En la temporada 1977-78 logró arribar a la final de Copa frente al Barcelona, quien le derrotó por tres goles a uno.

León, su entrenador

José Manuel León nació en Las Palmas el 15 de mayo de 1944. En junio de 1962 fichó por el club donde continúa enrolado: U.D. Las Palmas. Extremo que jugaba indistintamente por las dos bandas, León contribuyó con su juego de brillante acometividad a que su club se proclamara subcampeón de Liga en la temporada 1968-69. El 13 de diciembre de 1967 León vistió por vez primera el uniforme de la selección nacional «Sub-23» ante los portugueses de esa misma categoría. Precisamente, en el Estadio Insular consiguió el único gol del conjunto español. El partido concluyó con la igualdad a un tanto. Y el quinteto atacante de los «Sub-23» formó así: León, Bustillo, Gárate, Uriarte (Zabalza) y Rexach. Después lo haría en dos ocasiones más.

Una vez retirado de la práctica del fútbol activo, en julio de 1977 obtuvo el título de entrenador nacional.

Empezó dirigiendo al filial Las Palmas Atlético, durante cuatro temporadas, hasta la anterior, en que a principios de Liga substituyó a Antonio Ruiz. Esta será, por tan-

to, su segunda campaña al frente del equipo insular.

Pepe Juan: de niño prodigio a figura consagrada

El nombre de Pepe Juan sonó por primera vez en el mundo futbolístico allá por 1972, cuando todavía en edad juvenil, llegó a protagonizar un sonado caso, con tres clubes de por medio: el Artesano, en el que se había formado, el Real Madrid y el Barcelona. Se dijo que mediante un cambio de residencia, el jugador elegiría su destino, escapando de la órbita de Las Palmas.

El jugador y su progenitor se dejaron querer por Real Madrid y Barcelona.

Si las condiciones que el Madrid ofrecía eran buenas, las del Barcelona no le iban a la zaga. Pepe Juan —en realidad, el padre— no se decidía por ninguno, hasta que un día, para sorpresa de todos y desencanto de «merengues» y «culés», Pepe Juan firmó contrato por Las Palmas. El interés de los dos grandes obedecía al hecho de que el muchacho era uno de los juveniles con más proyección de los que existían en España.

Quien más quien menos daba ya a Pepe Juan por acabado y, tras una serie de lesiones León, entrenador canario, ha sabido confiar en Pepe Juan, y la verdad es que no le está defraudando. Si hay un hombre que destaca en el actual conjunto de la Unión Deportiva es él; no sólo juega mejor que bien, sino que, ahora sí, es el cerebro del cuadro y, por sí, eso fuera poco, es uno de los goleadores del equipo.

Última confrontación

Castellón, 1 — Las Palmas, 1  
29ª Jornada (7 abril 74)  
ALINEACIONES.— Castellón: Corral, Figueirido, Ferrer, Heredia, Babiloni, Cayuela, Tonin, Dumat (Causanilles), Clares, Fermín y Félix (Planas). Las Palmas: Carnevalli, Martín, Tonoño, Hernández, Castellano, Páez, Felipe, Gilberto, Fernández, Germán y Miguel Ángel.  
GOLES.— Causanilles (Castellón) y Germán (Las Palmas)  
ARBITRO.— Soto Montesinos.  
INCIDENCIAS.— Buena entrada. Temperatura alta. Ambos equipos fueron recibidos con aplausos. Dominio forastero. Juego correcto por ambos bandos. Regular actuación del colegiado. Aunque marcó primero el Castellón, Las Palmas fue difícil contrincante y consiguió la igualdad.  
Ximo Alcón

Frente al Las Palmas, primer «round» de la Liga

# «No entra en mis cálculos el perder»

Joanet



León, entrenador canario. (Foto Heredio)

Ya estamos metidos de lleno en la Liga. Esta tarde, tras el obligado aplazamiento de dos fechas del calendario, a causa de la huelga de futbolistas, Castalia será escenario del primer partido que deberán disputar Castellón y Las Palmas.

Mucho se ha venido especulando con el potencial real de los albinegros, a la vista de los partidos que ha disputado en la pretemporada y también en la Copa de la Gandia, donde a decir verdad el equipo no dejó muy buen sabor de boca ante los aficionados. No obstante, ni en el partido de ida en el de vuelta jugó el equipo como podríamos considerar el título.

Benito Joanet, durante toda la pretemporada, ha ido haciendo pruebas con todos los jugadores, incluso intentando adaptar a algunos a puestos que, aun no siendo los habituales de ellos, podían jugar. El caso es que todos, teniendo su oportunidad y el entrenador, poco a poco, ha ido poniendo el equipo que él ha creído más conveniente para afrontar el compromiso de Liga. Aunque como ha repetido en diversas ocasiones, cualquiera que lo desmere, tiene sitio en el equipo. No está relegado a la suplencia.

El partido, en principio, presentarse un tanto difícilmente diferentes a todos los que hemos jugado en la pretemporada e incluso contra el Gandia. —Vamos a ponernos un poco pesimistas, ¿qué ocurriría si se pierde? —No, no, de pesimistas nada. Ni por un momento ha entrado en mis cálculos el que vayamos a perder.

Optimismo en Joanet. Mejor que mejor. De esta forma se les contagiará a los jugadores.

El Las Palmas

La expedición canaria llegó ayer por la mañana a nuestra ciudad, hospedándose en un céntrico hotel. A la hora que fuimos a visitarlos, un grupo de jugadores estaban en el salón de TV, el resto había salido de paseo con el correspondiente permiso del entrenador.

lia, va a arroparlos de principio al fin del partido. Los dos entrenadores, Joanet y León, tienen decidida las alineaciones. Con ambos mantuvimos una charla a fin de que nos expusiesen sus respectivos puntos de vista sobre el partido. —Benito, ¿alineación decidida? —Sí, sí. En principio saltarán al terreno Ració, Ibeas, Pulido, Ferrer, Durán, Pérez Contreras, Fernández Amado, Blanco, Mestre, Planelles y Oscar Ferrero. —¿Para las suplencias? —Pues si no puedo contar con Víctor —la entrevista está hecha en la mañana de ayer y, efectivamente, como adelantó «Mediterráneo», el pase internacional no había llegado—, estarán en el banquillo Castel, Navarro, Conde y Lotina. —¿Cómo ves el partido? —Mira, sigo teniendo confianza en mis jugadores. Sé que la papeleta no es fácil. Luego, también cuenta la responsabilidad de que es el primer partido en Primera División. Pero estoy un tanto optimista. El Las Palmas tiene más experiencia que nosotros. Estoy

Antes que con León estuvimos charlando con Pérez, titular indiscutible en la meta canaria y con Saavedra, centrocampista, y el más joven del equipo, incorporado, junto con Calvo, Castellanos y Fortunato, esta temporada.

Pérez enjuicia el partido como difícil por la euforia que debe respirarse en el Castellón como consecuencia del ascenso, aunque añade «venimos con la ilusión de conseguir como mínimo un punto —Tienes referencias del Castellón? —No, no las tengo porque cuando empecé a viajar con el equipo el Castellón descendió a Segunda División y lo único que sé de él es por los periódicos.

—Pero el entrenador sí que te habrá dado referencias de quienes pueden ser los más peligrosos para tu meta... —Hombre, sí, él nos ha hablado de algunos jugadores. Sé que Planelles es un gran jugador. También tengo referencias del portero Ració.

Saavedra llegó al primer equipo de la mano de León, tras dos temporadas jugando en el filial.

—¿Qué ocurrirá en el partido? —Será difícil. Se podrá comprobar la potencia de los dos equipos en este primer partido. Creo que el Castellón, al jugar ante su público, tiene algo más a su favor, pero nosotros venimos a puntuar.

José Manuel León, entrenador canario, está ligado al Las Palmas desde jugador. Esta será su segunda temporada al frente del equipo, tras suplir a Antonio Ruiz, en la séptima jornada de la anterior. —León, ¿este año se va a acabar la irregularidad del Las Palmas, puntuando fuera y cediendo los puntos en casa? —Espero que hasta mañana seamos irregulares. Es decir, que consigamos los puntos, y a partir de este domingo, que seamos regulares en nuestro estadio. De todas formas tampoco se puede hablar de cómo está el equipo pues hemos jugado pocos partidos de pretemporada y los dos de Copa.

—¿A qué aspira el Las Palmas este año? —En principio contamos con un equipo muy joven. Creo que la media es de 23 años y pico. Creo que con este equipo podemos terminar la Liga entre los puestos 8 al 12.

—Vamos a centrarnos en el partido. ¿También con alineación decidida? —Sí. Van a jugar Pérez, Calvo, Roque, Felipe, Mayé, Saavedra, Félix, Pepe Juan, Julio, Fortunato y Juani. También ha venido Manolo, Toledo, Benito y Víctor.

—Entonces, ¿esta alineación es la definitiva? —Sí, ayer la di. Vamos, si no surge ningún problema antes del partido, van a jugar estos chicos. —Juani y Julio son dos puntales bastante definidos, ¿vas a jugar con tres hombre delante? —Jugaremos como nos deje el

seguro que hoy habrá una entrega total y, en realidad, este partido tiene unas características completamente diferentes a todos los que hemos jugado en la pretemporada e incluso contra el Gandia.

—Vamos a ponernos un poco pesimistas, ¿qué ocurriría si se pierde? —No, no, de pesimistas nada. Ni por un momento ha entrado en mis cálculos el que vayamos a perder.

Optimismo en Joanet. Mejor que mejor. De esta forma se les contagiará a los jugadores.

El Las Palmas

La expedición canaria llegó ayer por la mañana a nuestra ciudad, hospedándose en un céntrico hotel. A la hora que fuimos a visitarlos, un grupo de jugadores estaban en el salón de TV, el resto había salido de paseo con el correspondiente permiso del entrenador.

Castellón, pero intentaremos hacerlo arriba, que es donde se meten los goles, no en la portería nuestra. —Es decir, que venís a jugar abiertamente, a sacar el partido... —Repeto que jugaremos como nos dejen. En principio cuando la pelota la tenga el Castellón nos defenderemos. Y cuando la tengamos nosotros intentaremos atacar con orden, sin dejar las espaldas descubiertas. —¿Qué sabes del Castellón? —Sé que el año pasado, en Segunda División, estuvo bien. Se ha reforzado con jugadores de Primera. Tiene un buen portero, una defensa dura, un centro del campo que corre, y delante la habilidad de Ferrero y este otro chico, Mestre, que no lo conozco aunque debe ser buen jugador si está en el Castellón.

Así está el tema. Las espadas en alto y moral por ambas partes.

El aficionado, volvemos a repetir, tiene que jugar también su baza Castalia debe estar hoy a rebosar. Las Palmas —no el equipo— tienen que echar humo y los gritos de aliento, ensordecedores. El Castellón debe, tiene, que conseguir los dos primeros puntos de la Liga.

Carlos Laguna

—¿Qué ocurrirá en el partido? —Será difícil. Se podrá comprobar la potencia de los dos equipos en este primer partido. Creo que el Castellón, al jugar ante su público, tiene algo más a su favor, pero nosotros venimos a puntuar.

José Manuel León, entrenador canario, está ligado al Las Palmas desde jugador. Esta será su segunda temporada al frente del equipo, tras suplir a Antonio Ruiz, en la séptima jornada de la anterior. —León, ¿este año se va a acabar la irregularidad del Las Palmas, puntuando fuera y cediendo los puntos en casa? —Espero que hasta mañana seamos irregulares. Es decir, que consigamos los puntos, y a partir de este domingo, que seamos regulares en nuestro estadio. De todas formas tampoco se puede hablar de cómo está el equipo pues hemos jugado pocos partidos de pretemporada y los dos de Copa.

—¿A qué aspira el Las Palmas este año? —En principio contamos con un equipo muy joven. Creo que la media es de 23 años y pico. Creo que con este equipo podemos terminar la Liga entre los puestos 8 al 12.

—Vamos a centrarnos en el partido. ¿También con alineación decidida? —Sí. Van a jugar Pérez, Calvo, Roque, Felipe, Mayé, Saavedra, Félix, Pepe Juan, Julio, Fortunato y Juani. También ha venido Manolo, Toledo, Benito y Víctor.

—Entonces, ¿esta alineación es la definitiva? —Sí, ayer la di. Vamos, si no surge ningún problema antes del partido, van a jugar estos chicos. —Juani y Julio son dos puntales bastante definidos, ¿vas a jugar con tres hombre delante? —Jugaremos como nos deje el

seguro que hoy habrá una entrega total y, en realidad, este partido tiene unas características completamente diferentes a todos los que hemos jugado en la pretemporada e incluso contra el Gandia.

—Vamos a ponernos un poco pesimistas, ¿qué ocurriría si se pierde? —No, no, de pesimistas nada. Ni por un momento ha entrado en mis cálculos el que vayamos a perder.

Optimismo en Joanet. Mejor que mejor. De esta forma se les contagiará a los jugadores.

El Las Palmas

La expedición canaria llegó ayer por la mañana a nuestra ciudad, hospedándose en un céntrico hotel. A la hora que fuimos a visitarlos, un grupo de jugadores estaban en el salón de TV, el resto había salido de paseo con el correspondiente permiso del entrenador.



Joanet. Foto: HEREDIO

Castellón, pero intentaremos hacerlo arriba, que es donde se meten los goles, no en la portería nuestra.

—Es decir, que venís a jugar abiertamente, a sacar el partido... —Repeto que jugaremos como nos dejen. En principio cuando la pelota la tenga el Castellón nos defenderemos. Y cuando la tengamos nosotros intentaremos atacar con orden, sin dejar las espaldas descubiertas.

—¿Qué sabes del Castellón? —Sé que el año pasado, en Segunda División, estuvo bien. Se ha reforzado con jugadores de Primera. Tiene un buen portero, una defensa dura, un centro del campo que corre, y delante la habilidad de Ferrero y este otro chico, Mestre, que no lo conozco aunque debe ser buen jugador si está en el Castellón.

Así está el tema. Las espadas en alto y moral por ambas partes.

El aficionado, volvemos a repetir, tiene que jugar también su baza Castalia debe estar hoy a rebosar. Las Palmas —no el equipo— tienen que echar humo y los gritos de aliento, ensordecedores. El Castellón debe, tiene, que conseguir los dos primeros puntos de la Liga.

Carlos Laguna

—¿Qué ocurrirá en el partido? —Será difícil. Se podrá comprobar la potencia de los dos equipos en este primer partido. Creo que el Castellón, al jugar ante su público, tiene algo más a su favor, pero nosotros venimos a puntuar.

José Manuel León, entrenador canario, está ligado al Las Palmas desde jugador. Esta será su segunda temporada al frente del equipo, tras suplir a Antonio Ruiz, en la séptima jornada de la anterior. —León, ¿este año se va a acabar la irregularidad del Las Palmas, puntuando fuera y cediendo los puntos en casa? —Espero que hasta mañana seamos irregulares. Es decir, que consigamos los puntos, y a partir de este domingo, que seamos regulares en nuestro estadio. De todas formas tampoco se puede hablar de cómo está el equipo pues hemos jugado pocos partidos de pretemporada y los dos de Copa.

—¿A qué aspira el Las Palmas este año? —En principio contamos con un equipo muy joven. Creo que la media es de 23 años y pico. Creo que con este equipo podemos terminar la Liga entre los puestos 8 al 12.

—Vamos a centrarnos en el partido. ¿También con alineación decidida? —Sí. Van a jugar Pérez, Calvo, Roque, Felipe, Mayé, Saavedra, Félix, Pepe Juan, Julio, Fortunato y Juani. También ha venido Manolo, Toledo, Benito y Víctor.

—Entonces, ¿esta alineación es la definitiva? —Sí, ayer la di. Vamos, si no surge ningún problema antes del partido, van a jugar estos chicos. —Juani y Julio son dos puntales bastante definidos, ¿vas a jugar con tres hombre delante? —Jugaremos como nos deje el

seguro que hoy habrá una entrega total y, en realidad, este partido tiene unas características completamente diferentes a todos los que hemos jugado en la pretemporada e incluso contra el Gandia.

El Las Palmas

La expedición canaria llegó ayer por la mañana a nuestra ciudad, hospedándose en un céntrico hotel. A la hora que fuimos a visitarlos, un grupo de jugadores estaban en el salón de TV, el resto había salido de paseo con el correspondiente permiso del entrenador.

COPA DAVIS

# España aventaja a Hungría por 2-1

El español José López Maeso se ha impuesto al húngaro Robert Machan, en el segundo partido correspondiente a la eliminatoria entre España y Hungría de la Copa Davis. De este modo, y tras el triunfo, del húngaro Taroczy sobre nuestro número 1, Luna, la confrontación queda igualada.

López Maeso, que venció en cuatro sets, cuyos resultados fueron: 6-1, 4-6, 6-1 y 9-7 —el primero de ellos jugado el viernes— usó mucha garra en su juego, desarbolando el de Machán.

contendientes. La emoción, y no la calidad técnica —a pesar de algunos golpes espectaculares del joven Sergio Casal—, ha sido la nota predominante de la confrontación.

Alemania Federal-Brasil

SAO PAULO (Efe).—El equipo de tenis de Copa Davis de Alemania Federal aventaja al de Brasil por dos victorias a una, después de jugarse ayer en Sao Paulo el encuentro de dobles.

En este encuentro, la pareja compuesta por los alemanes Hans Dieter Buetel y Christophe Sifp se han impuesto a los brasileños Carlos Kirmayr y Marcos Hocoever, por 6-8, 6-4, 6-3 y 13-11.

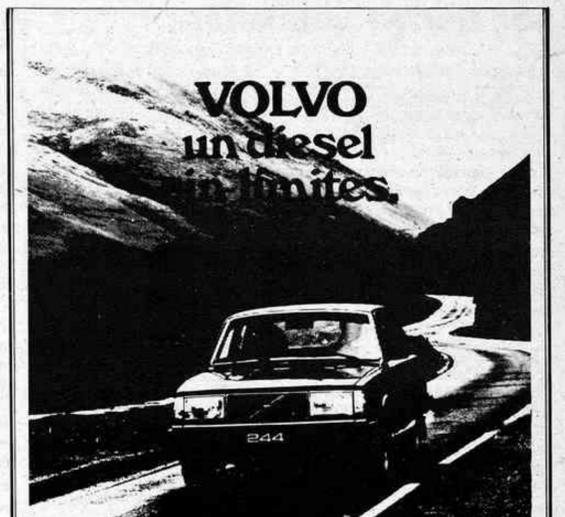
El español Manuel Orantes se ha clasificado para disputar hoy la final del torneo de tenis de Palermo. El tenista español derrotó ayer tarde al también español José Higuera, por el tanteo de 6-2, 6-3.

Orantes se enfrentará en la final al chileno Pedro Rebolledo, que derrotó ayer al italiano Corrado Barazzutti 6-3, 7-6.

En dobles

AVILES (Efe).—En un partido lleno de emoción, la pareja de dobles española formada por Angel Jiménez y Sergio Casal se ha impuesto a la húngara, que componían Balasz Taroczy y Socke, por el tanteo de 4-6, 8-6, 10-8 y 6-3.

El encuentro ha tenido una duración de más de tres horas, y han alternado los momentos de juego vibrante con otros de fallos espectaculares por parte de todos los



**VOLVO**  
un diesel sin límites.

Hasta ahora, decir diesel, era sinónimo de decir poca potencia y limitaciones mecánicas. Hasta ahora. Porque VOLVO gracias a su experiencia y tecnología le ofrece un coche diesel sin límites. El VOLVO 244 diesel. Un coche potente, elástico, manejable, silencioso... y además diesel. Su consumo está por debajo de los 8 litros cada 100 Kms. h. por carretera. Algo que muchos estaban esperando, porque al fin y al cabo, el consumo también cuenta. Y además, económico de mantenimiento al no necesitar bujías, carburador ni platinos y sus renavosores de servicio son más espaciados. El motor VOLVO D24 es el primer diesel de seis cilindros del mundo que ha sido diseñado especialmente para automóviles.

El nuevo diesel de VOLVO se diferencia de los diesel convencionales —además de los seis cilindros en línea— principalmente por el árbol de levas en cabeza accionado por correa dentada, por un avanzado diseño de la cámara de turbulencia, un eficiente sistema de inyección y embrague de doble muelle. Todo ello proporciona un nivel sonoro muy bajo, gran velocidad, brillantes aceleraciones y eliminación de las características vibraciones de los diesel. Estos son sólo algunos detalles, ya que el nuevo VOLVO 244 diesel presenta también, como todos los VOLVO, novedades respecto al anterior modelo. Sin embargo hay que precebr el 244 diesel para apreciarlo. Cuando lo haga, no va a creer que es un diesel.

**VOLVO**  
Un coche sin límites.

CONCESIONARIO OFICIAL PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA

**SECUVIPA, S.L.**

Avda. Pérez Galdós, nº 27. Teléfono 20 06 22 Castellón.  
Ctra. del Puerto, s/n. Teléfono 51 25 62 Burriana.

BOXEO

«Picamán» y Martín triunfaron en Valencia

Si bien el boxeo en Castellón está dormido, nuestros púgiles siguen cosechando éxitos fuera de nuestra provincia. Sin ir más lejos, el pasado viernes en Benimaclet (Valencia) dos de nuestros boxeadores alcanzaban un éxito extraordinario ante dos rivales de una categoría más que demostrada.

En primer lugar y en los pesos Mini Moscas, el castellanense «Picamán» venció a los puntos a un veterano como es el alicantino González Barnés, hombre muy conocido de la afición castellanense, por sus muchas peleas realizadas en nuestras plazas ante púgiles como Carlos Cabeza y Toni García y Galtés. Pues bien «Picamán» es un hombre que tan solo lleva disputadas cuatro peleas, de ellas tres ganadas por K.O. y esta última a los puntos, después de tirar a su rival en tres ocasiones. Ahora bien, hay que hacer constar que el castellanense de un duro golpe tiró a su rival fuera del cuadrilátero. «Picamán» es todo un peón y probablemente sea el hombre figura que necesita nuestro boxeo castellanense.

También en los pesos Welters otro castellanense se las veía ante un veterano púgil alicantino. Nuestro representante Martín,



venció por lesión en el primer asalto a Oller hombre de gran técnica y de un encaje algo fuera de serie. Sin embargo, en esta ocasión nada pudo hacer ante un Martín, que dentro de su juventud y pocas peleas puede llegar muy lejos dentro del noble deporte de las «doce cuerdas».

Hay que mencionar, en estos críticos momentos de nuestro boxeo, a ese hombre que sigue en

la brecha. Nos referimos al preparador castellanense Manolo Pérez que con su ilusión y ganas de trabajar, sigue manteniendo a esos jóvenes deportistas, que siguen con esa ilusión a base de entrenamientos y sacrificio para llegar a ser el día de mañana figuras de este difícil deporte. Suerte y adelante.

Gong

CICLISMO

Triunfal gira de Jorge Luis Vicent por tierras catalanas

De triunfal puede calificarse la gira que el borriolense Jorge Luis Vicent ha realizado por tierras catalanas. Cuatro victorias en cinco carreras —y una de ellas el «Trofeo Generalitat»— es un balance muy positivo. El de Borriol, que tiene acreditada su valía, fue invitado por los clubes catalanes para dar más importancia a las pruebas. No se tiene que olvidar que Jorge Luis es Campeón «Dels Països Catalans».

La primera carrera disputada fue en Santa Perpetua de la Moguda, sobre 38 kms. y 48 corredores Cadetes en liza; se dirimía por sprints puntuables. Jorge puntuó primero en los dos del principio; en el tercero no lo hizo a causa de una caída y en el cuarto se anotó el triunfo del Sprint y de la carrera.

La segunda se celebró en Quises del Vallés, también por sprints; 42 kilómetros en un circuito muy duro y 53 participantes. Hubo una escapada en la que figuraba nuestro provincial y como puntuaba primero en el sprint, se alzó con la victoria final.

La tercera carrera disputada fue en Viladecans, con 56 kilómetros de recorrido. Una vez disputado el primer sprint, sufrió una caída, hiriéndose en la muñeca, por lo que restó de que pudiera entrar en los otros tres sprints. No obstante cruzar el primero la meta, al no puntuar quedó tercero.

Cuarta carrera y tercer triunfo del borriolense. Borjas Blancas, 60 kilómetros. Se escapó un pequeño pelotón que se equivocó de carretera. Aún lograron remontar la distancia y en el sprint, Jorge Luis despuntó con su rapidez, adjudicándose la carrera.

La prueba más importante era el Campeonato de la Generalitat, carrera que tenía como premio un gran trofeo de plata que sería entregado por el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol. Tuvo lugar la misma en Viladecans, a la distancia de 56 kilómetros y 60 corredores en línea de salida. Carrera por sprints; cada 5 vueltas se disputaba uno y todos fueron ganados por Jorge Luis. Al final se escapa en compañía de otro corredor y le gana en el último y definitivo sprint. El trofeo de plata, pues, para las vitrinas del de Borriol.

Y pensar que un simple pinchazo le privó, quizá, del Campeonato de España...

Triunfos de Provencio y Mata en Villarreal

Con motivo de las fiestas de la Virgen de Gracia, Villarreal, ha vuelto a revivir el ciclismo disputando dos carreras.

La primera de ellas, el «Trofeo Ruta del Azahar», para Cadetes y Juveniles. 60 vueltas al circuito del Sedre, de aproximadamente un kilómetro. La carrera tuvo la siguiente clasificación: 1.—Antonio Provencio, Benicasim-Citroen; 2.—Rafael Ventura, Benicasim-Citroen; 3.—Isidro Gomis, Insal.

En cadetes, las tres primeras plazas fueron ocupadas por J. Balaguer, del Muebles Palau-Benicarló; Juan Gimeno y David Miró del Benicasim-Citroen. Por equipos ganó el Benicasim-Citroen.

La segunda carrera de fiestas, fue el «Trofeo Fiestas calle de la Piedad». Primero se disputó una carrera social, que fue ganada por Joaquín Sanchis, en Aficionados, del Benicasim. Jaime Mezquita,

del mismo equipo, en Veteranos y Vicente Segarra, de Castellón, también Veterano.

Finalizada la misma tuvo lugar una carrera para Juveniles y Cadetes, con 50 kilómetros a un circuito urbano. En la vuelta siete hay una escapada de Vicente Mata y J. Balaguer, que en la 13, el dúo logra el objetivo de doblar el pelotón. La clasificación fue: 1.—Vicente Mata, Benicasim Citroen; 2.—J. Balaguer, del Palau, su hermano, también del mismo equipo, fue el tercero, siendo el primer cadete; los otros dos clasificados serían Hipólito Ferreres, de Vall de Uxó y Juan Gimeno, del Benicasim Citroen. Por equipos venció el Muebles Plau. Salvador March

ATLETISMO

ELECCIONES A PRESIDENTE DE LA FEDERACION PROVINCIAL

Al quedar vacante la Presidencia de esta Federación de Atletismo, según normas de la Real Federación Española, por el presente se pone en conocimiento de todas aquellas personas interesadas y que reúnan las condiciones reglamentarias pueden hacerlo antes del 28 de Septiembre a las 21 horas.

Los interesados pueden recabar información en la Secretaría de la Federación Provincial, calle Trinidad, 7-2º de 7 a 9 de la noche.

El Secretario Castellón, 20 de Septiembre de 1.981

Dos grandes del fútbol juvenil

HOY, EN EL BOVALAR, CASTELLON-SABADELL

Hoy a partir de las 11.30 de la mañana, se va a disputar en el Campo del Bovalar la tercera jornada de la Liga Nacional de Juveniles, enfrentándose el titular C.D. Castellón y el C.D. Sabadell. El equipo vallesano, lleva hasta el momento, al igual que su oponente, una gran temporada y hasta la fecha no ha perdido ninguno de los puntos en litigio, por lo que el partido ha despertado gran expectación entre el aficionado, que recuerda que el Sabadell acabó muy bien en la pasada edición de la Liga y que conserva casi la totalidad de aquel buen equipo con un año más de experiencia. Es por tanto el equipo más cualificado que hasta el momento a de enfren-

tarse al conjunto albinegro. Por parte del Castellón, la semana ha sido de total normalidad y todos los hombres están en perfectas condiciones de cara a este importante encuentro, sólo una laguna empaña el acontecimiento del domingo, el hecho de que de una manera inesperada el terreno de juego del Bovalar, amaneció a principios de semana con el césped totalmente quemado, cosa menos explicable aún teniendo en cuenta lo bien atendido y cuidado que está normalmente este terreno. Se están estudiando las causas y tomando las medidas oportunas para devolver al terreno su bien cuidado césped.

Ricardo Giménez

AJEDREZ

Fernández ganó el «ocho horas»

Con gran afluencia de público, se celebró en los salones de «Desiree», organizado por el Club Dama Castellón, el torneo sistema Masnou, de ocho horas de duración. Hay que destacar la participación de los más importantes jugadores de nuestra provincia.

La clasificación quedó de la siguiente forma:

1.—Nicolás Fernández, (C. A. Mercantil)

- 2.—Gasulla, (C. A. Morella)
- 3.—V. Gasch, (Club Dama)
- 4.—López (Club Dama)
- 5.—Selma (Club Dama)
- 6.—Muñoz, (Club Dama)

El total de participantes fue de cuarenta.

Hoy domingo, también en los salones de «Desiree» y a las diez de la mañana, se celebrará un match a doce tableros por equipos, entre el Club Dama y el C. A. Burriana.

AVISO

Se hace público para general conocimiento que la Fonda denominada del Palancia, sita en la Avda. Valencia, 13, de Nules, y que venía regentando D. MANUEL COLLADO MONTESINOS, en la actualidad lo será por D.ª M.ª DOLORES VIÑAS RUBIRA, lo que se comunica a los efectos oportunos.

Excmo. Ayuntamiento de Castellón de la Plana

CONCIERTO

que interpretará la

BANDA MUNICIPAL

en el Salón de Actos del Instituto Politécnico Nacional (Parque del Oeste)

PROGRAMA

I MOROS Y CRISTIANOS (Selección) LA CORTE DE GRANADA (Fantasía Morisca)

Serrano Chapí

II MARUXA (Preludio del 2.º Acto) LAS GOLONDRINAS (Pantomina) LA GAZZA LADRA (Obertura)

Vives Usandizaga Rossini

Director: Mtro. Juan Garcés Queralt

Hoy, domingo, 20 septiembre 1981

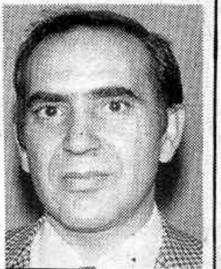
Hora: ONCE mañana

Hoy  
en  
España

- GARRIGUES WALKER ORGANIZA LOS «CLUBES LIBERALES»
- NEUMONIA: 3 MUERTOS MAS



- DESARTICULADO UN COMANDO DE ETA
- ROSON: INTERIOR PUEDE ENFRENTARSE A ETA



## Rodríguez Sahagún, tras la unidad de UCD

# «Ni existe ni existirá algún pacto con Fraga»

MADRID (Efe).—El presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún, ha elaborado unos puntos para conseguir resolver los problemas del partido centrista, que serán sometidos al comité ejecutivo la próxima semana y al Consejo Político el próximo día 28, y que ha dado a conocer en rueda de prensa.

Dichos puntos —conclusiones del informe presentado el viernes ante el Consejo Político— son los siguientes:

«Todos los miembros del partido:

1.—Apoyarán públicamente al partido y al Gobierno y garantizarán la estabilidad política y parlamentaria.

2.—Propiciará por todos la presentación de sus posiciones y el debate en el seno de los órganos del partido.

3.—Sin perjuicio de la libertad de expresión que el partido defiende y respeta, los conflictos internos del partido, cualquiera que sea su naturaleza y especialmente aquellos que puedan dañar su imagen, deberán sustanciarse mediante debate interno.

4.—Tomada una decisión, todos, colectiva e individualmente, se comprometen a respetar públicamente, garantizando que la discrepancia no se expresa públicamente.

5.—Se asume por todos que UCD comparecerá como tal en las elecciones.

6.—El programa electoral será de síntesis y elaborado por una comisión ampliamente representativa.

7.—Las candidaturas de UCD en las próximas elecciones estarán formadas por afiliados del partido».

Rodríguez Sahagún afirmó en la rueda de prensa que confía en que, una vez aprobadas estas conclusiones, se resuelvan algunos problemas en el partido, dentro de la pluralidad que existe, como en otras organizaciones políticas.

Este documento de conclusiones no ha sido sometido a la firma de los militantes y se tramitará como una propuesta del presidente. En este sentido, añadió que, como presidente, intentará satisfacer la demanda de un mejor funcionamiento de la organización del partido y de profundizar la democracia interna.

### Enmiendas de reprobación

Afirmó Rodríguez Sahagún que

estaba muy preocupado por el gravísimo precedente creado por la aceptación, en el Congreso de las enmiendas de reprobación socialistas.

Añadió que quería manifestar su indignación por la campaña que se está realizando contra Landelino Lavilla, achacándole la responsabilidad de este hecho parlamentario, cuando la responsabilidad es, en todo caso, de Manuel Fraga.

Concretamente, Agustín Rodríguez Sahagún dijo que denunciaba «la grave irresponsabilidad de Manuel Fraga al dejar a UCD sola en la mesa del Congreso por planteamientos e intereses partidistas».

### Conclusiones del Consejo Político

Para el presidente de UCD, una de las conclusiones importantes del Consejo Político del viernes es el rechazo de que haya un Gobierno en la sombra de UCD: «El apoyo del partido al Gobierno es recíproco y dentro de las normas estatutarias».

«No creo en mesianismos ni en liderazgos carismáticos. La lucha política se realiza hoy en tres opciones, en las que, evidentemente, se eligen personas», dijo, para responder a supuestos enfrentamientos entre dirigentes centristas.

Insistió Rodríguez Sahagún en que intentará resolver cuantos problemas se planteen por la vía del acercamiento y el diálogo, pero que cuando no se consiga por este camino, entonces se pedirá que se respete el resultado de las votaciones democráticas.

### Calvo Sotelo hará su Gobierno con hombres de UCD

En otro momento, señaló que la frase de Calvo Sotelo en el debate parlamentario sobre su libertad para formar Gobierno no es más que una frase, a la que se le deben buscar mayores significados que el de un recurso oratorio.

Calvo Sotelo —añadió— cumplirá lo que dijo en su discurso de investidura de que hará su Gobierno con hombres de UCD, y afirmó que el presidente del Gobierno no le ha dicho que tenga intención de hacer nuevas incorporaciones.

En cuanto a las elecciones gallegas dijo el presidente centrista

que UCD irá sola, que no existía, ni existe, ni va a existir ningún pacto con Fraga, y dio a conocer una decisión aprobada el viernes por el Consejo Político Nacional en la que se apoya a UCD de Galicia.

En esta declaración se dice que «el Consejo Político Nacional ratifica las acciones de UCD de Galicia enmarcadas en una política real e inequívoca de centro, sin deslizamientos hacia la izquierda de inspiración marxista, y desligada de una derecha que no es merecedora de confianza, como se demuestra en su conducta oportunista, y, a todas luces anticonstitucional, en el reciente debate en el Congreso de los Diputados, propiciado, con el voto decisivo de Alianza Popular, el intento de censura individual de cinco ministros».

### Necesidad de mantener la oferta centrista

En otro momento se refirió Rodríguez Sahagún a la necesidad de mantener la oferta centrista: «No voy a tolerar que nadie se apodere ni desnaturalice UCD».

Se refirió a una serie de encuestas hechas por el partido en las cuales resulta que un cincuenta y cinco por ciento del electorado se sitúa en el centro.

«A partir del «23 F», dijo, se ha producido un corrimiento de votos de la izquierda al centro, pero no del centro a la derecha».

Después de admitir que el mayor error que han cometido es no saber vender la imagen —quizá porque UCD sea un partido muy abierto—, llegó a la conclusión de que respetando la pluralidad se llegará a un proceso de integración basada en el equilibrio.

### «El PSOE, partido irresponsable»

En cuanto al PSOE, el señor Sahagún insistió en que era un partido irresponsable que utiliza planteamientos demagógicos y un doble lenguaje, creando en la calle un clima de opinión y crispación para luego, en el Parlamento, dar una imagen moderada y buscar dar una sensación de credibilidad y sentido de Estado.

UCD presentará en breve, anunció, una querrela contra «un dirigente socialista» por unas manifestaciones en contra de los dirigentes centristas.

## CALVO SOTELO: «No hay crisis»

OVIEDO, (Efe).—«El PSOE no ganará las elecciones», manifestó ayer por la tarde en Oviedo el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, al referirse a los pronósticos que aventuran una futura victoria electoral de la izquierda.

El presidente Calvo Sotelo ha dicho que no deseaba hablar de temas políticos, pero no ha

dudado en responder a una pregunta sobre el debate del aceite de colza desnaturalizado sobre el que, afirmó, había constituido un examen para algunos ministros del Gobierno, del cual habían salido aprobados y el gobierno fortalecido.

El señor Calvo Sotelo, a quien acompañaba su esposa,

había llegado a la capital asturiana alrededor de las siete de la tarde, procedente de Ribadeo.

En la improvisada rueda de prensa celebrada en el hotel de «La Reconquista», donde se aloja, Calvo Sotelo, ha desmentido que se fuera a producir una crisis en el gabinete.

## Tiempo muerto

# La paz se intuye

La «semana álgida» huye por el mar. Se va. Pero ha dejado estela. Si la rastreas topas, inevitablemente, con la colza, con la oposición y, claro, con UCD. Las tres patas de una mesa sobre la que se ha diseccionado el pulso político del otoño embrionario cuando está a punto de romper aguas. Por primera vez se puede coger la pluma sin el pulso acelerado por el olfato de sangre.

La colza ha dado de sí todo lo que ha podido. Nadie pensaba que desde el hemiciclo se pudiera construir una varita mágica con poderes para erradicar, en un «clic», la epidemia tóxica. Nadie pensaba que fuera un Pleno de soluciones definitivas, y no lo ha sido, desde luego. Ha sido, más bien, si miramos la historia en síntesis, un pleno de altibajos, de tonos grises y luces esporádicas, donde se ha ejercido con moderación el derecho de la réplica parlamentaria y donde se ha asomado, afortunadamente, la demagogia sobre cadáveres intoxicados. Era el objetivo justo que se perseguía. Lástima, una vez más, que el procedimiento se haya tenido que pactar a espaldas de la opinión pública y que se haya defraudado por lo que tiene de farsa una confrontación amañada aunque sea en el tono. Quizá ha sido necesario. No lo sé. Pocos lo saben. Eso es lo grave.

Pero el Pleno, además de votaciones esperpénticas y de frustadas censuras a ministros, ha marcado un nuevo estilo de comportamiento político. Hay referencias lustrosas: el respeto a la figura de Calvo Sotelo, por ejemplo. La fluctuación desconcertante de Fraga, por ejemplo. El premeditado intento socialista de no construir artificiosos y espectaculares discursos, por ejemplo. La advertencia comunista de recoger el testigo en la carrera de erosionar UCD, por ejemplo. La fidelidad gallega de los catalanes, por ejemplo. La proximidad de Clavero, por ejemplo.

Hubo, hace pocos meses, con un amago de volver a activar la caja de los truenos en las relaciones políticas, romas desde que Tejero hizo relucir el brillo de su metralleta en el Congreso. Por lo que tenía de revitalización de la vida pública, de normalización, de temor olvidado, aquel amago produjo un efecto tónico en la vida política. Por lo que tenía, en cambio, de estridencia inútil, de agresividad estéril, produjo un cierto escalofrío. Tras el debate de la colza, parece claro que se ha optado por la vía de la moderación para no contribuir a más ceremonias sangrientas. Sólo el PC hizo relucir los colmillos, con la intervención de Carrillo, a la que se calificó como una de las más duras de la historia parlamentaria de la recobrada democracia española. Carrillo, pues, parece desengancharse de la estrategia felipista y asume el papel de yunque. Ojo a sus siguientes movimientos.

Con todo, lo más sugestivo, el espectáculo fascinante lo protagoniza UCD. UCD ha sabido recoger la oportunidad de una oposición beligerante contra cinco de sus ministros para cerrar filas alrededor de sí misma. La UCD busca cohesión, y, quizá, nunca hasta hoy ha estado en mejor disposición de pactarla. Cuando parecía que la proliferación de plataformas a granel amenazaba con fragmentar más el partido, cuando se alzaron las voces afiladas contra Antonio Garrigues y parecía que se agrandaban las grietas de viejas heridas centristas, todo da un giro copernicano y asume aspecto de calma. Rodríguez Sahagún ha salido, rauda como una tella, en defensa de Landelino, el abanderado de los «moderados», única facción que no acaba de aceptar el «documento de integración» redactado por Rafael Arias, y que se ha de convertir en la carta magna del pacto de no agresión entre las tribus del partido gubernamental. Rodríguez Sahagún ha utilizado el viejo y eficaz truco de responder con amor al desamor de los democristianos. San Agustín preconizó infalibles efectos tónicos a esta actitud, y, efectivamente, Landelino parece que acabará por cobijarse en los brazos abiertos del partido, que espera en el umbral la vuelta del hijo pródigo.

Falta por saber si la voluntad integradora que demuestran las tendencias centristas será capaz de superar los momentos de tensión. Hay uno ineludible, impuesto además —ya indefectiblemente— por el Pleno de la colza: la crisis. La crisis es un reparto de poder. Y un reparto de poder es la mejor ocasión para que los paladines de cada bandera ideológica de UCD intentan «colocar» en el Ejecutivo más hombres, más interlocutores. El árbitro es Calvo Sotelo, y tendrá que atarse en corto los machos si no quiere que se descuarten las ambiciones sectoriales entre sí. Esta es la razón por la que se retrasa, dimitido Fernández Ordóñez, el reajuste de ministros, y esta es la razón por la que, con casi toda seguridad, no llegará el momento del cambio hasta más tarde de lo previsto. Hasta que la paz no esté consolidada y hasta que no se acabe de deshojar la margarita de actitudes vacilantes de cara a la estrategia electoral. Socialdemócratas y suaristas siguen observados microscópicamente por los albaceas del Presidente. El temor de un giro inopinado aún aletea en el fondo de algunos corazones.

La paz, pues, está rondando los lares del poder. ¡Qué ganas tenía de poder decirlo —creyéndomelo— con voz fuerte! La vida, sin embargo, es así: da vueltas y los perseguidores, a menudo, se convierten en perseguidos, los incrédulos en creyentes y los conspiradores, en ceniza.

Luis Herrero

Antonio Garrigues Walker, en La Toja

## «Los clubes liberales ni son un partido ni buscan el poder»

LA TOJA (Pontevedra) (Efe).—«Los clubes liberales no son una organización en busca del poder ni son el germen del partido liberal», afirmó Antonio Garrigues Walker en el curso de una conferencia de prensa en la isla de La Toja, donde se está celebrando la III reunión constituyente de los clubes liberales de España.

El señor Garrigues subrayó esta declaración para salir al paso —yjo— de los rumores que están circulando en este sentido.

El líder liberal hizo hincapié en que los clubes liberales intentan extender y proteger la ideología liberal de todos los ataques que reciba, así como conectar con un amplio sector de la población desencantado y que quiere conectar con la realidad social y concreta de nuestro país.

Afirmó que «no tenemos prisa porque estamos absolutamente convencidos de que esta operación interesará a un gran número de personas de la sociedad española, que se han distanciado de los partidos políticos».

En otro momento de la conferencia de prensa, el líder liberal afirmó que se está produciendo un proceso de optimismo en el país, tanto político como económico, y que la sociedad española no es una sociedad abandonista, sino enormemente interesada en que las cosas marchen.

Preguntado sobre cual es su opinión el calendario político para España en los próximos meses, el señor Garrigues dijo que «vamos a vivir momentos de inestabilidad política» y que «no podemos tener el sentimiento utópico de una democracia que sólo tiene cinco años, una democracia pobre, que debemos reafirmar».

Dijo también que temas tales como la OTAN producen sentimientos contradictorios en el seno de la sociedad española y que las próximas elecciones gallegas «serán el tema clave político del próximo otoño, porque los resultados de estas elecciones van a prejuzgar otras muchas cosas».

Señaló asimismo que se seguirán produciendo momentos de tensión, pero que es la sociedad civil, en definitiva, la responsable de conducir a buen término la situación, «una sociedad española que está pasando dogmatismo a una vida no dogmática».

En respuesta a otras cuestiones formuladas, el señor Garrigues dijo que la convocatoria de elecciones generales se hará antes del 83, pero que esta convocatoria, aunque se adelante en el tiempo, no cambiará el signo político sustancial de España.

Indicó más adelante que «está en marcha la redefinición del mapa político, que se producirá inevitablemente, aunque tarde uno, dos, tres o cinco años». En ningún país de Europa —continuó— se da un partido político como UCD, que reúne en su seno a tres ideales distintos tales liberales, socialdemócratas y democristianos. UCD nos preocupa porque en ella está la clave del futuro de España.

Subrayó que el juicio del 23-F puede ser un factor de inestabilidad para el país, así como posiblemente el próximo congreso del PSOE.

A la pregunta de cómo enjuicia la actitud socialista en el último debate parlamentario, afirmó que era previsible tal actitud porque el PSOE está operando de forma coherente y la reprobación a cinco ministros es algo normal, como es algo normal las crisis del Gobierno cuando el poder ejecutivo sufre un desgaste de la envergadura actual.

En cuanto a la financiación de los clubes liberales, afirmó que no tienen ayuda exterior y que el presupuesto, de unos 350 millones de pesetas, se conseguirán mediante cuotas y ayudas especiales faci-



tadas por instituciones o personas. «No creemos tener problemas para la financiación de los clubes», dijo.

Subrayó que si los clubes funcionan de verdad, la ideología liberal tendrá mayor penetración en la sociedad española que cualquier otra. Y se mostró partidario de que los clubes no emitan juicios sobre aspectos concretos de la sociedad española. En este sentido, indicó que los partidos políticos tendrán que decidir alguna vez sobre la libertad individual de sus militantes en temas concretos.

Preguntado sobre las relaciones de los clubes con UCD, el líder liberal señaló que «esta operación no está hecha contra UCD ni a favor de UCD».

Pedro López Jiménez, presente en la convención, señaló que, si otras familias ideológicas dentro

de UCD tienen organizaciones paralelas, es lógico que los liberales de UCD puedan pertenecer también a los clubes liberales y que, en su opinión, se va a producir un proceso convergente de los militantes liberales centristas en relación con los clubes.

Eduardo Merigó afirmó, por su parte, que si personas como Antonio Garrigues se presentan en las listas de UCD en las próximas elecciones, volverán a ganar las mismas y que los órganos máximos de UCD deben decidir pronto sobre este tipo de cuestiones.

En relación con Galicia, el señor Chueca Goitia afirmó que hay en ella un gran sustrato liberal y que de lo que se trata es de aumentar la cultura, refiriéndose concretamente a los incendios forestales de este verano.

## Don Juan de Borbón clausuró la Universidad «Menéndez Pelayo»

SITGES (Barcelona) (Efe).—El rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Raúl Morodo, impuso ayer por la tarde la medalla de oro de la universidad a S. A. R. el conde de Barcelona, en el transcurso del acto de clausura de los cursos y seminarios que en las últimas tres semanas se han venido realizando en Sitges.

En este mismo acto, don Juan de Borbón, impuso la medalla de oro de la Universidad al director de teatro Eugenio Ionesco. El acto estuvo presidido por el conde de Barcelona, el rector de la Universidad, Raúl Morodo, el conseller de Economía de la Generalitat Ramón Trias Fargas, el delegado del gobierno en Cataluña, Juan Rovira Tarazona, el gobernador civil de Barcelona, Jorge Fernández y el director general de Universidades, Angel Viñas, entre otras personalidades.

Pronunció la última lección del curso el doctor Antonio Puigvert, que glosó en su intervención el papel del médico de cabecera. El urólogo catalán indicó que la función del médico de cabecera es insustituible en el mundo actual. Se pronunció a favor de una mayor humanización de la medicina, frente a los avances tecnológicos que tienden a despersonalizarla.

Acto seguido, Raúl Morodo impuso la medalla a don Juan de Borbón y éste, a su vez, a Eugenio Ionesco. El director de teatro francés, que ha participado en el curso «el teatro de los años 80» dirigido a los asistentes unas emotivas palabras en su lengua vernácula.

Dijo, entre otras cosas, que la imposición de esta medalla le obligaba a ser fiel a lo que ella simboliza. Añadió que la cultura es un bien que nos une a todos. Los problemas de los jóvenes que han participado en estas reuniones han sido mis mismos problemas —añadió—. Indicó también que «la cultura es el signo de nuestra identidad universal, con lo cual terminé su breve alocución haciendo una referencia al filósofo Eugenio D'Ors».

Intervino a continuación el rector de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo para agradecer a todos los que han participado durante las tres semanas que ha durado el curso en los distintos seminarios. «En todos ellos —dijo— se ha discutido de una manera abierta y pluralista las distintas vertientes de la cultura europea».

Se refirió también a la figura del conde de Barcelona, para decir «el almirante, conde de Barcelona, don Juan de Borbón, que mantuvo en tiempos difíciles la Jefatura de la Casa Real española, con firmeza inquebrantable de convicciones, con clarividencia de futuro y con intachable generosidad personal, está en nuestra historia como Norte y símbolo de la reconciliación de todos los españoles y de la nueva España democrática».

## Ignacio Bayón no dimite

LERIDA (Efe).—«No ha habido responsabilidad alguna del Ministerio de Industria y Energía en la intoxicación por consumo de aceite de colza desnaturalizado, como tampoco la ha habido por parte de otros ministerios», ha declarado el ministro de Industria y Energía, Ignacio Bayón, que se encuentra en Lérida para inaugurar la vigesimoséptima edición de la feria de San Miguel.

En una conferencia de prensa, el ministro ha asegurado que en ningún momento se ha planteado su dimisión a raíz del tema del aceite tóxico y, en relación a la demanda de reprobación que el PSOE ha hecho en el último debate parlamentario, ha señalado: «Entiendo que la formulación del PSOE es de una constitucionalidad sumamente dudosa, porque en España la responsabilidad corresponde al conjunto del gabinete».

La CEOE prepara su estrategia

## Diego Pedroso: «Hay que cambiar nuestra imagen de empresarios explotadores»

MADRID (Efe).—«El gran problema que vamos a tener en unos meses es la reincorporación total de CC.OO. A la negociación colectiva, ya que no estuvo en el AMI y habrá que ver con qué planteamientos se presenta», declaró a «Efe» el nuevo presidente de la comisión de relaciones laborales de la CEOE, Diego Pedroso.

En el curso de una entrevista mantenida con «Efe», Pedroso analizó el actual panorama sociolaboral de España y fijó como objetivos de la confederación en este terreno en la máxima contribución a la paz social en las empresas, la defensa de la empresa privada, la reducción del paro y el resurgimiento de la productividad en las empresas.

«La CEOE —dijo— es una organización que tiene una política concreta y muy clara que es la política de la defensa de la empresa libre. No obstante, —señaló— políticamente tiene que ser apartidista y no debe, a mi juicio, participar de la política de un partido. Es absolutamente necesario —agregó— que la CEOE mantenga su independencia política y esté al

margen del gobierno que haya en cada momento en el poder.

Por otra parte manifestó que en el campo sociolaboral desde el cambio político «se ha avanzado enormemente, a pesar de que hayamos tenido que empezar de nuevo en una situación muy difícil. La mejor prueba —continuó— es que la conflictividad laboral a raíz del cambio político y, particularmente en los años 76, 77 y 78, era enorme, las horas perdidas se contaban por millones y, actualmente, el estatuto de los trabajadores, el Acuerdo Marco Interconfederal y los convenios colectivos han contribuido a estabilizar la paz social en las empresas».

### Empresario explotador

«El empresario de la CEOE en modo alguno es un explotador —dijo—. Lucharé por cambiar esa imagen que existe entre algunos representantes sindicales, porque en CEOE no hay empresarios de este tipo».

«Los empresarios de CEOE —añadió— buscan, principalmente, la paz social y la posibilidad de trabajar al máximo rendimiento

para obtener los mejores frutos de los que se benefician todos. La mejor manera de asegurar los puestos de trabajo y el progreso de todos los trabajadores es que la empresa donde se trabaja sea fructífera».

Señaló también que, aparte de intentar cambiar la imagen del empresario entre los trabajadores, su objetivo era cumplir su misión recientemente encomendada.

### Trabajadores somos todos

«Trabajar, trabajar, trabajamos todos, de ahí que no esté de acuerdo con la denominación de trabajadores únicamente a las personas sin responsabilidad de dirección de las empresas y que perciben un salario».

«Hoy empresario es cualquiera que tenga un pequeño negocio y yo como empresario tengo que intentar que las empresas sean fructíferas, sean positivas, que den trabajo, y el trabajador tiene que contribuir a este éxito de la empresa. No apoyaré jamás al mal empresario —recalcó—, la CEOE apoyará sólo al empresario que cumple sus funciones y compromisos».

Preparaban atentados a las Fuerzas Armadas

## Desarticulado un comando de información de ETA

BILBAO (Efe).— Funcionarios de la brigada de Información de la Jefatura Superior de Policía han detenido en los últimos días a los cuatro integrantes de un comando de información de ETA (m), según se indica en una nota hecha pública ayer en Bilbao por el mando único antiterrorista.

La nota dice textualmente: «Funcionarios pertenecientes a la brigada regional de Información de la Jefatura Superior de Policía de Bilbao, bajo la dirección del mando único antiterrorista han procedido en los últimos días a la detención de un comando de información y propaganda de la banda armada ETA militar, compuesto por:

José Ignacio Eguiluz Sagastizábal, nacido en Bilbao el 30-3-53, casado, obrero, vecino de Basauri. Luis Armando Zabalo Bilbao, nacido el 1-8-52 en Galdácano, casado, empleado, vecino de Miravalles.

María Teresa Galar Aquesolo, nacida en Bilbao el día 15-1-50, asistente social, vecina de Bilbao.

Ana María Gamboa Aguirre, nacida en Bilbao el 21-12-54, sol-

tera, administrativa, también vecina de Bilbao.

Los detenidos desarrollaban su actividad principalmente en la zona de Basauri y Bilbao y aparte de la distribución de propaganda de ETA, habían realizado información que posteriormente pasaron a la organización con vistas a la realización de atentados a miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado, militares y personas de diversa ideología no gratas a la organización, así como de varios establecimientos industriales. Igualmente habían efectuado varias llamadas telefónicas, anunciando la colocación de artefactos explosivos en nombre de ETA, entre las estaciones del ferrocarril de Areta y Amurrio.

Con las diligencias instruidas fueron puestos a disposición de la autoridad judicial, la cual ordenó su ingreso en prisión».

### Medidas de seguridad

VITORIA (Efe).— Aún cuando fuentes de la Delegación General del Gobierno en el País Vasco mantienen una absoluta reserva, se aprecia una intensificación de

las medidas de seguridad en toda la comunidad autónoma vasca.

Esta intensificación de las medidas de seguridad se detecta por el aumento de las patrullas urbanas y de los controles rurales que realizan fuerzas de la Policía Nacional y de la Guardia Civil.

En este sentido se recuerda que hace unas semanas se anunció el traslado al País Vasco de un amplio contingente de inspectores de la brigada de información, especializados en la lucha antiterrorista.

En relación con este refuerzo de las medidas de vigilancia y escolta de autoridades civiles y jefes de las Fuerzas Armadas y Cuerpos de Seguridad del Estado, el delegado general en funciones y gobernador civil de Alava, Fernando Jiménez, se reunió el viernes con el gobernador militar de la provincia, Berdugo de Acuña.

En medios oficiales se indicó que estas especiales medidas de seguridad están relacionadas con los acuerdos adoptados, por la dirección de ETA-militar en una reciente reunión celebrada en el sur de Francia.

Detención de militantes del PCE

## Enrique Curiel: boicot del ministerio del Interior a la campaña anti OTAN

MADRID (Efe).— El secretario del grupo parlamentario comunista, Enrique Curiel, ha manifestado a Efe que «parece que por ciertas autoridades del ministerio del Interior se pretende crear un clima de cierta tensión en la calle, contra la campaña de la oposición sobre la no adhesión a la OTAN».

«Parece pretenderse, añadió, atemorizar a la opinión pública para que no asistan a los mítines en contra de la adhesión al tratado y para evitar que den su firma al documento pidiendo un referéndum consultivo al respecto.

Enrique Curiel dijo también a Efe que esta situación de detención de militantes, de que se ordene la identificación de quienes peguen carteles o hagan campaña en contra de nuestra adhesión a la OTAN, es inaceptable. He enviado añadió, un telegrama al ministro del Interior en relación con este tema, y si la situación no se soluciona en los próximos días, solicitaremos una entrevista con Juan José Rosón.

El texto del telegrama enviado

al ministro del Interior dice textualmente: «al tener conocimiento de la detención de diez militantes del PCE por recoger firmas contra ingreso España en la OTAN y reparto de documentos informativos, expreso en nombre grupo parlamentario comunista enérgica protesta medidas que significan flagrante violación derechos constitucionales, ruegole adopte medidas oportunas evitación situaciones similares. Comunícole presentación pregunta parlamentaria sobre inaceptables presiones diverso tipo contra militantes PCE con el objetivo de atemorizar e impedir campaña contra ingreso España en la OTAN. Secretario general del grupo parlamentario comunista.

Asimismo, el diputado comunista, Simón Sánchez Montero ha formulado una pregunta al Gobierno acerca de las instrucciones impartidas por algunas autoridades gubernativas y actitudes de Cuerpos de Seguridad del Estado, en relación con la campaña contra la OTAN.

Según Rosón

## Interior está en condiciones de replicar a ETA

MURCIA (Efe).— «Aunque la Policía no puede hacer milagros, el Ministerio del Interior está en condiciones de dar cumplida réplica a los intentos terroristas de ETA», ha declarado en Murcia el ministro del Interior, Juan José Rosón.

El señor Rosón llegó en la mañana de ayer a esta capital para presidir una jornada de trabajo con los consejeros de Interior de las distintas comunidades autónomas y preautonómicas del Estado, tratándose temas relacionados con la seguridad ciudadana. Esta jornada estaba prevista que se prolongara hasta hoy, pero, en la sesión de ayer, se agotó el orden del día.

En una rueda de prensa el ministro ha precisado que la Policía tiene cada día mayor información sobre ETA. Afirmó que la Policía tiene también una importante información sobre el comando «Madrid», información que no se ha hecho pública.

Respecto al próximo viaje a Guinea del general Sáez de Santamaría, inspector de la Policía Nacional, dijo: «Este viaje va a tener un cometido de carácter policial y otro de distinto orden», sin precisar este segundo cometido.

El ministro ha declarado que, por ahora, sólo la Policía del País Vasco va a disponer de un cuerpo autónomo y en condiciones de plena efectividad. Añadió que las demás comunidades autónomas deberán permanecer a la espera.

Finalmente, el ministro del Interior ha asegurado que «en contra de lo que se cree, las cárceles españolas no están saturadas». Por otra parte, no se mostró partidario de conceder ningún tipo de indulto en el futuro próximo.

## Pío Cabanillas recibe a los nuevos cargos de Justicia

MADRID (Efe).— «En la nueva situación democrática del país, la concepción tradicional del Ministerio de Justicia cambia radicalmente. La gran tarea a acometer estriba en estos momentos en su modernización», afirmó ayer el ministro de Justicia, Pío Cabanillas Gallas, en el tema de posesión de los nuevos altos cargos de su departamento nombrados en el Consejo de Ministros celebrado el viernes.

El señor Cabanillas expresó su satisfacción personal por encontrarse al frente de esta nueva responsabilidad que por primera vez «hace coincidir —dijo— idénticos límites de vocación y espacio».

Después se refirió a los nuevos miembros de su equipo ministerial, glosando la dimensión universitaria de Antonio Bullón (subsecretario), la experiencia parlamentaria de García-Romanillos (secretario técnico de relaciones con la justicia), el prestigio profesional de Fernando Marco (director general de los registros y del notariado) y la experiencia empresarial de Oscar García (presidente del Consejo Superior de Protección de Menores), «todo lo cual —pronosticó— garantiza la certeza de resultados».

Seguidamente, el ministro señaló, dentro de la idea de servicio al derecho, la necesidad de contemplar a este departamento como el mecanismo de que goza el poder ejecutivo para abordar la adecuación constante del ordenamiento jurídico a las demandas de la sociedad.

«Esta tarea —insistió— resulta más urgente e inmediata en nuestro país en función de la exigencia inaplazable de cumplimentar los mandatos constitucionales, a cuyo efecto ya Hauriou recordaba que el estado «se funda» en cada revisión constitucional».

También dijo que el Ministerio de Justicia debe convertirse en alguna medida en el vigilante de la integridad jurídica de las actuaciones del ejecutivo, como garantía de respeto y cumplimiento de los principios básicos de todo estado de derecho.

## Publicados en el BOE los nombramientos del Consejo de Ministros

MADRID (Efe).— El nombramiento del nuevo subsecretario de Justicia, Antonio Gullón Ballesteros, y de otros altos cargos de la administración acordados el viernes en el Consejo de Ministros, aparecen publicados en el «Boletín Oficial del Estado» de ayer.

Sendos reales decretos disponen los nombramientos de José María Espi Martínez como secretario general de la Presidencia; de Joaquín Tena Arregui, hasta ahora secretario general técnico del Ministerio de Cultura, para el cargo de secretario técnico de régimen jurídico de radiodifusión y televisión; de Fernando Marco Baro como director general de los registros y del notariado, y de Joaquín García-Romanillos Valverde para el cargo de secretario técnico de relaciones con la Administración de Justicia.

## Calvo Sotelo asiste a la ópera en Oviedo

RIBADEO (Efe).— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, abandonó por la tarde su residencia de Guimarán, en Ribadeo, para asistir a la representación de la ópera «Rigoletto», que tendrá lugar en el Teatro Campoamor de Oviedo, dentro de la temporada oficial, que comenzó el jueves.

Ayer por la mañana, el señor Calvo Sotelo permaneció todo el tiempo en su casa y, a las tres de la tarde, se trasladó a Figueras en la lancha de pasaje, para almorzar en un restaurante de la villa asturiana.

Después emprendió el viaje a Oviedo por carretera, conduciendo su automóvil, en compañía de su esposa, Pilar Ibáñez.

En Guimarán no recibió ninguna visita.

## Tres nuevos fallecimientos por el síndrome tóxico

MADRID (Efe).— Tres nuevos fallecimientos se produjeron ayer en Madrid víctimas del envenenamiento de aceite tóxico según fuentes del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social.

Las víctimas son: una joven de 15 años que falleció en el hospital Clínico de Madrid, tras su reingreso el pasado 15 de agosto, donde permaneció en la unidad de cuidados intensivos hasta su muerte; una mujer de 73 años que fue ingresada en dicho hospital el pasado 21 de agosto, y una mujer de 51 años que falleció en la ciudad sanitaria Primero de Octubre.

Por otra parte, en Madrid se han producido 15 ingresos, 11 reingresos, 20 altas, lo que hace un total de 779 ingresados.

En el resto de las provincias españolas no se ha producido ningún fallecimiento; sin embargo, se han producido 3 ingresos, 7 reingresos y 21 altas, lo que hace un total de 257 ingresados.



Rogad a Dios en caridad por el alma de

# DON JULIO CENTELLES MONFORT

(Del comercio)

Que falleció el 19 de Septiembre de 1981

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S.S.

R.I.P.

Su esposa Sofía Mariner Alós, hijos, hijos políticos, hermanos, nietos y demás familia, al comunicar a sus amigos tan irreparable pérdida ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la misa que en su memoria, se celebrará hoy domingo a las 12.30 h., en la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción de Onda, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Onda, 20 de septiembre 1981

(No se invita particularmente)

## Las Claves

# Conclusiones políticas de un debate

A primera vista, la más importante consecuencia política del debate parlamentario del aceite de colza desnaturalizado, es el fortalecimiento del juego democrático puro en el que se pueden dar coincidencias tan dispares como votar juntos a PSOE y CD) con la presentación de dos alternativas diferenciadas, pero con una base fuerte y un sentido común ciertamente elogioso.

Una segunda conclusión, que políticamente puede tener un significado más trascendental para la consolidación del proceso democrático, es la de haber podido observar un hecho definitorio políticamente: la tenacidad y firmeza del jefe de Gobierno, encarnado el problema con rigor y seriedad, no saliendo del mismo «salpicado» por el aceite venenoso.

Más allá de estas conclusiones, habría que destacar, asimismo, como yo apuntaba en mi crónica del viernes, el papel que ha desempeñado la oposición en tal debate, jugando las cartas que le son propias, de acoso al ejecutivo de la nación, pero siempre bajo la óptica de la «no conveniencia de derribar al Gobierno —ni de sumirle en crisis, diría yo— para que sea factible el pleno desarrollo de la actual legislatura política».

De cara al futuro, no obstante, las dos primeras conclusiones parecen contar con la mayor importancia del tema. En principio, los observadores han sido cautos: no hay por qué alabar el juego democrático, cuando se pretende consolidar el estado de derecho, que no admite otra alternativa. Más bien hay que fortalecer la presencia institucional en la vida pública, olvidando reticencias nostálgicas del pasado, mirando con fe, todavía con fe, al futuro. Los parlamentarios centristas se quejaban el jueves de la postura adoptada por Coalición Democrática, al apoyar la votación de «reprobación» a cinco ministros, aunque luego optara por abstenerse en cada una de ellas.

Sin embargo las fuentes de la oposición consultadas por este cronista, veían el tema, de manera

diferente: «Eso es juego democrático puro, y el Gobierno debe acostumbrarse a situaciones similares, en que pueden fallarle sus compañeros de viaje».

Lejos de la opción partidista de cada fuente consultada, sí que es bueno indicar que, en efecto, la democracia aporta estas sorpresas políticas inesperadas, pero que ciertamente, en ello también está la grandeza del sistema. Y que en un caso, como el que ocupaba al Parlamento, es lícito —y aconsejable— que cada grupo político piense más en los intereses del país que en los suyos propios. Fraga también ha dado una lección de honradez y de política la misma que han dado Felipe y Leopoldo, manteniendo sus posturas, y nadie se ha llevado las manos a la cabeza).

En cuanto hace referencia al futuro inmediato del Gobierno y del partido centrista, no es fácil adivinar hasta qué punto el debate puede haber influido para posteriores decisiones. Es comentario generalizado, no obstante, que Calvo Sotelo «se siente firme en su puesto» y que sus tajantes afirmaciones han producido el efecto, presuntamente deseado: tener las manos libres para cualquier tipo de remodelación ministerial claro, teniendo en cuenta las vicisitudes políticas que una entrada de independientes en el Gobierno, podrían resultar para el futuro de la UCD.

El partido centrista quizá está en crisis. En una crisis que los miembros de UCD no han tratado nunca de ocultar. Pero las soluciones sí que aparecen, como ya digo, más complicadas, por cuanto no queda suficientemente evidente que la «posición de Calvo Sotelo, de poder máximo en el Gobierno, se corresponda con la que tiene en el partido, donde otras personalidades también han de ejercer sus influencias».

En cuanto hace el caso del ex presidente Suárez, que sigue dominando el aparato del partido, cierto es que parece estar muy cerrado en banda a cualquier intento de «derechización» de



UCD, y sigue muy lejano de la formación de la «gran derecha», máxima aspiración, según todos los indicios, de los sectores más conservadores del partido y de muchos de los que, por distintas causas, mantienen su fidelidad a Calvo Sotelo.

El distanciamiento claro de Ordóñez de las estructuras ejecutivas del partido, los insistentes rumores del «partido-bisagra» configuran o, al menos, podrían configurar el nuevo mapa político, pero también son un punto clave en el «bajón» que, políticamente, ha tenido con cenas de sectores de UCD, incluidas la política de «armisticio» que parecía presidir la actual etapa del partido en el poder.

No son pocos, no los que piensan que «llegar hasta el 83, en estas condiciones, va a resultar prácticamente imposible» y entonces, surge inevitablemente la posibilidad de la carta «oculta» de Calvo Sotelo: puede haber elecciones anticipadas.

## Respaldo real a las instituciones

Quizá, sin embargo, el aspecto más positivo de la semana haya que buscarlo en el respaldo de la Corona a las instituciones que encarnan el ordenamiento constitucional español.

En este sentido, la presencia de don Juan Carlos en el solemne acto de la apertura de tribunales, junto al presidente del Consejo General del Poder Judicial y del ministro de Justicia, ha sido valorada como «trascendental» en el ámbito de la consolidación del sistema democrático. Sistema, que como se sabe, reconoce, potencia y facilita la división de poderes.

Y la presencia del Rey en dicho acto, aparte las consideraciones judiciales que puedan realizarse a través de los discursos de Sáinz de Robles y Gil-Albert, tiene, de por sí, una importancia motivadora: dar cauce al desarrollo pleno, sin fisuras ni recortes, de la institu-

ción democrática, que aparece hoy como más fortalecida: el poder judicial.

En este respaldo real, encuentran los observadores, buena parte de las claves que han de alumbrar el futuro del país. La independencia judicial, si alguna vez ha sido puesta en tela de juicio, ha quedado definitivamente consolidada. Bastó con la presidencia del acto solemne de apertura del año judicial, por parte del Rey, para acallar las malintencionadas voces de quienes «no veían claro la posibilidad de constituir en este país, un verdadero poder judicial»; claro está, independiente y soberano respecto a los otros dos poderes.

La valoración política, pues, no puede ser más positiva, tanto para la Corona un gesto más que ha honrado su actuación, llena de connotaciones altamente positivas para el país, como para el poder judicial —constituye, en efecto, un éxito del Consejo General y de su presidente, contar con la presencia de Don Juan Carlos en el acto de apertura del año judicial—, sin olvidarnos del sistema democrático, que ve así coronado uno de sus últimos eslabones. No hay, pues, por qué pensar que existen sectores de la población política, descontentos con el auge de la justicia en España. Más bien, al contrario, se otea, en los mentideros, una profunda satisfacción ante el buen funcionamiento de una institución, que ha elevado a categoría de tercer poder del Estado, el propio pueblo español, al aprobar un texto constitucional, que creó la clase política del país.

## Los comunistas vascos

En el ambiente político del país, viene detectándose, desde hace tiempo una situación, ciertamente sorprendente: UCD y PSOE se llevan la palma, en cuanto a situaciones internas de crisis. De crisis, que en el caso de los comunistas, tiene una localización determinada: El País Vasco.

En efecto, los problemas que más aquejan hoy a la actual dirección del PCE como se sabe, de marcado cariz cárrillista, mucho tienen que ver con el proceso de fusión de los comunistas del País Vasco EP) con EIA partido embrión de la coalición Euskadiko Eskerra), que tanto está dando que hablar últimamente.

La posición de la actual dirección del partido, parece ser de oposición si se quiere, algo matizada a tal actitud, y aunque se reconoce el «impresionante valor moral de unos hombres —caso de los parlamentarios de Euskadiko— que han sabido variar su concepto de la lucha política, abandonando la lucha armada», se piensa, en términos de estrategia política, que «ello no puede, en cualquier caso, evitar una peligrosa distorsión de la imagen comunista».

Una imagen, añadimos nosotros, creada en Madrid, con aureola de «eurocomunista», pero que no responde, posiblemente, a la posición política de los hombres del Partido Comunista en Euskadi como ya se dijo, a propósito de la crisis del comunismo catalán.

Los comunistas vascos quieren la fusión a toda costa. Y están plenamente convencidos de «la positividad del hecho, por cuanto agrupa en Euskadi, en un sólo grupo, a los comunistas de verdad, creando una fuerza política, de vital trascendencia».

Las impresiones, que recogen los analistas, en la esfera de la dirección comunista, no apuntan precisamente por los mismos derroteros, y se teme que «el proceso unificado con EIA desvíe buena parte del fiel electorado comunista de Euskadi».

En cualquier caso, algo queda de positivo para el sistema democrático: Euskadiko Eskerra parece, definitivamente, «ganador» para la causa democrática, que tiene en la voz, y en el diálogo, la mejor arma, para combatir a sus enemigos.

Carlos E. Rodríguez

## BANCO PASTOR

Noveno en el ranking de los Bancos Comerciales de España

NECESITA

PARA SU SUCURSAL DE CASTELLÓN

### PROMOTORES COMERCIALES

#### CARACTERÍSTICAS DEL PUESTO DE TRABAJO:

- Captación de clientes en todos los sectores.
- Promoción de los servicios del Banco en la zona.
- Desarrollo de su labor en estrecha colaboración con el equipo directivo del Banco en la Plaza.

#### PERFIL DE LOS CANDIDATOS:

- Experiencia en relaciones comerciales, preferentemente en el sector de servicios.
- Conocimiento amplio de Castellón y su zona.
- Facilidad de relación a todos los niveles.
- Oriundo o residente en Castellón.

#### OFRECEMOS:

- Puesto de trabajo de relieve social, con integración en la plantilla del Banco.
- Sueldo a convenir según conocimientos y experiencias.
- Formación a cargo del Banco.
- Reserva absoluta a colocados.

Los interesados podrán concertar entrevista personal llamando previamente a los tels. 23 25 11 ó 23 25 00, de Castellón o bien mediante escrito detallando «Curriculum vitae» en ambos casos a la atención del director. (Ref. INEM CS-30725).

## TECNOCAR ESPAÑA, S.A.

precisa:

### RECEPCIONISTA VARON

Se exige: Buena presencia.  
Desenvuelto.  
Dominio de la mecanografía.

Se ofrece: Incorporación en empresa agresiva de ámbito nacional en plena expansión.  
Salario a convenir.  
Semana laboral de 5 días.  
Seguridad Social.  
Grato ambiente de trabajo.

Interesados dirigirse por escrito con datos personales a TECNOCAR ESPAÑA, S.A., Ctra. Alcora, Km. 8,9. Castellón. A la atención del Sr. Flores. Reserva absoluta a colocados.

Ref. INEM CS 30393

## FUNERARIAS REUNIDAS

### PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

## ARTICULOS DE REGALO

Todo de importación  
Sólo al por mayor

ARKE. C/. Cronista Carreres, 9  
VALENCIA.

Tel.: (96) 322 07 05

## Editorial

## El muro berlinés

El trece de agosto de 1961 empezó a construirse el muro que iba a dividir en dos sectores la capital alemana: el Occidental y el que sería mera prolongación de la zona ocupada por Rusia. Con motivo de cumplirse veinte años desde la erección de lo que empezó muro y terminó siendo un baluarte dotado de todos los adelantos proporcionados por la técnica a la vigilancia, con motivo de ese aniversario —decimos— no faltaron las conmemoraciones en Alemania, lo mismo en la libre que en la comunista. El recuerdo de la última ha sido, por supuesto, justificativo de la construcción y laudatorio. Pero a este lado de la muralla, aparte de las habituales protestas, ha habido otro tipo, interesante, de reacciones. Tales reacciones no consideran, como lo hacemos nosotros, la célebre fábrica cual testimonio incontrovertible del fracaso de un sistema político y económico, sino sobre todo como una catástrofe propiamente alemana, consecuencia de la derrota de 1945, de carecer de soberanía el país y de apoyarse, para sobrevivir, exclusivamente en la protección extranjera. La erección del muro fue, como dice el publicista conservador Gaspar de Scherenc-Notzing, la vivisección de un pueblo y la prueba fehaciente de que van por un camino los intereses germano y por otro, diametralmente opuesto, los occidentales (léase, los norteamericanos, ingleses y franceses). ¿Qué replicar a esa opinión?

Es natural que sientan los alemanes la división de su país y la fractura de Berlín como una inmensa desgracia nacional. Pero constituye un error pensar que la excapital dividida significa sólo eso, olvidando el sentido universal de aquella brutal desmembración. Porque si el muro (su conservación o su derribo) fuese un asunto que afectara única o predominantemente a los alemanes, el restablecimiento de la normalidad, la reanudación del libre tránsito de bienes y personas, dependería, entonces, del acuerdo entre divididos y constructores de la barrera, aparte de cualquier divergencia doctrinal y de cualquier consideración a otras naciones. La solución del conflicto basaría únicamente en los tratos entre los gobiernos interesados. Consiguientemente, el sistema de alianzas actual dejaría de existir, o no tendría ya razón de ser, para dar paso a las viejas coaliciones nacidas sólo de la conveniencia nacional. De la Alianza Atlántica se volvería al Pacto de Rapallo.

Europa, a la que se ha llamado justamente gigante económico, pero enano en los campos militar y político, no logrará la estatura que le falta, si renacen los nacionalismos. El muro de Berlín no parte una ciudad ni un país: es la frontera de dos mundos, frontera que se extiende desde el Mar Báltico al Mar Negro. Que pase el límite por las calles de la vieja urbe de los Federicos y Guillemos, resulta más un accidente geográfico que algo especial significación. Berlín escindido es Europa escindida, es el mundo escindido: he ahí lo que nunca deberá perderse de vista, puesto que no quieran pueblos y gobernantes olvidar las amargas lecciones de una historia todavía no muy lejana.

## Por un despertar hispánico

Por Francisco Muro de Iscar

Hace cinco años, el Rey de España mostraba su apoyo en tierras colombianas de Cartagena de Indias, a la propuesta del entonces presidente de aquella nación, Alfonso López Michelsen, para crear «una entidad orgánica y actuante, capaz de hacer valer los derechos comunes en el concierto internacional». En definitiva, una comunidad de naciones hispánicas porque, como señalaba don Juan Carlos de Borbón «formamos una comunidad creada con hondura y firmeza, aunque otra cosa puedan en algún momento sugerirnos ciertas tentaciones de dispersión, una comunidad inteligente, aunque a veces sufra errores en el entendimiento de su destino, una comunidad curada ya de las heridas separadoras del pleito familiar de la emancipación y que está asumiendo saludablemente, como propia, toda su historia e integrando en la misma, con respeto y orgullo, a todos sus grandes personajes...».

Porque esto es así y porque ni España está suficientemente presente en Hispanoamérica, ni las naciones hispanoamericanas en España, ni el conjunto de todas ellas en el mundo y porque no podemos dejar que la variedad de todos los países se disuelva en la dispersión, en la disgregación y en la nada, es urgente dar paso a la creación de esa comunidad hispánica de naciones.

Es cierto que se han hecho cosas importantes, que hay una historia común y una fraternidad libremente asumida y, sobre todo, que, en los últimos tiempos España ha demostrado su voluntad fiel de ser una más, un miembro más de la gran familia hispánica. Pero eso no es suficiente, cuando se van a cumplir quinientos años del descubrimiento —¿qué vamos a hacer todos juntos para que esa conmemoración no se quede en el folklore?— seguimos viviendo más del pasado que del presente. Pero, ¿por cuánto tiem-

po puede mantenerse esta situación? No queda más remedio que pasar, de una vez por todas, del corazón a la cabeza, de los senti-

mientos a los hechos, de las palabras a las acciones reales y concretas.

En esta revolución hispánica, en este despertar, que exige la hora presente, todos los países que beben de una misma fuente tenían que sentarse en torno a una mesa y elaborar un programa de «mínimos», mirando al futuro y a la sociedad que van a encontrar nuestros hijos, a ese medio «informatizado» en el que no hay distancias y que va a ser la revolución y el futuro de la actual sociedad industrial. Si queremos encontrar el impulso necesario para los últimos años del siglo, e incluso para después, tendremos que cambiar, ciertamente, un número importante de concepciones básicas y crear las condiciones de un medio mejor adaptado a la creatividad, a nuestra capacidad colectiva, al derribo de los muros entre naciones. Es un reto que tienen los países hispánicos, y al que, de alguna manera, está tratando de hacer frente el Instituto de Cooperación Iberoamericana, con tan escasos medios, como enorme esfuerzo de integración y de soluciones reales y que, muchas veces, no tiene el eco merecido en nuestra propia España y si un mejor cartel en los países hermanos.

Este despertar, esta revolución, es, en definitiva, un problema de moral, de unidad, de fines y de objetivos. Pero es también, sobre todo, un problema de imaginación. Ya no valen las viejas soluciones, los antiguos planteamientos. Es necesario partir de cero —con el único, aunque decisivo, bagaje de nuestra común identidad— pensando, ideando, diseñando la nueva relación comunitaria entre las naciones hispánicas. Y eso sólo se puede lograr mediante proyectos que sean viables, que

ilusionen, que sean útiles y efectivos y sobre todo, que sean nuestros. Eso sólo se puede lograr si todos los países asumen el compromiso de trabajar solidariamente y con realismo por ese futuro en unidad, un proyecto en el que España puede y debe ser, desde un plano de igualdad, la nación que dé impulso, que favorezca, que apoye y que ayude.

Decía, al principio, que esta idea nació o fue expresada en Cartagena de Indias o que contó con el apoyo total de Su Majestad el Rey de España. Han pasado cinco años y, prácticamente, seguimos en el mismo punto del camino. A once años vista, tenemos una nueva cita con nuestra historia común y sería lamentable que, en esa fecha de 1992, pudiéramos volver a recordar lo mismo, porque sería señal de que nada se había hecho.

Ciertamente, esta idea sólo puede llevarse adelante desde el convencimiento de que es necesaria y posible y de que traería ventajas importantes para todos los países. Son los gobiernos de todas estas naciones las que tienen que ponerse en marcha. Pero nuestra economía podría ser más fuerte, en la unidad, nuestra educación debería caminar ya por los mismos senderos y en ese terreno sí que España puede aportar una experiencia importante y una ayuda, en medios materiales y humanos, de primer orden. ¿Qué decir de una cultura común, de una lengua que hablan trescientos millones de personas en el mundo y que tiene entre sus autores actuales, posiblemente, a una nueva generación de oro? Esa lengua española, sin embargo, está siendo colonizada por el inglés, única y exclusivamente porque nosotros hemos dejado en el suelo la bandera que debíamos llevar. Si Europa, dispersa en patrias, en historia, en tradiciones y en lengua, ha sido capaz de unirse, ¿por qué nosotros no vamos a ser capaces de hacerlo?

## Observatorio

## Pajaritos por aquí...

La bomba musical de este verano, que da ya las últimas boqueadas, es, din discusión posible, «El baile de los pajaritos», esa canción holandesa que aquí ha hecho inmensamente popular María Jesús y su acordeón. Yo la oí por primera vez el pasado julio en Benidorm, y puedo asegurar que se tocaba y bailaba al mismo tiempo en casi todos los cafetines del paseo marítimo de la playa de Levante. La canción es de lo más sencillo, simpático y pegadizo que se conoce y, naturalmente, su pasmoso éxito estaba asegurado desde el primer día. Leo que se llevan vendidos un millón de «cassettes» en tres meses. La pobre María Jesús —hasta ahora tan poquita cosa ella— apareció el otro día en un programa de la televisión y medio la sensación de que está asustada, quizá porque aún no ha tenido tiempo de digerir su triunfo. Es una muchacha encantadora sin ningún asomo de cursilería, a quien le ha sonreído la suerte y,

sin duda, su manera de trabajar tan directa y espontánea.

Entonces un señor Ullán, colaborador de un importante rotativo madrileño, profundamente afectado por el impacto de la citada canción escribe cosas como las siguientes: «... En los largos exteriores del franquismo, la canción española que se impuso como el colmo final de ebriedad popular, «Y viva España», era precisamente extranjera, amasada a partir de un himno fascista. Y una segunda golondrina ha vuelto ahora a hacer verano patrio: «El baile de los pajaritos». Gorjeos, silbidos, muecas y saltos lenguaraces han celebrado la llegada de este baile a todas las zonas españolas de verano».

A partir de aquí, este señor Ullán se dedica a cachondearse de la letra de la pieza, de la que dice que es un «mensaje emplumado enternecedor», y termina escribiendo, en plan borde, que

«España es una fiesta». Es decir, a este individuo «El baile de los pajaritos» le ha sentado como un puntapié en su trasero. Supongo que a estas alturas el señor Ullán estará investigando la procedencia política de la canción, a ver si, como «Y viva España» tuviera antecedentes fascistas. Mira que si fuera del Maestro Tellería, el del «Cara al Sol», o del autor de «Montañas nevadas», o sea la más famosa música del Frente de Juventudes.

El señor Ullán habría deseado para este verano, y probablemente, para todos los veranos pasados, presente y futuros, una canción culta, refinada, exquisita, cuya música y letra hubiese estado entre el clavicordio y Juan Ramón Jiménez. Mal verano, pues, le ha pintado al severo crítico de «El baile de los pajaritos». Chin, chin, chin, chin, chin. Este pueblo, señor mío, con su millón de «cassettes» en casa, más sus «Gorjeos», «Saltos lenguaraces»,

«silvidos», «muecas», etcétera, es incorregible. Y habrá que redimirlo de su barbarie music, competente Ullán, aunque sea a base de prohibirle el «Y viva España», por fascista, y «El baile de los pajaritos» por hortera y chabancano. Chin, chin, chin, chin.

Fidel Castro, ha pronunciado un histórico discurso en la LXVIII Conferencia de la Unión Interparlamentaria que, con asistencia de representantes de un centenar de países, se celebra en La Habana. En dicho parlamento, Castro ha acusado al presidente de los Estados Unidos, Reagan, de presidir un Gobierno «fascista» y le colgó a aquél los siguientes calificativos: «agresivo, prepotente, siniestro, ofensivo, maniático, demencial y desvergonzado».

Fidel no se anda con eufemismos y no cuesta trabajo alguno explicarse la reacción muy medida de los representantes extranjeros —norteamericano, británicos y

chinos— que abandonan la sala donde el impulso líder comunista peroraba, como tampoco extrañara la actitud ciertamente gallarda, aunque antidiplomática, que en su día asumió el embajador de España Logendio, presentándose en la emisora de radio en la que el comandante Castro ofendía al jefe del Estado español para exigirle explicaciones y rectificaciones allí mismo, a micrófono abierto.

Este es el clima que Castro propicia en su país, lo cual no obsta para que ilustres personalidades, cual el famoso García Márquez, alaben las supuestas excelencias del régimen cubano y su pasmosa contribución a la cultura y a la no alineación de naciones en la alianza defensiva occidental. El artículo del ilustre novelista colombiano en «El País» del otro día sobre su estancia en La Habana, para negocios culturales, era todo un «agit-prop» del color de rosa.

Cristóbal Páez

Joaquín Ruiz de Oña, nuevo teniente general

## «Las Fuerzas Armadas están al servicio de la Nación»

PAMPLONA (Efe).— El ascenso a teniente general es para mí una satisfacción muy grande, porque significa llegar al empleo máximo en el ejército con todo lo que lleva consigo de categoría, distinción, etc., ha manifestado a «Efe» el general jefe de la división de montaña «Navarra» número 6 y gobernador militar de Navarra, Joaquín Ruiz de Oña y González, que en el consejo de ministros de ayer fue ascendido a teniente general.

Por otra parte, ha señalado que «siempre he estado en puesto de mando y espero seguir estando al frente del mando de una región militar. En este momento —ha añadido— no sé a cuál, pero iré muy contento y dispuesto a volcar todos mis esfuerzos a que el Gobierno tenga a bien destinarme».

Ha señalado la satisfacción que le ha producido mandar «el despliegue que el gobierno ordenó en los Pirineos navarros para la im-

permeabilización de la frontera con Francia en la lucha contra el terrorismo, que ha supuesto una experiencia muy interesante y una práctica muy importante para todas las unidades de esta división.»

Sobre el tema de la OTAN, ha dicho: «Los militares estamos acostumbrados, en primer lugar, a obedecer, y en segundo lugar, a mandar a nuestros subordinados, sin admitir injerencias extrañas ni que nos coarten en lo que es misión propia. Es un problema muy estudiado ya, muy estudiado en todas sus facetas y, si la superioridad ha decidido que nos conviene, estamos convencidos de que lo ha dispuesto así porque es lo mejor».

Preguntado su parecer sobre el papel de las Fuerzas Armadas, ha respondido: «están en todo momento a disposición de la Nación como una parte integrante del Estado español para cumplir las misiones que les marca la constitución».

Luis Ortiz, ministro de Obras Públicas y Urbanismo

## «El Acuerdo marco sobre urbanismo favorece a los Ayuntamientos»

MADRID (Efe).—El ministro de Obras Públicas y Urbanismo, Luis Ortiz, ha declarado a «Efe» que el acuerdo marco sobre vivienda y urbanismo tiene por objeto eliminar los obstáculos que impiden un desarrollo eficaz de la política de vivienda.

Este acuerdo será firmado el próximo lunes por el ministro de Obras Públicas, en representación de la Administración. El presidente de la Federación de Municipios y alcalde socialista de Málaga, Pedro Aparicio, y miembros de las patronales de la construcción integradas en la CEOE, a cuyo frente figurará el presidente de esta organización, Carlos Ferrer Salat.

Luis Ortiz señaló que el acuerdo marco facilitará la construcción de viviendas y la puesta en marcha del plan trienal que prevé la construcción de quinientas setenta mil viviendas en los próximos tres años, correspondiendo al Estado la

promoción de noventa mil y a la iniciativa privada el resto.

La importancia de la construcción en la lucha contra el desempleo —dijo— hacía necesario un esfuerzo común de los sectores implicados, por encima de opciones políticas y con la única finalidad de atender a este grave problema social que afecta a todos los españoles.

El acuerdo marco de viviendas y urbanismo (A.M.V.U.) supone una serie de compromisos mutuos y de cesiones por parte de todos. La Administración del Estado reconoce a los ayuntamientos importantes competencias y en especial en la gestión del planeamiento urbanístico.

Es lógico que así sea —añadió Luis Ortiz— puesto que en un Estado democrático descentralizado, la Administración local, independientemente de cuál sea el grupo político que tenga su control, es la que está

más próxima a los ciudadanos y la que puede definir con mayor acierto sus necesidades.

Por su parte, el Gobierno se compromete a agilizar los trámites burocráticos y modificar algunos aspectos de la actual Ley del Suelo con el fin de que la construcción no se paralice por cuestiones administrativas. Ese mismo criterio se aplica a los ayuntamientos que, en ocasiones mantienen una actitud recelosa, provocando una grave paralización en la concesión de licencias de construcción.

Señaló el ministro de Obras Públicas y Urbanismo que el acuerdo marco sobre vivienda y urbanismo es modélico, porque en el contexto del entendimiento y la concertación de los dos partidos mayoritarios sobre cuestiones de Estado, supone un ejemplo de responsabilidad compartida ante un problema decisivo para el relanzamiento de un sector como es el de la construcción.

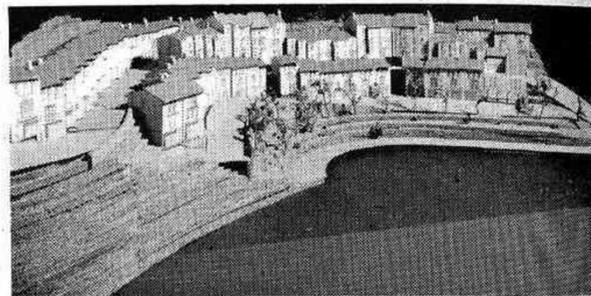
### CASAS UNIFAMILIARES

#### BARRIO DE LA PURITAT MORELLA

Información y venta: Telnos.:

16 01 94 y 16 00 79

PRECIOS ASEQUIBLES



### Asistencia en Carretera EN CASTELLON Y PROVINCIA

<b>CASTELLON</b> GARAGE CASTELLON, S.L. ITINERARIO Nacional 340 entre Castellón-Benicásim y Castellón-Grao-Villas ESTACIONAMIENTO Inicio Avda. Cernuda y Velasco. Tel. 21 15 00	<b>VILLARREAL</b> GARAGE CASTELLON, S.L. ITINERARIO Nacional 340 entre Alquerías Niño Perdido y Castellón ESTACIONAMIENTO Puente Mijares. Tel. 52 24 16	<b>BECHI</b> TALLERES AVENIDA ITINERARIO Bechi-Villavieja, Bechi-Cruce Onda, Bechi-Artana-Esilda ESTACIONAMIENTO Apeadero Bechi, junto a puesto Cruz Roja. Tel. 52 23 34
<b>BENICASIM</b> FRANCISCO SOLIVA ITINERARIO Nacional 340 entre Benicásim y Oropesa y zona Villas de Benicásim ESTACIONAMIENTO Frente Agencia CITROËN. Tel. 30 00 03	<b>BURRIANA</b> MOTAUTO, S.L. ITINERARIO Burriana puerto y zona marítima ESTACIONAMIENTO Zona puerto frente a Bar Sánchez. Tel. 41 34 48	<b>NULES</b> TALLERES VEDRI ITINERARIO Nacional 340 desde Chilches-Alquerías y Nules-Villavieja ESTACIONAMIENTO Frente Estación Servicio Tena. Tel. 67 11 14
<b>ONDA</b> ELIOS SANCHEZ ITINERARIO Carretera Onda-Alcora-Ribesalbes y Onda Cruce Bechi ESTACIONAMIENTO Frente al Servicio Oficial CITROËN. Tel. 60 09 38	<b>SEGORBE</b> CARBONELL Y GARNES, S.L. ITINERARIO Nacional Sagunto-Burgos ESTACIONAMIENTO Estación Servicio Hnos. Gascón (JERICA) Km. 43,600. Tel. 11 02 87/11 03 75	<b>VALL DE UXO</b> HERMANOS ANDRES ITINERARIO Carretera Nules-Algar ESTACIONAMIENTO Estación Servicio Gasovall. Tel. 66 19 48

**POR GENTILEZA DE LA MARCA, SE OFRECE AL USUARIO DE ESTE SERVICIO LA MANO DE OBRA GRATUITA.**

**LE DESEAMOS BUENA RUTA.**



# Servicio eficaz.

## PRESENTACION DEL NUEVO BMW 315



Fotos: HEREDIO

En PORFESA, concesionarios exclusivos de BMW para Castellón, y con asistencia de numeroso público, se llevó a cabo la presentación del nuevo BMW 315, coche que viene a completar y enriquecer la serie 3.

Este nuevo modelo presentado en Castellón, por su calidad, dimensiones y prestaciones, significa la solución perfecta para las condiciones del tráfico actual. Combina de un modo ideal las características de los automóviles rápidos y

cómodos para viajes en carretera, con la maniobrabilidad y agilidad que precisan los coches para el tráfico urbano.

Además del prestigio de esta marca, con este nuevo modelo hay poderosas razones a tener en cuenta.

**DE ECONOMIA:** En un automóvil no hay que confundir el valor con el precio. El costo de mantenimiento, la utilización práctica, la duración, la fiabilidad y el precio que se obtiene a la hora de venderlo, hacen que la calidad y la tec-

nología de los automóviles BMW se traduzcan en economía.

**EN SEGURIDAD:** Lo que rige para las características de calidad también es determinante para el concepto de seguridad del BMW 315.

En definitiva un magnífico y completo automóvil de una cilindrada de 1.573 cm.3, y cuyo precio de venta es de 996.690 ptas. f.f., que PORFESA pone ya a disposición de los numerosísimos usuarios de BMW en Castellón.

## Aumenta la expectación mundial en torno a Polonia

# LA OTAN ADVIERTE Y VIGILA A LA UNIÓN SOVIÉTICA

VARSOVIA (Efe).—El presidente de los sindicatos independientes «Solidaridad», Lach Walesa, y el primado de la Iglesia Católica polaca, arzobispo Jozef Glemp, se reunieron el viernes por la noche en secreto, según han informado círculos próximos al dirigente sindical.

Por otro lado, la presidencia de los sindicatos independientes ha aplazado hasta el martes, día 22, la reunión extraordinaria que debía celebrarse ayer en Gdansk, según ha confirmado el portavoz de prensa de «Solidaridad», Janusz Onyszkiewicz.

El portavoz no ha explicado los motivos del aplazamiento pero ha subrayado que la reunión de la directiva sindical tratará de la situación general en Polonia, y no sólo del reciente mensaje soviético a los dirigentes de Varsovia.

A pesar del clima de fuerte tensión, «Solidaridad» ha anunciado una huelga general para principios de octubre en la región de Bydgoszcz y ha rechazado en Katowitz la oferta del Gobierno de pagar un salario doble a los mineros que trabajen los sábados libres.

En una carta pastoral que se leerá mañana en todas las iglesias, los obispos polacos han abogado por la libertad de expresión en todos los campos de la cultura y especialmente en los medios de comunicación de masas.

Con esta pastoral, el episcopado se coloca de forma clara y a favor de la reivindicación de acceso a los medios de comunicación formulada por los sindicatos independientes «Solidaridad».

Refiriéndose a un mensaje del Papa, los obispos mantienen que la libertad es el derecho fundamental del hombre como individuo y miembro de la comunidad y que una condición indispensable para que pueda decidirse a favor de la verdad y del bien es la objetividad y la integridad de la información.

### OTAN advierte a la URSS

BRUSELAS (Efe).—La organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) volvió a insistir ayer a la Unión Soviética de las consecuencias «imprevisibles» derivadas de acciones «irresponsables» en Polonia.

Aunque oficialmente la OTAN no ha hecho público ningún comunicado, un portavoz ha señalado a «Efe» que «ahora, más que nunca, tienen validez las advertencias atlánticas del pasado día ocho».

Ese día, la OTAN señaló a Moscú los peligros de la actitud

agresiva de las fuerzas militares soviéticas en maniobras en el mar Báltico, cerca de las costas polacas.

Medios atlánticos indicaron, por otra parte, que los sistemas de detección de fuerzas de la Alianza han sido situados al máximo de su capacidad operativa para controlar eventuales movimientos de tropas de la Unión Soviética, tras el aumento de la tensión provocado por la advertencia de Moscú a Polonia sobre actividades antisoviéticas.

### La OTAN vigila a Polonia

BRUSELAS (Efe).— Los sistemas de vigilancia de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) han sido puestos al máximo de su capacidad operativa para detectar cualquier movimiento de fuerzas soviéticas cerca de Polonia.

«Por el momento, han indicado fuentes militares próximas a la Alianza, la máxima preocupación siguen siendo las poderosas fuerzas navales de la URSS que realizaron maniobras en el Báltico hace cinco días».

«Cualquier movimiento de fuerzas terrestres en dirección hacia las fronteras polacas, añadirían, sería detectado inmediatamente por los sistemas de seguimiento occidentales».

Un portavoz atlántico señaló a Efe que «ahora más que nunca tienen validez las advertencias de la OTAN del pasado día ocho, en las que se advertía a la URSS de las consecuencias imprevisibles de acciones irresponsables relacionadas con la situación polaca».

Según informaciones militares llegadas al cuartel general de la OTAN desde Dinamarca, la «mayor parte de los ochenta buques de guerra soviéticos que participaron en las maniobras en el Báltico desde el cuatro al 14 de septiembre, permanecen todavía dispuestos operativamente en aguas internacionales».

### Maniobras oportunas

Las maniobras navales «Oeste 81», en el mar Báltico, las amoyes realizadas jamás en esas aguas, terminaron el pasado día once con un desembarco de más de 5.000 soldados de Infantería de Marina a sólo 300 kilómetros de las costas polacas, en territorio de la URSS.

Medios vinculados a la OTAN comentaron a Efe que «el momento para hacer público el mensaje soviético dirigido a Varsovia ha sido muy bien acogido, pues de haberse anunciado el día diez, en que fue escrito, la tensión habría aumentado enormemente, preci-

samente en vísperas del desembarco cerca de Polonia».

«Ahora, concluyeron, con las maniobras oficialmente concluidas, el riesgo parece menor, pero en la práctica la flota soviética en el Báltico conserva toda su potencia y capacidad de acción».

Según los acuerdos militares internacionales, tan sólo dos barcos de guerra pueden atravesar diariamente el estrecho de Kattegat, en Dinamarca.

Informaciones procedentes de ese país indican que la Unión Soviética sigue rígidamente esta norma y comienza a desalojar a los barcos de menor porte, mientras los portaviones y buques de transporte de tropas se mantienen rezagados.

Los estrategas atlánticos estiman que las maniobras de la Alianza Atlántica en Dinamarca y centro de Europa, que comenzaron el pasado día cinco con participación de 23.000 hombres, pueden ser «un factor disuasorio para Moscú».

Otro dato importante para la OTAN es «el grado de resistencia interior de la población polaca». Informaciones completamente extraoficiales han indicado que «más de las tres cuartas partes de los oficiales y soldados polacos se enfrentarían activamente a una intervención militar extranjera».

### «Solidaridad» silencia las acusaciones

VARSOVIA (Efe).— Los sindicatos independientes polacos «Solidaridad» han mantenido una actitud de silencio ante las acusaciones de «antisovietismo» que Moscú les dirigió.

Al mismo tiempo se rumorea en la capital polaca que el comité central del Partido Comunista Polaco celebrará probablemente una reunión extraordinaria hoy, aunque otras fuentes niegan esto.

La prensa polaca se mantiene también sumamente reservada, dando la impresión de que esta en ciernes un clima de conciliación por parte de las organizaciones sindicales polacas.

Ayer el periódico oficial del PC polaco, «Trybuna Ludu», pidió que se amplie la coalición gobernante, compuesta por el PC y dos partidos menores, indicando, sin decirlo claramente, la posibilidad de que «Solidaridad» y la Iglesia Católica entrasen en ella.

El rotativo pone como condición de entrada en la coalición «no rechazar el socialismo».

«Solidaridad» es abiertamente socialista, y la Iglesia Católica polaca no es, en términos estrictos, antisocialista, comentan los



observadores de la escena política polaca.

Esto sería importante porque la advertencia soviética va dirigida al Gobierno y al partido, y la ampliación de la coalición forzaría a la causa principal de esta advertencia, que es el sindicato independiente, a compartir las responsabilidades del poder en estos difíciles momentos.

VARSOVIA, (Efe).—El sindicato «Solidaridad» de los mineros de la cuenca de Katowice ha amenazado al gobierno con «tomar las contramedidas apropiadas conforme a sus estatutos» si no emprendía conversaciones antes del 26 de septiembre sobre la cuestión de los trabajos el sábado, según anuncia la agencia «Pap».

Esta decisión fue tomada en el curso de una reunión en Katowice, de los responsables del sindicato, en la que tomó parte el presidente de «Solidaridad», Lech Walesa.

Los mineros reprochan al gobierno de proponerles primas exorbitantes para incitarles a trabajar los días de vacaciones y contrarrestar así la iniciativa de «Solidaridad», la cual ha pedido a

sus afiliados que renuncien a ocho días de vacaciones, de aquí a fin de año, para contribuir al enderezamiento de la economía.

### Iglesia-libertad de expresión

CIUDAD DEL VATICANO, (Efe).—En un documento que será leído hoy en todas las iglesias polacas, los obispos de ese país piden plena libertad de expresión y de prensa, el fin de limitaciones impuestas a algunas publicaciones y la maduración de una «libertad responsable» en lectores y espectadores.

El documento, dado a conocer por la oficina de prensa del episcopado polaco en Roma, pide que tanto los lectores como los receptores de los mensajes informativos puedan expresar públicamente sus opiniones.

«Es inadmisibles —escriben los obispos— la limitación de la libertad de expresión sólo porque las opiniones proclamadas pueden contener verdades incómodas para alguno o tal vez contrarias a los conceptos de un definido grupo de hombres», en lo que constituye una clara alusión al partido comunista polaco (POUP).

## La independencia de Bécice enfrenta a británicos y guatemaltecos

GUATEMALA (Efe).— Cuando quedan pocas horas para que Bécice alcance su independencia, los británicos han reforzado sus contingentes militares cerca de la frontera, según fuentes oficiales guatemaltecas, y crece el inconformismo en ese país, que ha reclamado como suyo el vecino territorio.

Aunque los peridistas guatemaltecos minimizan la noticia de la independencia de Bécice en los medios de comunicación, en círculos políticos, diplomáticos y a nivel de la calle, es patente el inconformismo, que

alcanza cotas cada vez más altas. Hoy, domingo, el anti-comunista «Movimiento de Liberación Nacional», principal partido de la oposición, ha organizado una manifestación que recorrerá las calles de la capital como protesta por el «despojo» de Bécice y en reprobación del proceder de las Naciones Unidas.

El ministro de Defensa de Guatemala, general Rene Mendoza Palomo, ha declarado su temor de que Bécice se convierta «en otra plataforma marxista-leninista dentro de Centroamérica, como ya lo es Nicaragua».

El jefe del Estado Mayor, general Benedicto Lucas García —hermano del presidente Lucas—, visitó la semana pasada la frontera de Guatemala con Bécice, que ha quedado totalmente cerrada al tráfico de personas y productos, y que ha sido reforzada militarmente en ambos lados.

«En caso de que un sólo soldado inglés incursione en territorio guatemalteco, repeleremos el ataque con todas sus consecuencias, ya que a nosotros no nos intimida nadie», ha dicho Benedicto Lucas.

### Tras el infarto de miocardio

## El presidente de Brasil sigue en peligro

RIO DE JANEIRO, (Efe).—El presidente de Brasil, Joao Batista Figueiredo, quien el viernes sufrió un infarto de miocardio, no saldrá de peligro hasta que hayan transcurrido 72 horas, según ha informado el hospital en que se encuentra internado.

Varios ministros y personalidades han pasado por el hospital, para interesarse por el estado de salud del presidente brasileño.

El equipo médico que atiende a Figueiredo no emitió ayer ningún parte, pero varios visitantes han declarado que el presidente está lúcido y en proceso de recuperación.

La junta médica que atiende al presidente de la nación, general Joao Figueiredo, en el «Hospital Dos Servidores» informó que el jefe de Estado sufrió «un infarto que afectó la parte inferior del corazón».

## BRASIL

## Mueren 350 personas en un naufragio

BELEM (Brasil).— Cerca de 350 personas han desaparecido en el naufragio del «Sobral Santos», que ayer por la madrugada, a las cuatro, embarrancó cerca de Obidos, estado brasileño de Pará, con unos 600 pasajeros a bordo, han informado las autoridades portuarias.

El navio que, hacía el recorrido regular semanal del puerto de Santarem al de Obidos, cruzando el río Amazonas, naufragó a causa de la excesiva carga, según las mismas fuentes.

Las supuestas 350 víctimas son en su mayor parte mujeres y niños, que han muerto ahogadas, según se cree, en las aguas del Amazonas. Sólo cuatro cadáveres —dos de ellos, de niños— han sido rescatados.

Ciento diecisiete personas lograron nadar hasta la orilla.

## A raíz de la invasión sudafricana en Angola

## Moscú exige la devolución del militar capturado

MOSCU, (Efe).—El Kremlin, a través de la agencia oficial «Tass», exigió ayer al Gobierno de Pretoria la devolución de un militar soviético capturado durante la invasión de Angola por Sudáfrica.

«Tass» acusa a Sudáfrica de tener en su poder a un oficial soviético, a sí como de la muerte de otros dos y de sus esposas hace tres semanas, en los enfrentamientos ocurridos entre tropas de Angola y efectivos sudafricanos.

Este comunicado es el primer reconocimiento público de la Unión Soviética de la existencia de militares de su país en Angola.

La Unión Soviética alega que los oficiales muertos y el capturado se hallaban en Angola en calidad de «técnicos especialistas».

La URSS pide que les sean devueltos los restos mortales de los oficiales soviéticos y acusa a Sudáfrica de la agresión contra Angola, sancionada por la ONU.

### China: califica de insensata la política USA en Sudáfrica

PEKIN, (Efe).—La política de Ronald Reagan en apoyo del Gobierno racista de Africa del Sur es «insensata» porque facilita la penetración soviética en todo el continente africano, comentó ayer un editorialista del periódico oficial chino «Renmin Ribao».

El diario condena la aparente neutralidad norteamericana en el tema de la independencia de Namibia, «pues todo el mun-

do sabe que no es posible una actitud neutral frente a un país como Africa del Sur que insiste en el colonialismo y el racismo, y un pueblo que lucha por su independencia».

El apoyo de Reagan a Sudáfrica refuerza el régimen racista, pero provoca la enemistad del pueblo africano en su conjunto, y la Unión Soviética aprovecha ese descontento para enarbolar la bandera antiimperialista y penetrar activamente en el continente, resalta «Renmin Ribao».

El Gobierno de Reagan «tiene que reflexionar» sobre ese problema, recomienda el periódico oficial chino, que asegura el decidido apoyo del Gobierno de Pekín a la independencia de Namibia y la condena de la administración de Africa del Sur.

## Reajuste ministerial en Guinea Ecuatorial

MALABO (Efe).—El jefe del Estado de Guinea Ecuatorial, Teodoro Obiang Nguema, reunió ayer por la mañana, en sesión extraordinaria, al Consejo Militar Supremo.

El coronel Obiang, en una sesión de casi tres horas, ha informado al alto mando militar guineano de las dificultades económicas y políticas por las que atraviesa el país, debido, según sus propias palabras, «a las prácticas corruptas, abusos y falta de interés de los miembros del Gobierno para levantar a la Patria».

Obiang ha anunciado al Consejo Militar Supremo un reajuste ministerial que puede afectar a casi todos los departamentos para las próximas semanas. Posiblemente, después de la visita del inspector general de la Policía Nacional española, general Sáenz de Santamaría, quien llegará el lunes a Malabo.

Ayer se supo también que será el teniente coronel Mba Oñana, inspector general de las fuerzas terrestres ecuatoguineanas, quien recibirá al general Santamaría.

### Colección Peletería 81-82

# AMADO — Castellón — Valencia

## Pret a Porter y Alta Moda

PRESENTACION DE LA COLECCION DE INVIERNO en Desfile-Show Día 7 de octubre a las 6,30 de la tarde, en el recinto de «La Pérgola»

Presenta:

**ISABEL BORONDO (TV)**

Show-man:

**MIGUEL BRAS**

Colaboran para

**AMADO**

Escenografía: Estudi D'ambientacio

Sonido: Marton (Castellón)

Luminotecnia: Marton (Castellón)

Música: J.J. Chiva

Coreografía y

Complementos: Pepe Arlandis y Amado

Peinados y tocados de la colección:

**SANTOS Y BERTA**

Salón Ramona

Acto a beneficio del BANCO DE SANGRE

DE LA CRUZ ROJA de Castellón



INVITACIONES EN:

CRUZ ROJA DE CASTELLON  
JOYERIA EROS  
RICARDO CARO

GALAS, Tienda de modas  
PELETERIA TUNDRA  
Teléf. 22 61 97

## Expertos soviéticos abandonaron Egipto

EL CAIRO (Efe).— Un grupo de 107 expertos soviéticos que trabajaban en una central siderúrgica en Nubarieh salieron el viernes de El Cairo en un avión especial, anunció la agencia de información de Oriente Medio, Mena.

La salida de los soviéticos, que abandonaron el país acompañados de sus familias, se debe a una decisión del Consejo de Ministros egipcio adoptada el martes en el marco de las medidas antisoviéticas.

Estas medidas preveían principalmente la expulsión del embajador soviético en El Cairo, Vladimir Poliakov, seis diplomáticos miembros de la misión soviética en el Cairo y la anulación de contratos de todos los expertos soviéticos en Egipto.

El jueves, Poliakov y los seis diplomáticos soviéticos salieron de El Cairo.

### GRECIA

## Disuelto el Parlamento

ATENAS (Efe).—El Parlamento griego, compuesto por 300 miembros, fue disuelto ayer por una disposición presidencial, y las elecciones generales, que se celebrarán el próximo 18 de octubre, fueron oficialmente proclamadas. El Parlamento volverá a reunirse el lunes 16 de noviembre.

## Nuevos ataques del Frente Polisario contra Marruecos

ARGEL (Efe).—Las fuerzas militares del Frente Polisario han realizado cuatro ataques sobre posiciones marroquíes entre los días siete y diez de septiembre pasados, según un comunicado del Ministerio Saharaui de Información publicado ayer en Argel.

La citada fuente indica que los guerrilleros saharahuis realizaron el pasado siete de septiembre un «violento» ataque contra la guarnición marroquí de Lehmeyra (en los alrededores de Khreibichat), situada en la «frontera marroco-saharai», que supuso «importantes pérdidas en vidas humanas y en material» para las Fuerzas Armadas de la guarnición.

Además, dice el comunicado, las estaciones «1», «5» y «7» de la cinta transportadora de los fosfatos de Bu-Craa fueron atacadas los días siete y diez de septiembre.

Aunque la cinta transportadora no funciona desde que comenzó la guerra del Sahara Occidental, el Frente Polisario realiza ataques periódicos contra las guarniciones marroquíes situadas en las estaciones intermedias de la cinta.

Con el acercamiento a la URSS y el boicot a EE. UU.

## Concluyó la cumbre del «Frente de Firmeza»

BEIRUT (Efe).—Los integrantes del Frente de Firmeza árabe decidieron el viernes buscar el estrechamiento de lazos con la Unión Soviética para contrarrestar un nuevo acuerdo de cooperación estratégica concertado entre Estados Unidos e Israel.

Los dirigentes de Libia, Siria, Argelia, Yemen del Sur y la Organización para la Liberación de Palestina abogaron también porque los estados árabes utilicen sus exportaciones de crudo y sus grandes depósitos monetarios en bancos norteamericanos para luchar contra el acuerdo.

En un comunicado facilitado al término de las conversaciones de alto nivel de los dirigentes, de dos días de duración y celebradas en Bengasi, se dice que los cinco decidieron iniciar conversaciones con Moscú «para producir un desarrollo cualitativo en las relaciones entre la URSS y el mundo árabe, para restablecer así el equilibrio en la región, espe-

cialmente después de la nueva alianza norteamericana-israelí».

El dirigente libio Muamar Gadafi, dijo en la sesión de clausura de la cumbre que el comunicado que se iba a facilitar contendría todo lo que podía ser hecho público de las conversaciones sostenidas, a las que ha asistido en calidad de observador un representante iraní.

Hay que resaltar que Moscú ya está vinculado a Siria y Yemen del Sur por medio de tratados de amistad y cooperación, y es el principal abastecedor de armas a Libia.

### Contra EE. UU.

Los cinco miembros del Frente de Firmeza declaran también en el comunicado que el acuerdo entre Washington y Tel-Aviv tiene como objetivo convertir Oriente Medio en una base estadounidense, lo que podría conducir a un conflicto con la Unión Soviética y poner en peligro la paz mundial.

El acuerdo tiene como finalidad, precisan, «convertir la región árabe en una base avanzada de los Estados Unidos contra todas las fuerzas del progreso y la libertad de Asia y África».

El acuerdo significa, añaden, que Norteamérica se ha convertido en asociado, en la ocupación israelí de territorio árabe.

El citado acuerdo fue alcanzado durante la visita realizada esta semana a Washington por el primer ministro israelí. Aunque todavía no han sido elaborados los detalles, Beguin ha resaltado que el pacto está dirigido contra la influencia de la URSS en Oriente Medio, y no contra los árabes.

El Frente de Firmeza ha decidido también suscitar la cuestión de las relaciones entre el mundo árabe y los Estados Unidos cuando los jefes de Estado árabes se reúnan en noviembre del año en curso, probablemente en Marruecos.

## De todo el mundo

### ● URSS

La Unión Soviética puso el viernes en órbita otro satélite artificial de la serie «Cosmos», destinado a la investigación del espacio, ha informado la agencia Tass.

El satélite, que lleva el número 1309, es el cuarto que lanza la URSS en los últimos siete días.

El lanzamiento del «Cosmos-1309» se efectuó con los siguientes parámetros: 282 kilómetros de apogeo, 225 kilómetros de perigeo, 89,2 minutos de velocidad espacial, y 82,3 grados de ángulo orbital.

### ● MEXICO

Seis presos muertos, otros dos desaparecidos y dos personas heridas ha sido el resultado de un tiroteo registrado en el poblado de Matías Romero, ha informado la policía de Oaxaca.

El enfrentamiento armado lo comenzaron unos «pistoleros» del cacique a Maclovio de León Sánchez que, según ha señalado la Policía, intentaron rescatar a «sangre y fuego» a ocho prisioneros de la cárcel de Matías Romero.

### ● BOLIVIA

La ex-presidente de Bolivia Lidia Gueiler se encuentra delicada de salud y próxima a iniciar un tratamiento médico, han informado amigos de la política, que actualmente reside en Santiago de Chile.

Lidia Gueiler está aquejada de «fuertes malestares y un constante dolor de cabeza», cuyo origen aún no ha sido determinado por los médicos que la atienden.

Al anunciar que aún no tiene decidido si aceptará o no la pensión vitalicia que su país le ofreció en su calidad de expresidente, Lidia Gueiler indicó que no desea «seguir haciendo declaraciones porque ahora debo dedicarme a recuperar mi salud, y deseo permanecer en tranquilidad en este hermoso país».

### ● YUGOSLAVIA

Por obras de reconstrucción y ampliación de la pista principal permanecerá cerrado el aeropuerto de Surcin de la capital federal yugoslava.

Las obras comenzarán el próximo lunes 21, y no se concluirán hasta el sábado, día 26.

Durante esos días se suprimen todos los vuelos nacionales con Belgrado. Los internacionales, en vez de salir de Belgrado, lo harán desde Osiek (a unos 200 kilómetros de la capital) y Zagreb, a unos 400 kilómetros.

Los viajeros que deban tomar cualquier vuelo internacional irán hasta Osiek en autobús, desde Belgrado, y desde Osiek a Zagreb los que deban salir de la capital de la República Yugoslava de Croacia.

### ● R.F.A.

Entre 300 y 400 manifestantes protestaron anoche por la «jura de la bandera» de 350 reclutas en Bad Segeberg, en Slesvig-Holstein.

La manifestación comenzó pacíficamente, pero al pasar por el centro de la ciudad algunos jóvenes destrozaron escaparates e incluso las ventanas del diario «Luebecker Nachrichten».

Uno de los empleados del periódico fotografió a los manifestantes y algunos de estos irrumpieron en las oficinas del «Luebecker Nachrichten» y exigieron la entrega de la película. La redacción llamó a la Policía, registrándose entonces choques entre los revoltosos y las fuerzas del orden.

# Algunos italianos muy especiales para españoles muy especiales.

**Fiat X1/9** Cuando el diseño se hace cómplice de la velocidad surgen coches como este. Con un perfil de conquistador y un brio que nada puede abatir. Para temperamentos muy latinos. Motor: 1.498 c.c. (CENTRAL). Potencia: 85CV DIN a 6.000 r.p.m. 5 Velocidades. Velocidad máx. 180 Km/h.



**Autobianchi** La belleza es siempre la expresión de algo interior. Como este coche. Agil. Nervioso. Un pura sangre, para sangre joven. Autobianchi A 112. Modelos Junior, Elite, Abarth. Motor 903 c.c. - 965 c.c. - 1.050 c.c. Potencia: de 42 CV a 70 CV DIN. 5 Velocidades. (Elite y Abarth).



**Lancia Trevi** Un diseño digno del espíritu de Macchiavello. Este coche es la más perfecta expresión de un exquisito refinamiento. Berlina de gran clase. Motor: 1.995 c.c. Potencia: 122 CV DIN a 5.500 r.p.m. Encendido electrónico. Inyección electrónica. 5 Velocidades. Velocidad máx. 180 Km/h.



**Lancia Delta** En la gran tradición Lancia, este coche es una obra maestra de avanzada tecnología. Diseñado especialmente para quien entiende la belleza como algo más que unas líneas armoniosas. Motor: 1.498 c.c. Potencia: 85 CV DIN a 5.800 r.p.m. Encendido electrónico. 5 Velocidades. Tracción anterior.



**Lancia Gamma** Uno de los máximos exponentes de la línea de diseño exclusiva de Pininfarina con la mecánica afinada y la majestuosidad inconfundible de los grandes automóviles de raza Lancia. Lancia Gamma Coupé y Berlina 2500. Motor: 2.484 c.c. Potencia: 140 CV DIN a 5.400 r.p.m. Encendido electrónico. Inyección electrónica. 5 Velocidades. Velocidad máx. 195 Km/h.



VEALOS EN: **MARZA, S.L.**

CONCESIONARIO DE:

**FIAT**

**Lancia**

**Autobianchi**

EXPOSICION Y VENTAS:  
C/. HERRERO, 34

TELEF: 20 21 00 - CASTELLON

Francia: «regalo envenenado» para Mitterrand

## El Consejo de Estado propone nacionalizar la banca extranjera

PARIS (Efe).—El Consejo de Estado francés, máximo órgano consultativo jurídico administrativo, ha propuesto la nacionalización de la banca extranjera.

Este dictamen del Consejo de Estado de incluir a la banca extranjera se apoya en el «principio de igualdad» jurídica y administrativa que ampara la Constitución.

El proyecto de ley de las nacionalizaciones prevé convertir en entidades públicas a aquellos bancos franceses cuyos fondos superen el tope de mil millones de francos (unos 200 millones de dólares).

Tras la decisión del Consejo de Estado, el Gobierno francés podrá adoptar varias actitudes, según adelantan los especialistas en la materia.

Una de ellas puede ser la de elevar el tope de fondos que convierte en nacionalizables a los bancos, con lo que quedarían excluidos los bancos extranjeros.

### Disminución del número de bancos

Sin embargo, tal medida supondría también una disminución notable del número de bancos franceses nacionalizables. En un principio, son 36 empresas financieras bancarias las que deben ser nacionalizadas en Francia, así como cinco grupos puntales de la industria francesa.

Un comité interministerial sobre nacionalizaciones debe reunirse el próximo lunes, 21 de septiembre, y después del Consejo de Ministros del miércoles, 23 de septiembre, el ejecutivo tendrá que decidir si los 135 bancos extranjeros en Francia son incluidos en el proyecto.

Expertos del sector bancario

francés, al conocer la postura del Consejo de Estado, han declarado que el nuevo tope de fondos podría fijarse en unos tres o cuatro mil millones de francos.

### Comentarios en la prensa

Algunos comentarios aparecidos ayer en la prensa parisense sobre este tema calificaban las conclusiones del Consejo de Estado de «regalo envenenado» para el Gobierno de izquierdas y el presidente Francois Mitterrand.

En caso de que el dictamen del alto organismo consultivo, sea rechazado, la administración socialista-comunista francesa puede verse «en apuros» dijo un comentarista en la prensa, ya que la oposición puede recurrir al tribunal constitucional para que interceda.

Aparte del caso de sector bancario, el Consejo de Estado francés concluyó que el proyecto de nacionalizaciones se ajusta a la Constitución y responde a un objetivo positivo para la nación.

### Para evitar devaluación franco-francés

PARIS (Efe).—El Ministerio de Economía francés decidió elevar ayer los tipos de interés, para mantener la actual cotización internacional del franco y evitar la devaluación de la moneda.

Tras las presiones recibidas por parte del mercado de divisas internacional y la brusca caída del dólar EE.UU., que produjo también la brusca subida del marco alemán, el Gobierno ha decidido tomar esta medida que considera «esencial para mantener la estabilidad económica del país».

IRAN

## La resistencia hace un llamamiento a la huelga general

PARIS (Efe).—El Consejo Nacional iraní de la resistencia de los muyahidines del pueblo lanzó un llamamiento a la huelga en todo el país para «expresar nuestra repulsa a la dictadura de Jomeini», anuncia un comunicado difundido ayer en París.

Dicho comunicado, difundido también en Irán, insiste en la necesidad de organizar movimientos de huelga para «obtener el respeto de nuestros derechos nacionales y populares».

### 5 candidatos a la presidencia

IRAN (Efe).—El máximo dirigente del partido en el poder, el jefe de Gobierno en funciones, un ministro, un ex ministro y un diputado del parlamento se disputarán la presidencia de la República iraní en las elecciones del próximo dos de octubre, anunció Radio Teherán.

Según la emisora iraní, sólo cinco candidatos de los 44 inscritos en la lista electoral fueron aprobados por el consejo supervisor del parlamento, que actúa como comité electoral.

El hoyatolam Sayed Ali Jamenei, elegido secretario general del Partido de la República Islámica (PRI) el 31 de agosto último, y Mohamed Reza Mahdavi-Kani, nombrado primer ministro el pasado uno de septiembre, ambos en sustitución del asesinado Yavad Bahonar que había ocupado previamente los dos cargos, se enfrentan, pues, como rivales en los comicios presidenciales.

Los otros tres candidatos son el ministro de Educación, Ali-Akbar Parvareh, que fue aspirante ya en las elecciones presidenciales del 24 de julio último de las que salió victorioso el asesinado Mohamed Ali Rayai, el ex viceministro del Interior, Reza Zavarei, y el diputado Hassan Ghafari.

Ante el aumento de delincuencia

## Indulto parcial en Italia para despoblar las cárceles

ROMA (Efe).—El Gobierno italiano, abrumado por el creciente problema de la superpoblación en las cárceles, ha cedido a las presiones del Ministerio de Justicia y puso en marcha, a partir de ayer, una ley de indulto parcial que dejará en libertad a los condenados a penas inferiores a dos años.

La medida, adoptada anoche dentro del paquete de temas que se trataron en el Consejo de Ministros, recuerda otra similar de 1978, que permitió a 10.000 delincuentes salir de las cárceles.

Como consecuencia de la misma, probablemente dentro de seis meses, miles de delincuentes saldrán de las cárceles italianas.

El ministro de Justicia, Clerio Darida, ha dicho que, dado el estado en que se encuentran las penitenciarías del país, la medida «es sólo una aspirina».

Pero para muchos, en vista de la creciente delincuencia, la medida es «condenable» y perjudicial para el ciudadano, cuya supervivencia en las ciudades se hace cada día más difícil.

Para mostrar su eficacia

## La OTAN comenzó sus maniobras en el Sur de Europa

BRUSELAS (Efe).—Unos 15.000 hombres de siete países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) iniciaron ayer las maniobras en el Sur de Europa por tierra, mar y aire, denominadas «exhibición decisiva» (Display determination).

Los ejercicios, para los que se han movilizado hasta el 14 de octubre fuerzas de Italia, Grecia, Portugal, Turquía, Gran Bretaña y Estados Unidos, pretenden verifi-

car el «nivel de capacidad de respuesta de las fuerzas aliadas en el Mediterráneo en situaciones inesperadas de crisis».

Un portavoz atlántico ha señalado a «Efe» que estos ejercicios servirán, por ejemplo, «para demostrar la rapidez en la respuesta de las fuerzas de la OTAN ante situaciones como la que planteó el pasado 19 de agosto el combate aéreo entre aviones libios y estadounidenses».

## Manifestación sindical contra la política de Reagan

WASHINGTON (Efe).—Miles de manifestantes llegados de todos los puntos del país se concentraron ayer en Washington y han iniciado su marcha hacia el Capitolio en protesta por la política de la Administración Reagan.

Más de 200.000 personas, encabezadas por los líderes de los sindicatos, de los movimientos por los derechos civiles y las feministas, se han concentrado desde el viernes en la capital federal paralizada ayer por la mayor manifestación desde la guerra de Vietnam que ha visto Estados Unidos.

Los observadores políticos no han dudado en comparar esta manifestación con la que en 1971 se efectuó para protestar por la guerra de Vietnam y han recordado que como hizo Nixon en aquella ocasión, Ronald Reagan ha preferido ignorarla pasando el fin de semana en su retiro de Camp David.

Precedidos de una inmensa pancarta en la que se leía: «Día de la solidaridad, 19 septiembre 1981» los líderes de los distintos grupos manifestantes encabezan la marcha desde el monumento a Washington, donde se reúnen para dirigirse hasta la sede del Congreso en la colina del Capitolio.

«Nos oponemos a esta clase de política que pone el signo del dólar en la educación, nos oponemos a la política de esta Administración que continúa negando las oportunidades a las mujeres y a aquellos cuya piel no es blanca», ha señalado Kennedy.

Lane Kirkland, presidente de la mayor agrupación sindical de Estados Unidos, los líderes negros Coretta Scott King, viuda del asesinado Martin Luther King, Vernon Jordan, Benjamín Hooks, y la feminista Eleanor Smeal marchaban a la cabeza de la manifestación.

Los manifestantes lucían diferentes distintivos de sus estados y de sus organizaciones, así como pancartas de todos los tamaños con diversas leyendas en las que el factor común era la petición de más puestos de trabajo y menos recortes en los programas sociales.

El transporte subterráneo, alquilado desde las ocho de la mañana hasta las 12 de la noche por los sindicatos, los autobuses y los taxis de la capital circularon repletos con los manifestantes que incluso desde Alaska han llegado a Washington a bordo de automóviles, autobuses y trenes.

En un gesto de solidaridad con los controladores aéreos, despedidos por Reagan al declararse en huelga, los manifestantes han evitado el desplazamiento por avión.

El presidente no ha hecho comentario alguno sobre esta marcha de protesta, considerada ya como la primera resistencia importante a su programa en los ocho meses de administración.

### P.A.M.D.B.

DELEGACION DE CASTELLÓN

1 X 2  
AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 1.ª Bis, que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

APUESTAS SELLOS

4	777.420
36	1.330.927

ASI MISMO Y POR ACUERDO DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION DEL PATRONATO, DE FECHA 15 DEL ACTUAL, QUEDAN ANULADOS LOS BOLETOS RECIBIDOS POR LOS ESTABLECIMIENTOS RECEPTORES HASTA EL DIA DE HOY EN IMPRESOS DE LA JORNADA 3.ª QUE TENGAN FECHA DEL 20 DE SEPTIEMBRE.

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, las apuestas que pudieran contener los citados Boletos no han sido formalizadas y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieren en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.ª Castellón, 20 de septiembre 1981.

En VILLARREAL  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Manuel Llorca  
Dolores Cano  
Francisco Carrión  
Daniel Solsona  
Rosario Via  
María Garrigues

En PEÑISCOLA  
puede adquirir  
MEDITERRANEO  
en los kioscos de  
Francisca Simó  
Juan Domingo París  
Manolita Roca  
Bautista Rovira



Playa Benicasim  
(Castellón - España)

## Torreón Bernad

Centro Comercial Turístico Cultural

Inauguración Exposición Colectiva, fin de temporada 1981  
Día 21-9-81 a las 19 horas, visitas de 19 a 21 hora del 21 al 30-

AGUIRRE, José Fco.  
BERNAD, Enrique  
BOLUMAR, Luis  
BORDILS RAMON, M.ª Luisa  
CAPELLA, Salvador

FERRAN, Castillo  
PANISELLO, Joan  
PERI, Tienno  
TESTON, Antonio  
VILLA, Santiago



El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 15'- Ptas. Mínimo 10 palabras



ALQUILERES

**ALQUILO** local 120 m.2, en calle San Roque. Tel. 23 26 38.

**ALQUILAMOS** pisos con/sin muebles, locales comerciales naves. Centro Inmobiliario. 21 87 00.

**ALQUILO** piso amueblado. Tel. 23 00 95.

**ALQUILO** amplio piso sin muebles, portería, calefacción central. Avda. Rey D. Jaime. Teléf.: 23 08 11.

**SE ALQUILA** local comercial de 200 a 250 m<sup>2</sup>. Tel. 20 56 65.

**ALQUILO** piso amueblado, bien situado, cerca plaza Fadrell. Razón Tel.: 21 11 28.

**ALQUILO** apartamento playa Benicásim por meses. Razón, teléfono 21 52 92.

**ALQUILO** piso amueblado para estudiantes o similares. Teléf. 30 09 92-220335.

**SE ALQUILA** local comercial de 130 m<sup>2</sup>. Céntrico. Teléfono 22 13 82.

**SE ALQUILA** local para industria o comercio calle Gandía. Razón 21 31 78.

**9000.- Ptas.** alquiler piso octubre-junio. Señoritas-matrimonio solo. Alcalde Tárrega, 61.

**SE NECESITA** casa de campo o villa con jardín por los alrededores de Castellón. Llamar al Tel. 21 84 74 mañanas, noche a partir 10.

**ALQUILO** piso amueblado Calle Benasal 1. Razón: Tel. 21 66 39.

**SE ALQUILA** piso amueblado céntrico. Razón Tl. 21 00 35. De 11 m. a 11 noche

**ALQUILO** habitaciones económicas. Ronda Magdalena, 5-1<sup>o</sup>-3<sup>o</sup>

**ALQUILO** segundo piso amueblado. Alcalde Tárrega, Teléfono, 23 66 55.

**ALQUILO** piso amueblado junto Palacio Justicia, opción teléfono, dos aseos. Razón Teléfono, 207759

**SE ALQUILAN** pisos de lujo de 136 M. en Cardenal Costa, nº 10, 4 dormitorios, 2 baños, salón comedor, cocina rallite, precio del alquiler 15.000 pts.



AUTOMOVILES

**NUEVO** punto de venta de vehículos de ocasión «Eurocasión» en calle Herrero, 19. Castellón.

**VENDO** 127 buen estado. Teléfono, 23 28 78, 7 a 10 noche.

**PARTICULAR** vende GS matrícula CS-B, buen estado, precio interesante. Interesados llamar Tel. 22 35 70, de 10 a 13. horas.

**PARTICULAR** vende Dodge Dart GT 3700 Diesel. CS-A. 35.000 Km. Impecable. Tapicería cuero. Aire acondicionado. Teléfono 22 06 90.

**OCASION** se vende coche Mercedes con matrícula alemana modelo 240 Diesel. Km. 67.000. Estado impecable puede verse. Muchos extras. Precio 1.150.000 Ptas. contado. Interesados llamen al Tel. 20 01 64.

**PARTICULAR** vende Seat-850, buen estado. Tel. 21 21 90.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

**VENDO** R-5 GTL. Perfecto estado. Horas Oficina. Teléf: 23 08 13.



BRICOLAGE

**CORTAMOS** maderas a medida, hacemos muebles encargo. Bernilux. Sagasta, 25

**HAGALO** Vd. mismo! Bricolage Font. Plaza del Real, 15. Castellón.



COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**ATENCION** producto internacional precisa distribuidores en exclusiva. Imprescindible disponer de 650.000 a 1.250.000 ptas. Grandes ganancias. Telefonar al 91/4017628 - 4354586.

**POR AMPLIACION** de nuestra red comercial necesitamos personal que disponga de media jornada para realizar funciones de cobranza en Castellón y Provincia. Interesados personarse en Plaza de la Paz, 6-1<sup>o</sup>-1<sup>a</sup> de 10.30 a 14 horas. Ref. INEM CS 0363.

**PELUQUERIA** de señoras «Clary's». Precisa aprendizaje. Plaza del Real, 25, Entresuelo. Castellón. Ref. INEM CS 30387

**SE OFRECE** montador de muebles con carnet. Tel. 23 56 80.

**SE NECESITA** secretaria de exportación, responsable, dominio perfecto inglés, con experiencia en el sector, dispuesta a viajar. Tel. 20 00 33 y 21 90 39. Castellón.

**TRABAJE** montando cuadros casa, Decorhogar, Aureliano San Román, 5, Oviedo.

**SE OFRECE** señora para limpieza por horas o media jornada. Tel. 20 00 36.

**QUINCE** jóvenes ambos sexos, dos de ellos con coche. Ganarán 900 ptas. día en fijo y comisiones. Trabajo fácil en equipos. Presentarse en el Bar San Remo. Avda. Rey D. Jaime, 31. Preguntar Sra. Costa, de 9 a 1.

**SE OFRECE** estudiante: COU, Mecanografía, SLM, coche. (Abstenerse ventas, seguros...) tardes. Tel. 31 02 33.

**SE OFRECE** señora para cuidar niños durante el día. Tel. 20 00 36.

**MATRIMONIO** sin hijos, precisa chica de servicio de 9 a 5. Interesadas dirigirse a Dama Publicidad. Asensi, 6.

**GRUPO MUSICAL** busca chica joven que cante bien. Razón: 51 33 69 - 20 92 76.

**FABRICA** de corsetería necesita representante a comisión, para Castellón y provincia. Interesados, escriban, con referencias: Manufacturas «Jumi», Poeta Liern, 10. Valencia-3.

**COMPAÑIA** de Seguros de ámbito nacional necesita para Castellón y provincia delegado y agentes. Se exige experiencia en seguros o ventas. Interesados presentarse en calle Navarra, 4, 2<sup>o</sup>, o concertar entrevista llamando al nº 21 28 62, de 10 a 14 horas. Ref: INEM CS 0354.

**IMPORTANTE** Compañía de seguros necesita inspectores para Castellón y pueblos importantes de la provincia. Excelentes condiciones económicas. Teléfono 21 03 58 de 12 a 2. Empresa, La Nórdica. Ref. INEM 20/0366



COMPRAS

**COMPRO** oro, monedas, alhajas, papeletas Monte Piedad, Alvaro paga mejor que nadie. Diariamente. San Pascual, 64. Villarreal.

**MONEDAS** oro, plata, joyas usadas, colecciones sellos. Compro. Paso domicilio. Tel. 21 28 09.

**NECESITAMOS** finca. Desde 30 Ha. con playa. Apto Camping. Zona Barcelona-Castellón. Escribir M. B. C. c/. Reus, 23 ático Barcelona-22.



ENSEÑANZA

**CLASES** particulares, matemáticas, física, química, BUB, COU. Teléf: 20 07 51.

**PUERICULTURA** -Administrativo-Secretariado. Título Oficial Enseñanza gratuita. Abierta Matrícula. Requisitos: tener como mínimo 14 años. Información en Oficinas del Centro San Cristóbal, Tenerías, 30. Tel. 22 30 08. Castellón.

**ATENCION:** Alumnas de Magisterio B.U.P., C.O.U., etc. En dos años podéis obtener el Título de Puericultora (Técnico Especialista de Jardines de Infancia). Solicitud convalidaciones. Información y reserva de plazas Centro de Formación Profesional «San Cristóbal» Tenerías, 30. Tel. 22 57 96.

**AUXILIAR** administrativo, título oficial enseñanza gratuita. Academia Latina, Jover, 15. Tel. 22-53-31.

**ACADEMIA** Casalduch. Repasos, E.G.B., B.U.P., C.O.U.. Abierta matrícula día 21 de 4,30 a 7,30. Avda. Casalduch (frente a Donelio's) Tel. 20 90 19.

**ACADEMIA** Marti oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad (P.G.C.), Alloza, 29. Tel. 21 12 95.

**PREPARACION** ingreso RENE-FE-FEVE. Nacidos 1 noviembre 1962 al 15 julio 1964. Información: Centros Docentes Izquierdo. Calle Navarra, 118 de 20 a 21 horas.

**ATENCION:** ampliación de matrícula Formación Profesional sanitaria Centro Salud Infirmorum. 1.º grado: Auxiliares de Clínica, Puericultura, (Jardines Infancia). Curso de acceso al 2.º grado. Título oficial del Ministerio de Educación y Ciencia. Matrícula e información: Ribelles Comins 27. Tel 21 86 17. Tel. 21 86 17. Castellón.

**SE DAN** clases de inglés. E. G. B., 1.º, 2.º BUP. Tel. 21 27 73.

**ESCUELA** secretarías Estela. Enmedio 22. Mecanografía, taquigrafía, contabilidad, cálculo, Graduado Escolar.

**ACADEMIA** Almi. mecanografía, 10 turnos. Dictados velocidad. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

**SE NECESITA** profesor matemáticas, física y química (Carrera terminada). Razón: Academia Casalduch (frente a Donelio's), tardes 4,30 a 7,30.



MOTOCICLETAS

**VELOMOTORES**, Benelli 49, desde 49.000. Fantic desde 71.460, SWM, 75.000 F.F. Facilidades vago. Quintana motos. Tel. 21 69 23.

**LAVERDA** 500, 357.500 F.F., 1000-3-C, 521.900 F.F., 1000-J, 484.500 F.F., 1.200-T, 489.500, 1200-TS: 521.5 F.F. Amplias facilidades. Quintana motos. Ribelles Comín, 3. Tel. 21 69 23.

**MONTESINOS** concesionario de Ducati, Guzzi Lambretta, Honda, Yamaha, Ossa, Kawasaki, Warnell, Lem-Minarelli, Mecatecno Vende. Garantiza, da servicio post-venta y facilidades. Plaza General Sanjurjo, 20.

**DE PARTICULAR** a particular vendo B.M.W. R-65, muchos extras. Tel. 22 73 08, llamar tardes 5 a 7 y sábados mañana.

**CASCOS!** Nava, AGV, Kiwi, Shoei, Nolan, GPA, todos los modelos y colores. Carretera, trial y cross. Precios especiales. QUINTANA MOTOS. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23

**VENDO** moto Ducati-250 CS-E 6000, Km. Tel. 21 20 77. Mañanas, José Luis.



ORTOPEDIAS

**PIERNAS** ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.



TRASPASOS

**TRASPASO** o vendo Bar Corredor Calle Figueroles. Tel. 21 33 15.

**SE TRASPASA** Parvulario. Razón: Teléfono 22 03 63, de 8 a 10 noche.

**TRASPASO** comercio céntrico por no poder atender. Teléfono, 23 79 16.



VIARIOS

**MODISTA**, se hacen arreglos. Tel. 23 37 92.

**PALLARDO** Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamarcas. Tel. 20 28 95

**DETECTIVES** C I P Investigaciones, Vigilancia, Delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Telf. 22 23 92, Castellón.

**AMISTADES** prematrimoniales, facilitamos toda España. Informaremos gratis. Apartado 1722 Valencia.

**REPARACIONES** e instalaciones albañilería, fontanería, pintura, electricidad, carpintería y cerrajería. 23 00 52.

**PIANOS:** afinación, reparación, (Luis Avaricio). Técnico. Profesional. Alta Cualificación. Tel. (96) 366 20 56.

**ELECTROFRIO** repara con rapidez y garantía, neveras, lavadoras, cocinas y estufas y termos. Todas las marcas y todos los derivados de refrigeración. Joaquín Costa 38. Tel. 21 19 78.

**COMERCIO** sellos nuevos, primer centenario, casi completo. Valor catálogo 1.410.000, vendo por 850.000.- 367 04 24. Valencia.



VENTAS

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Aguilares: Modesto Beltrán, Tl. 31 02 18.

**COMPRE** su piso (ya habitable) y páguelo como un alquiler. 14.778 Ptas. mensuales. Con una inicial de 175.000 Ptas. 4 dormitorios, 2 baños, cocina, galería, estar comedor. Plaza garaje. Información Edificio Goliat. Avda Circunvalación esquina Obispo Salinas.

**PISOS** Gran Vía, Figueroles y Lepanto próxima terminación, máximas facilidades. Gallén 21 08 26-22 34 06.

**VENDO** piso muy céntrico. Calle Trinidad. Precio interesante. Tel. 22 69 09.

**VENDO**, villa a estrenar, Benicásim, facilidades 6 años. Tel. 30 02 90.

**VENDO** local, peluquería señoras, caballeros, zona Polígono, facilidades pago. Tel. 22 48 12.

**VENDO** piso a estrenar en C/ Herrero. Facilidades de pago. Tel.: 22 48 12.

**ALCORMAR**, parcelas preciosas vistas, agua, a 7 Km. CS. Facilidades 21 27 00. ECVENDO bungalow a estrenar. Tel. 21 82 55.

**SU VIVIENDA** a estrenar; con calefacción y agua caliente central, desde 23.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Proca's. Mayor, 82, bajos. Tel.: 22 76 62.

**EN BURRIANA:** vendo ático a estrenar facilidades, 18 años. Tel. 22 48 12.

**VENDO** estudio amueblado en Benicásim. Tel. 23 09 01. Horas laborables.

**VENDO** apartamento en Benicásim 4 habitaciones. Amplia terraza, piscina y tenis. A estrenar. Tel. 23 09 01. Horas laborables.

**SE VENDE** o alquiler local comercial en Benicásim 1.º línea. Razón: Miralles Troncho. Tel. 30 06 83, de 2 a 4 tarde.

**VENDO** chalé estrenar 130 m<sup>2</sup>. Dos plantas. Urbanización El Pinar de Alcoceber. Precio oportunidad 2.400.000. Escritura en mano. Tel. (976) 37 20 78-34 29 10. Zaragoza.

**VENTA** directa, sin entrada, locales comerciales, zona exclusiva, Polígono Rafalafena, facilidades 8 años. Razón: Lubasa. Calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**OROPESA** del Mar, apartamentos frente playa de la Concha, tenis, piscinas, etc. Facilidades de pago, complejo Oromar. Tel. 31 03 38, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**BENICASIM** venta directa apartamento, frenoos playa, piscina, facilidades de pago. Tel. 30 02 90, en Castellón, calle Herrero, 3. Grupo Luis Batalla.

**PISOS** de lujo en centro Castellón, Puerta del Sol, Avda. Rey D. Jaime. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**VENTA** directa, plazas garajes, centro Castellón, sin entrada, desde 15.710 pesetas/mes. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Tel. 22 48 12.

**ATICO** ideal, despacho/consulta. Avda. Rex D. Jaime, chaflán Telefónica. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**OCASION** último piso, zona Dr. Clará, facilidades de pago. Tel. 22 48 12.

**PISOS** desde 1.950.000 pesetas. Protección Oficial. Facilidades 15 años. Razón: Lubasa, calle Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**OCASION** piso a estrenar 132 m<sup>2</sup>. 4 habitaciones, 2 baños completos, garaje opcional. Informa: Inmo-cas. Tel.: 21 70 87.

**VENDO** pisos Virgen Lidon y entresuego calle Germanías, y planta baja calle S. Félix. 21 59 83-21 21 01

**BENICASIM** Zona Residencial Santa Rita venta parcelas con alcantarillado, asfaltado aceras, iluminación, agua y electricidad a pie de parcela tel.-30 05 54.

**BENICASIM** Zona Residencial Santa Ríoa venta villas Duplex completamente terminadas. Teléfono 30 05 54.

**VENTA** directa local comercial muy céntrico superficie 400 m<sup>2</sup>. Razón: Lubasa Herrero, 3. Castellón. Tel. 22 48 12.

**VENDO** 2 vitrinas de 2 vor 2 m. buen precio. Tel. 22 46 63.

**ANTES** de comprar visítenos pisos llaves mano desde 1.000.000 Facilidades. Centro Inmobiliario 21 87 00.

**VENDEMOS:** Parcelas 831 m<sup>2</sup> con agua a 100.000.- Ptas. Tl. 21.55.81.

**ONDA.** Todo lo mejor que pueda tener en su piso. Garaje, armarios empotrados, parquet, carpintería de oregón, cocina amueblada. Situado en centro población lo tenemos en Cavisá. 23 04 00.

**BENICASIM** apartamentos villas, venta-alquiler, todos tamaños, muchas facilidades. Centro Inmobiliario. Benicásim. 30 10 66.

**VENTAS**

**EDIFICIO Poseidón**, primera línea mejor playa Benicasim situación calidades inmejorables. Infórmese misma obra teléfonos: 30 10 66 - 21 87 00.

**BUNGALOWS** en Benicasim con grandísimo garaje 3 habitaciones, jardín, etc. llaves en mano, grandes facilidades. Cavisá, Moyano, 7.

**¿QUIERE** estrenar su piso y pagarlo así? 20.000 Ptas. al mes y 500.000 entrada. Estudiaremos otras ofertas en Cavisá. Moyano, 7.

**¿QUIERE** consultarnos? para la compra de su piso las mayores facilidades de pago que pueda conocer en Castellón las tenemos en Cavisá. Moyano, 7.

**PISOS** en construcción. Protección Oficial. Orientación ideal. Todo exterior. Mucha luz. 4 habitaciones y muchas facilidades de pago. Cavisá. Moyano, 7.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

**OROPESA** primera línea playa apartamentos, locales comerciales mínima entrada, grandes facilidades. Venta directa. Visítenos. Centro Inmobiliario. 31 00 98.

**DISPONGO** pisos inmejorable situación, precio condiciones pago. Teléfono 21 54 83. Sr. Moya.

**VENDEMOS:** 250 hectáreas, pinar, cereal, pastos, en Cortes y 40 hanegadas almendros en Viver. Tel.: 21 55 81.

**Televisión**



- PRIMERA CADENA**
- 10.15 Carta de ajuste.
  - 10.30 Hablamos. Informativo dedicado a los sordomudos.
  - 11.00 El día del Señor. Re-transmisión de la misa.
  - 12.00 Gente joven.
  - 13.00 Tiempo y marca. Desde las pistas del tenis del Club Avilés, transmisión en directo de la última jornada de la eliminatoria de la Copa Davis, entre los equipos de España y Hungría.
  - 14.30 Informativo.
  - 15.35 Tom Sawyer. «He visto un caballo blanco»
  - 16.06 Billy Joe y su mono. «Ojos de Texas»
  - 17.00 Documental. «Extrañas criaturas de la noche»
  - 17.45 Exterior día
  - 18.20 Nombres de ayer y de hoy. «Gabriel Cegaya»
  - 18.45 Baloncesto. Real Madrid - Selección profesional de Estados Unidos.
- SEGUNDA CADENA**
- 15.15 Carta de ajuste
  - 15.30 El increíble Hulk. «La trampa»
  - 16.15 Dibujos animados.
  - 16.30 Más allá.
  - 17.00 Lou Grant. «Veneno».
  - 19.00 Fútbol. Encuentro en España, Programa dedicado al Mundial-82.
  - 20.00 El testigo. «La guerra de Chad»
  - 21.00 Memorias del cine español. «La juventud que canta»
  - 22.00 Largometraje. «Furia sin freno», de Phil Karlson (1967)
  - 23.30 Despedida y cierre.



**Vuelve Madness**

Llegaron dieron el paso y adelante. MADNESS hizo bailar a todo el mundo con su «ska» desenfadado y consiguió que su nombre se imprimiera entre los grupos de vanguardia de nuestra juventud. Su sencillez, unido a la magnífica penetración de sus miembros lograron ese primer peldaño. Ahora sus seguidores esperan lo nuevo del grupo como agua de mayo. Y lo nuevo está aquí. Se llama «Día gris» y puede que sea lo mejor del grupo. Pese al título, estamos seguros, que nunca será una época gris para sus componentes, dado que cada día logran ese sonido tan característico y que con sólo escucharlo identificas el sonido... un sonido Madness.

**Cartelera**

**CINE AZUL.** - 4,30, 7,30 y 10,30. CONDORMAN, de Walt Disney. A. todos los públicos. Lunes: CINE AZUL. Hoy 7,30 y 10,30. CONDORMAN, de Walt Disney. A. todos los públicos.

**ASTORIA.** -4,30, 7,30 y 10,30. INMACULADA Y CONCHITA. (Clasificada «S»). Mayores 18 años.

Mañana lunes: ORGIA PARA HEMBRAS CALIENTES.

**AVENIDA.** -4,30, 7,30 y 10,30. EL RESPLANDOR. Mayores 16 años.

Mañana lunes: LOS OJOS DE UN EXTRAÑO.

**GOYA.** -4,30, 7,30 y 10,30. TIBURON 3. Tolerado menores.

Mañana lunes: Segunda semana: TIBURON 3.

**RIALTO.** -4,30, 7,30 y 10,30. MAMA DRACULA. Mayores 14 años.

Mañana lunes: SOLA EN LA OSCURIDAD.

**SABOYA.** -4,30, 7,30 y 10,30. HELENA. Mayores 14 años.

Próximo martes: PARA NO DIVORCIARSE... MEJOR SER POBRE.

**CONDAL 2.** -4,30, 7,30 y 10,30. JASON Y LOS ARGONAUTAS. Tolerado menores.

Mañana lunes: Segunda semana: JASON Y LOS ARGONAUTAS.

**REX.** -4,30, 7,30 y 10,30. SOLO PARA SUS OJOS. Tolerado menores.

Mañana lunes, 7,30 y 10,30. Segunda semana. SOLO PARA SUS OJOS.

**CONDAL-Villarreal.** -3 tarde: EL CAZADOR DE TIBURONES Y EL VALLE DE LOS HEROES. 7,15 y 10,30 EL CAZADOR DE TIBURONES.

**VICIANA-Burriana.** -4,15 SUPER AGENTE PICAPIEDRA. Todos públicos. 7,15 y 10,30: HIJOS DE PAPA. Mayores 16 años.

**BAHIA-Villarreal.** -4 tarde: EL VALLE DE LA FURIA. Todos públicos. 7 tarde continua: EL VALLE DE LA FURIA Y EL PARADOR DEL PLACER. «S». Mayores 18 años.

**TEATRO PAYA.** -(Burriana). Hoy 4,15-7,15 y 10,30. AULLIDOS. A. mayores 18 años.

**TEATRO PRINCIPAL.** -(Burriana) Hoy 4,15-7,15 y 10,30. EL PATRULLERO 777. A. todos los públicos.

Mañana lunes. 7,15 y 10,30 noche. INFERNO. A. mayores 18 años.

**PUB L'IRLANDES.** -Actuaciones en directo. Paseo Marítimo. Grao de Castellón.

**PUB CALIPSO.** -Calle General Moscardó. Villas Benicasim. Abierto todos los días. Actuación en directo.

**DISCOTECA DESIREE.** -Abierta todos los días tarde y noche. Castellón.

**NUEVO BINGO U. D. VALL DE UXO.** -Pedro Viruela, 6. Abierto a partir 5 tarde. Precio cartón: 100 pesetas.

**CASINO MONTE PICAYO.** -Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y Bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

**ASTORIA**  
TEL.- 21 59 56  
MAÑANA LUNES  
**7,30 y 10,30**  
MAGNIFICO ESTRENO DE SEXO Y PICARDIA  
**ORGIA PARA HEMBRAS CALIENTES**  
-COLOR-  
**RENE BOND**  
**JOHN TULL**  
¡DESMADRE EN LA GRANJA IMITANDO A LOS GALLOS NO DEJARON UNA MUJER TRANQUILA  
(CLASIFICADA «S»)  
POR SU CONTENIDO PUEDE HERIR LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR  
VERSION SUBTITULADA  
MAYORES 18 AÑOS

**AVENIDA**  
TEL.- 22 32 24  
MAÑANA LUNES  
**7,30 y 10,30**  
ESCALOFRIANTE ESTRENO  
**LOS OJOS DE UN EXTRAÑO**  
-COLOR-  
**LAUREN TEWES**  
**JENNIFER JASON LEIGH**  
HA ASESINADO A MUCHAS MUJERES... ¡LA PROXIMA NO SE DEJARA MATAR!  
MAYORES 18 AÑOS

**PROXIMO MARTES**  
**SABOYA**  
TEL.- 21 46 19  
**7,30 y 10,30**  
ESTRENO DE DIVERSION Y ESPARCIMIENOO  
**PARA NO DIVORCIARSE...MEJOR SER POBRE**  
-COLOR-  
**LANDO BUZZANCA** **JANET AGREN**  
CONVENIENCIAS Y SINSABORES DE UN CAMBIO DE «ESTADO»  
MAYORES 16 AÑOS

**GOYA**  
TEL.- 21 02 21  
MAÑANA LUNES  
**7,30 y 10,30**  
SEGUNDA SEMANA EXTRAORDINARIO ESTRENO  
**TIBURON - 3**  
- COLOR -  
**JAMES FRANCISCUS**  
**VIC MORROW**  
..DE IMPROVISO SE ABRIERON LAS AGUAS DEL MAR Y SURGIO DE SUS PROFUNDIDADES UN MONSTRUO BLANCO, ASESINO Y FERROZ...  
TOLERADO MENORES

**RIALTO**  
TEL.- 22 42 96  
MAÑANA LUNES  
**7,30 y 10,30**  
ENORME EXITO DEL MEJOR «SUSPENSE»  
**SOLA EN LA OSCURIDAD**  
-COLOR-  
**AUDREY HEPBURN**  
**ALAN ARKIN**  
LA ANGUSTIOSA DESESPERACION DE UNA MUJER, ANTE UN PELIGRO QUE NO PUEDE VER...  
MAYORES 14 AÑOS

**Cine CONDAL-2**  
Teléfono 22 76 08  
Empresa José María Casalta  
**Mañana lunes 7'30 y 10'30**  
SEGUNDA SEMANA  
LOS CREADORES DE "FURIA DE TITANES" NOS OFRECEN AHORA UNA NUEVA AVENTURA. MAS ESPECTACULAR, MAS ASOMBROSA, MAS INCREDIBLE.  
  
**JASON Y LOS ARGONAUTAS**  
COLUMBIA PICTURES presenta UNA PRODUCCION CHARLES H. SCHNEER  
JASON AND THE ARGONAUTS  
TODD ARMSTRONG AND como JASCH, NANCY KOVACK como MEDUSA  
Productor ejecutivo RAY HARRY HAUSE  
Director DON CHAFFEY / FILM MORNINGSIDE WORLDWIDE  
Tolerado menores

**Rex**  
Climatizado y Refrigerado  
Telef. 22 05 91  
**MAÑANA LUNES 7,30 y 10,30**  
SEGUNDA SEMANA DE GRAN EXITO  
JAMES BOND SOLO PUEDE SUPERAR A... JAMES BOND y aquí 007 alcanza la mayor aventura filmada hasta hoy  
  
**ROGER MOORE**  
**JAMES BOND 007**  
**SOLO PARA SUS OJOS**  
United Artists  
**ATENCION:**  
Gane uno de los tres coches CITROEN 2 C.V. con cada entrada le será obsequiado un boleto para participar en el Sorteo del 22 de Diciembre 1981.  
Todos públicos

VILLARREAL: La congregación cuenta con 1.500 asociados

## HOY CELEBRAN SU FIESTA ANUAL LOS LUISES

Los congregantes Luises, de Villarreal, celebran hoy su fiesta anual. Es el día solemne en que los jóvenes se encuentran públicamente en el nivel de la fe común.

Preparados ayer, con la celebración comunitaria de la penitencia, se unirán hoy a las 10.30 horas en la celebración de la Eucaristía, participando activamente. De este modo alimentarán su vida, dando una respuesta adecuada a la búsqueda y lucha del joven: el mensaje de salvación.

Terminada la Misa, trasladarán en procesión solemne las imágenes de sus Santos Patronos, desde el templo Arciprestal a la capilla de la Purísima Sangre.

El recuerdo de los congregantes difuntos permanece vivo en los Luises, celebrando en su sufragio, mañana, lunes, y a las 8 de la tarde, una misa en la capilla sita en su Casa Social.

Los jóvenes que cimentan su vida en la fe, tienen en la Congregación de Luises su puesto para el crecimiento espiritual, y en ella fraguan su conciencia religiosa. Son jóvenes con palabra y fuerza, ya que no renuncian a afirmar su vida con los valores que dan sentido a su existencia, y toman el papel decisivo de alumbrar lo nuevo en la continua transformación de la sociedad.

### Talante alegre y festivo

Los congregantes Luises, como jóvenes que son, saben divertirse igual que todos los demás; y, sintiéndose cristianos, lo hacen con mayor dignidad que algunos otros. Están siempre predispuestos a hacer de sus reuniones una alegre convivencia, en continuada fiesta: diversiones, cantos, música, folklore, chistes, etc.

Con ocasión de estas sus fiestas nos presentan un apretado programa de actos culturales y recreativos: xocolatá, cena de la xulla, marathón, cine-forum, y un festival al aire libre. En la misma tarde de hoy, y en el salón de actos de la Agrupación Coral «Els XIII» se celebrará una velada de teatro valenciano, a cargo de los artistas de esta sociedad cultural, siendo entrada libre, como en todos los actos. Se pondrán en escena las siguientes obras: «De tot te la culpa el pichí»; «La caiguda del balcó».

También la Banda de Música «Unión

Musical La Lira» ambientará la ciudad con un pasacalle.

### Tercer Certamen de Fotografía

Una vez terminados los actos religiosos en la mañana de hoy, domingo, se abrirá al público la exposición de fotografías, presentadas por los participantes en el Tercer Certamen de Fotografía. El salón de exposiciones de la casa de la Congregación de Luises, se halla repleto de fotografías, ya que han sido en gran número los que participan en este certamen. El Jurado Calificador, compuesto por Francisco Martínez Díaz, Fernando Ferrer Andreu, y Manuel Jesús Nebot Rochera, ha alabado la gran calidad de todas las fotografías presentadas, y ha otorgado, para las fotografías en blanco y negro, los premios a los señores siguientes: el primero a Pascual Cándido Gimeno; el segundo a José Broch Lino; y el tercero a Laureano Tuzón Tuzón. Para las fotografías en color, el primer premio a José Broch Lino; el segundo a T. Javier López; y el tercero a Enrique Vicente Benavent Mundina.

El gran número de asistentes al fallo del certamen ha sido un exponente del gran interés que este Tercer Certamen ha suscitado entre el público. Se espera que esta exposición sea muy visitada.

### Revista «Exágono»

Con motivo de estas fiestas, la Congregación de Luises ha publicado un nuevo número de su órgano oficial, la revista «Exágono», que ya lleva 37 años de andadura. Este número se nos presenta con carácter extraordinario, y en sus veintiocho páginas nos ofrece artículos de sumo interés.

Si por una parte esta revista es «Bresol d'escriptors», que se lanzan después a altos vuelos, por otra nos presenta artículos de gran valía: los dos editoriales, «En nuestra fiesta anual. Al paso de los días», y «La Torre Motxa, otra vez» en la que se detecta el peligro de nuestros mejores monumentos artísticos; las entrevistas, una a Miguel Angel Gil Saurí, nuevo doctor por la universidad politécnica de Madrid —villarrealense— que analiza la empresa privada y la universidad; y la otra a don Manuel Font, religioso jesuita y artista, que acaba de exponer con éxito, sus obras en



EXTRAORDINARI

LLUISES SETEMBRE 1981

nuestra ciudad. «Los villarrealenses de 1970». Es una excelente aportación de A.P.F. acerca del padrón municipal de habitantes, del referido año. Por él sabemos el número de habitantes procedentes de otros lugares, y los apellidos, en su número de los vecinos. Hay páginas de humor y de pasatiempos, páginas de interés local y de la Congregación, y varias colaboraciones. Nos presenta una buena exposición del nuevo Instituto de Formación Profesional. También todo el programa de estas fiestas. Abre las páginas un precioso dibujo de Lloréns Martínez, con la imagen de la Inmaculada.

### Los Luises y Villarreal

Los congregantes Luises de Villarreal, en continua actividad religiosa, formativa, cultural y recreativa, durante todo el año, concentran sus fuerzas en esta su semana de fiestas.

Nuestros jóvenes llevan con gozo esta común tarea, y cuentan con la comprensión y ayuda de Villarreal, que vive desde hace ciento ochenta años el espíritu luisiano de la Congregación y lleva en su médula el ánimo juvenil de muchas generaciones.

Les estimulan y ayudan sus santos Patronos, María Inmaculada, San Luis Gonzaga y San Juan Berchmans.

El director de la congregación

Madrugada: 00.08

## Dura réplica de Gabriel Camuñas (AP), a Rodríguez Sahagún

MADRID, 19 (Efe).—El vicepresidente de Alianza Popular, Gabriel Camuñas, ante las declaraciones del presidente de UCD, Agustín Rodríguez Sahagún, en las que muestra su extrañeza por el hecho de que AP votase junto con el PSOE y el PCE en el debate parlamentario sobre el aceite adulterado, ha facilitado a «Efe» una nota en la que señala que «el partido del Gobierno lleva votando en compadreo de trastienda con PSOE y PCE desde 1977».

«Añade el señor Camuñas que el Gobierno de UCD, «lleva engañando al país desde 1977 con los votos de la derecha, y no ha hecho más que sabotear a AP, en beneficio de los partidos de izquierda».

«Lo único que le molesta al señor Sahagún —insiste Gabriel Camuñas es que AP pueda convertirse en interlocutor válido con la izquierda en aquellos temas que AP cree de estricta y necesaria justicia, como es el caso del último debate parlamentario».

Madrugada: 00.15

## Calvo Sotelo y Arzallus intentan llegar a un acuerdo

MADRID (Efe).—El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, y Xabier Arzallus, presidente del Euskadi Buru Batzar (máximo órgano del PNV), se entrevistarán el próximo lunes en Madrid, en el palacio de la Moncloa.

Según ha sabido «Efe», el jefe del ejecutivo y el líder peneuvista abordarán los temas ya previstos en torno a la ley orgánica de armonización del proceso autonómico (LOAPA), ley del fondo de compensación interterritorial y otras cuestiones de los pactos autonómicos.

A una semana de la celebración del día del partido nacionalista vasco —Alderdi Eguna—, el PNV se dispone a iniciar una última ronda de conversaciones con el Gobierno central antes de hacer públicas sus discrepancias con los pactos autonómicos, suscritos el pasado 31 de julio por el partido del Gobierno y el PSOE.

## El tiempo

### Todavía veraniego

MADRID, 19.—En las últimas veinticuatro horas la nubosidad ha sido variable en el Norte del país, con alguna llovizna en Galicia. En las demás regiones ha predominado el tiempo soleado y las temperaturas han sido en general altas, destacando los 35 grados de Murcia y 34 de Málaga.

Para hoy se esperan chubascos en Galicia y aumento de las nubes en el resto de la vertiente atlántica. En las demás regiones seguirá el tiempo soleado. Las temperaturas se mantendrán todavía altas.

Avance de predicción para el lunes: generalización de las lluvias y chubascos a casi todo el país, excepto el Sureste y Baleares. Temperaturas en descenso.

Avance de predicción para el martes: chubascos dispersos en todas las regiones, siendo más frecuentes en el Norte y en las regiones mediterráneas. Vientos del Norte con temperaturas en descenso.

Predicción por regiones para hoy: Galicia. Nubosidad abundante con chubascos dispersos.

Cantábrico, meseta Norte y Extremadura. Progresivo aumento de las nubes, con temperaturas altas.

Ebro, meseta Sur y Andalucía. Tiempo soleado con aumento de las nubes por la tarde y temperaturas altas.

Cataluña, Levante, Sureste y Baleares. Tiempo soleado con temperaturas altas.

Canarias. Tiempo soleado con temperaturas moderadamente altas.

Temperaturas extremas de ayer en capitales de provincia: Mínima, 10 grados en Vitoria, máxima, 35 en Murcia.

En Madrid: Mínima, 15, y máxima, 30.

## HOY SON NOTICIA

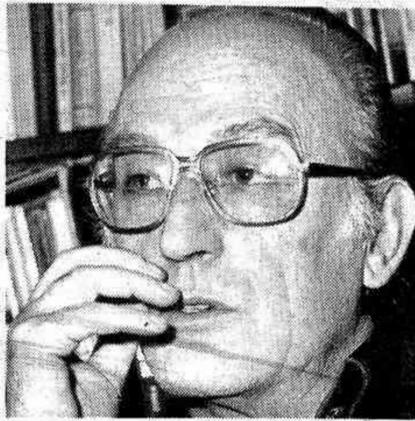


Benito Joanet, entrenador del C. D. Castellón, comienza hoy, con todo el equipo, la consiguiente carrera de nervios por la liga. A partir de esta tarde, las injurias o los aplausos de los seguidores albinegros caerán sobre él. El telón se ha levantado y el balón rodará hoy en Castalia.

La concesión del Premio Nacional de Periodismo 1980 a Antonio Mingote figura en el «Boletín Oficial del Estado» de hoy.

El premio, con el que se reconoce «la actividad profesional más relevante en cualquiera de las áreas informativas» en ese año, fue otorgado el pasado 10 de julio por un jurado calificador, integrado entre otras, por las siguientes personalidades: Ignacio Aguirre Borrell, Carlos Abella, Joaquín Calvo Sotelo, Manuel Halcón, Nazario Gonzá-

lez, Luis María Ansón, Fernando Altes, Miguel Angel Aguilar, Ramón Pi, Ramón Colom, Basilio Gassent, José Barberá, José Manuel de Pablos, secretario, Ignacio Vasallo.



A los 85 años y con Margarita, su mejor compañera

## Charlie Rivel se casa a fin de mes

En realidad se llama Pepe Andreu, pero eso la gente no lo sabe. Todos le conocen por Charlie Rivel, el payaso más grande que han alumbrado los últimos tiempos, el payaso de Cubelles, el pueblo catalán, famoso en el mundo entero.

A sus ochenta y cinco años de edad, cuando sigue trabajando infatigable, Charlie Rivel se ha dedicado a contraer matrimonio cualquier día, a últimos de septiembre, en cuanto los pasos que ha de dar el papeleo estén hechos, que ya casi están. Entonces, el genial Charlie se casará, tal vez en la catedral de Barcelona, tal vez en su entrañable Cubelles, con Margarita, la mujer a la que se halla sentimentalmente unido desde hace medio año y que él considera la mejor.

Viudo de su esposa Carmen desde diez años atrás, Charlie Rivel conoció a Cubelles, el trato se fue expandiendo y un buen día Charlie se dio cuenta de que la quería, de que a su avanzada edad necesitaba una compañera, y ella, Margarita era capaz de que reviviera en el payaso de los gemidos la felicidad.

Margarita le acompaña en sus desplazamientos allá donde va, sin separarse de él un instante. Juntos pasaron sus vacaciones este verano en Santander aprovechando una gala benéfica del



payaso. Todavía tiene el espíritu joven, cordial y viajero.

### Una medalla

«Chevalier» que le concedió el Rey Carlos Gustavo como muestra del reconocimiento y admiración que le profesan los suecos y del estremoso éxito obtenido allí.

La boda transcurre en la más estricta intimidad, sin flashes ni periodistas de por medio, sólo unos amigos íntimos y los más allegados familiares.

Así se legalizará de una vez la situación, que es lo que ambos desean. Y después de la luna de miel, que sin duda la habrá, otra vez de vuelta al trabajo. A hacer reír a grandes y pequeños, que le produce una intensa satisfacción. Dice ser un payaso que ha luchado por la paz con una única arma, el hazmereir y sólo desea permanecer en el recuerdo. Es todo a lo que aspira ya este Charlie Rivel, a eso y a sentirse enamorado cada día más de su Margarita. Hasta siempre.

## El servicio secreto ataca de nuevo



SECRET SERVICE

Secret Service son uno de los grupos punteros en cuanto a números uno se refiere en toda Europa. Su música fácil y aséquible les hace acreedores al título de «vendedores» y sus múltiples discos de oro confirman esta afirmación.

Con este segundo álbum, publicado en nuestro país, vienen a corroborar sus anteriores éxitos. Ahora su caballo de batalla «Yesica» un juego de palabras con un sabroso ritmo antillano.

Estos cinco sucesos de oro, que tienen la música como hobby, no pretenden alcanzar la fama que ahora tienen. Su única finalidad era la de pasar un buen rato y hacer el tipo de música que les gustaba. Nunca hubieran imaginado que alcanzarían tal éxito.

En su país son considerados como los segundos, después de Abba. Pero ahora que éstos se han disuelto la primacía no hay quien se la dispute. El Servicio Secreto ataca de nuevo.

Próximo sábado en «Primera Sesión»

## Rod Taylor en «Ladrones de Trenes»





(Del 21 al 27 de septiembre)

Los mejores signos de la semana



Escorpión

Semana muy positiva, ya que los obstáculos que habrá superado en las anteriores no le harán mella en ésta. Su corazón pasará por unos momentos de gran tranquilidad. No son aconsejables los gastos superfluos ni las inversiones caprichosas. Fie más en su suerte.



Leo

Se le presentará la oportunidad de financiar alguno de sus gastos o de obtener un dinero extra, en especial gracias al contacto con los demás. No se desilusione si alguien cambia su actitud de una forma sorpresiva. Vigile con más atención su estado físico.



Libra

Acusará la renovación de sus pensamientos, y no se le negará la serie de tentativas que va a realizar por volverse a encontrar en permanente contacto con sus seres más queridos. Tenga cuidado con esa persona que trata de introducirse en su círculo íntimo.

Los signos normales de la semana



Virgo

Un exceso en el ambiente amoroso-sentimental puede ser negativo. Sólo con serenidad y con una suntuosa contrarrestará las dificultades que se le presenten. En la mayoría de los casos, le resultará altamente beneficioso cambiar de actitud de una forma rápida.



Cáncer

Su situación va a mejorar en los asuntos monetarios; sin embargo, no es aconsejable realizar una operación financiera ni unos gastos excesivos. Sentirá una gran atracción por cierta persona, y no tardará en descubrir que se ha dejado engañar por las apariencias.



Aries

El tacto y la diplomacia se impondrán, sobre todo entre el martes y el viernes, pero ha de tener cuidado con evitar los actos que puedan dar origen a reacciones desfavorables en el seno de su hogar o entre sus amistades. Cuidado con esa compra que va a realizar muy pronto.



Acuario

Existe la posibilidad de que todo lo que significa negocios, dinero, viajes y cambios sociales permanezca en una situación de espera. Si actualmente mantiene un escaso control sobre sus decisiones, recurra al favor de terceras personas a lo largo de esta semana.



Capricornio

Mantendrá una actividad social muy importante, por lo cual se podrá relacionar con personas muy queridas, a las que no trataba desde hace tiempo. Puede que se sienta culpable. Va a escuchar hermosas promesas, que jamás se materializarán en algo realmente tangible.



Tauro

Peligro de que su espíritu aventurero le impulse a probar sus fuerzas en unas empresas que no estarán muy claras, y que a la larga se mostrarán como una simple aventura. Un corto viaje se hallará ligado a una persona a la que en este momento tiene en gran estima.



Géminis

Si organiza bien su vida, y en el trabajo responde a su capacidad intelectual, esta semana puede brindarle resultados sorprendentes. Existe las emociones y los excesos. Acaso se le presente una indisposición estomacal, con repercusiones que tenderán a ser graves.



Piscis

El dinero relacionado directamente con los negocios, con su carrera, o con su empleo, puede verse afectado por el consejo de sus amistades. La fatiga diaria y sus complicaciones influirán, en una baja de sus actividades. Debe afrontar las dificultades con entereza.



Sagitario

Durante esta próxima semana sus puntos débiles estarán en las vías respiratorias y en las piernas. En general, sus perspectivas serán muy inestables, ya que pasará por días florecientes, seguidos de otros difíciles y sombríos. Sentirá el azote de una gran depresión.

20.30 Retrato en vivo  
21.30 Animación para adultos. Doctor Buho. «Vida nueva».— Un paciente en crisis se presenta a la consulta del Dr. Buho. La riqueza que posee, a juzgar por los síntomas que se aprecian en el potentado, es el origen de la enfermedad.  
21.45 Arriba y abajo. «Una casa dividida». (A house divided).— Intérpretes: David Langton, Patry Smart, Gordon Jackson, Valerie Wilcote, Simon Williams.— Richard Bellamy confía gran parte de su trabajo a la eficiente señora Forrest, con quien James no deja de coquetear, con cierto desagrado por parte de los sirvientes. Llegan gran número de cartas a Eaton Place expresando condolencias por la muerte de Lady Marjorie, presumiblemente desaparecida en el desastre del «Titanic». Richard ya no se siente tan ligado a la familia Southawold y su voto en el Parlamento lo efectúa con arreglo a su conciencia. Rechaza incluso una oferta de sus suegros de un puesto directivo en una empresa en la que ellos tienen mayoría de acciones.  
Su posición financiera sin embargo es muy boyante pues según los términos en que fue acordado el matrimonio con Lady Marjorie, a la muerte de ésta su fortuna sería dividida a partes iguales entre sus hijos.  
22.35 Cerámica popular Española. «Mondadoño»  
22.45 Flamenco. Realización: Lisario García. Presentación: Fernando Quiñones Chozas.  
23.15 Noticias 2  
23.30 Polideportivo  
24.00 Despedida y cierre

del pueblo, le pone en la alternativa de ingresar en el hospital, no por su herida sino por las consecuencias que puede traer para la familia que los ha acogido y especialmente por Francisco de la que empieza a sentirse extraordinariamente dependiente  
17.00 Despedida y cierre  
18.15 Carta de ajuste  
18.30 Apertura, presentación y avance informativo  
18.35 La cometa blanca  
19.00 El libro gordo de Petete  
19.05 Dibujos animados.— «Pancho Rancho»  
19.25 Fútbol.— «Austria-España». Desde Viena retransmisión en directo del encuentro de fútbol amistoso entre las Selecciones Nacionales de Austria y España. Comentarios: José Angel de la Casa.  
21.30 Telediario  
22.00 Sesión de noche. «Malas tierras» (Mayores 18 años) 1974 (Badlands), 90'; Dirección: Terrence Malick; Intérpretes: Martin Sheen, Sissy Spacek, Warren Oates, Ramon Bieri, Alan Vint, John Carter, Ben Bravo.— En una pequeña localidad de Dakota del Sur, Kid, un joven que trabaja en la recogida de la basura, mata al padre de la muchacha de la que está enamorado —Holy, una adolescente— porque se oponía a estas relaciones alejando la diferencia de posición social. La pareja huye, internándose en el bosque, donde sobreviven gracias a lo que la naturaleza les ofrece. Como fieras acorraladas, no se atreven a abandonar la madriguera  
23.40 Al cierre  
23.55 Despedida

acompañado por la Orquesta Filarmónica de Londres dirigida por Carlo Maria Giulini, interpreta el «Concierto n° 1 en la menor para cello y orquesta, op. 33, de Saint-Saëns.— 3.— La Orquesta Filarmónica Checa, dirigida por Zdenek Kosler, interpreta la «Sinfonía Fantástica», de Berlioz; Presentación: Ramón Barce  
23.15 Noticias 2  
23.30 Polideportivo  
24.00 Despedida y cierre

JUEVES, 24  
Primera Cadena

14.15 Carta de ajuste  
14.28 Apertura y presentación  
14.30 Programa regional simultáneo  
15.00 Crónica 3  
16.05 Una historia de amor. Episodio n° 3 (Mayores de 14 años); Dirección: Martyn Friend; Guión: H.E. Bates; Intérpretes: David Beames, Cecile Paoli, John Flanagan, Martin Gower, Bernard Kay, Eileen Way, Timothy Morand, David Neal.— Desde la amputación del brazo, la salud de Franklin ha ido en aumento y gradualmente también ha subido el afecto por Francoise, de quien prácticamente no se separa un momento. Las intenciones de escapar están latentes en el inglés y sólo espera el momento propicio para realizarlas. Pero los acontecimientos van a serle una vez más desfavorables. La actividad de la resistencia francesa provoca represalias por parte de las fuerzas alemanas de ocupación y una de las víctimas es el doctor tan estrechamente ligado a la familia del granjero  
17.00 Despedida y cierre  
18.15 Carta de ajuste  
18.30 Apertura, presentación y avance informativo  
18.35 La cometa blanca.  
19.00 El libro gordo de Petete  
19.05 La batalla de los planetas.— «Salvad la colonia espacial» Una pequeña colonia espacial es atacada por el planeta Spectra. Comando G acude en ayuda, pero ¿será una trampa tendida por el perverso Zoltar?  
19.30 El bosque de Brendon.— «El retorno». Robin, Harold, y John encuentran a Joe en grave estado. John va en busca de ayuda y se encuentra con su padre que ha llegado a Brendon en busca de los muchachos. John regresa a la cabaña con el médico y su padre y Joe es llevado al hospital donde inicia su recuperación. Los tres chicos regresan al hogar

Segunda Cadena

19.30 Carta de ajuste  
19.43 Apertura y presentación  
19.45 Noticias 2  
20.00 El castillo de Cloppa. «Mudlin y su reuma». Celebrando el cumpleaños de Tizzibel, toda la corte sale del Castillo. Pero el reuma de Mudlin será suficiente para proteger las posesiones  
20.15 Bob y Bobek. «En el concierto»  
20.35 Entre dos luces. Dirección: Raúl del Pozo; Realización: Rafael Alcázar; Una historia de interés humano más la habitual sección «Crónica impertinente».  
21.00 Concierto.— 1.— El pianista Alfred Brendel interpreta los «Momentos Musicales», op. 94, de Schubert; 2.— El violoncellista Mstislav Rostropovitch,

MIÉRCOLES, 23  
Primera Cadena

14.15 Carta de ajuste  
14.28 Apertura y presentación  
14.30 Programa regional simultáneo  
15.00 Crónica 3  
16.05 Una historia de amor. Episodio n° 2 (Mayores de 14 años); Dirección: Martyn Friend; Guión: H.E. Bates; Intérpretes: David Beames, Cecile Paoli, John Flanagan, Martin Gower, Bernard Kay, Eileen Way, Timothy Morand, David Neal.— Los tres hombres se hallan escondidos en el molino y la tensión aumenta entre ellos, especialmente en O'Connor que desconfía de los franceses. El brazo de Franklin ha empeorado notablemente y el doctor, a quien han hecho venir

19.30 Carta de ajuste  
19.43 Apertura y presentación  
19.45 Noticias 2  
20.00 El castillo de Cloppa. «Mudlin y su reuma». Celebrando el cumpleaños de Tizzibel, toda la corte sale del Castillo. Pero el reuma de Mudlin será suficiente para proteger las posesiones  
20.15 Bob y Bobek. «En el concierto»  
20.35 Entre dos luces. Dirección: Raúl del Pozo; Realización: Rafael Alcázar; Una historia de interés humano más la habitual sección «Crónica impertinente».  
21.00 Concierto.— 1.— El pianista Alfred Brendel interpreta los «Momentos Musicales», op. 94, de Schubert; 2.— El violoncellista Mstislav Rostropovitch,

Los signos peores de la semana



Géminis

Si organiza bien su vida, y en el trabajo responde a su capacidad intelectual, esta semana puede brindarle resultados sorprendentes. Existe las emociones y los excesos. Acaso se le presente una indisposición estomacal, con repercusiones que tenderán a ser graves.



Piscis

El dinero relacionado directamente con los negocios, con su carrera, o con su empleo, puede verse afectado por el consejo de sus amistades. La fatiga diaria y sus complicaciones influirán, en una baja de sus actividades. Debe afrontar las dificultades con entereza.



Sagitario

Durante esta próxima semana sus puntos débiles estarán en las vías respiratorias y en las piernas. En general, sus perspectivas serán muy inestables, ya que pasará por días florecientes, seguidos de otros difíciles y sombríos. Sentirá el azote de una gran depresión.

Los signos normales de la semana



Géminis

Si organiza bien su vida, y en el trabajo responde a su capacidad intelectual, esta semana puede brindarle resultados sorprendentes. Existe las emociones y los excesos. Acaso se le presente una indisposición estomacal, con repercusiones que tenderán a ser graves.



Piscis

El dinero relacionado directamente con los negocios, con su carrera, o con su empleo, puede verse afectado por el consejo de sus amistades. La fatiga diaria y sus complicaciones influirán, en una baja de sus actividades. Debe afrontar las dificultades con entereza.



Sagitario

Durante esta próxima semana sus puntos débiles estarán en las vías respiratorias y en las piernas. En general, sus perspectivas serán muy inestables, ya que pasará por días florecientes, seguidos de otros difíciles y sombríos. Sentirá el azote de una gran depresión.

Los mejores signos de la semana



Géminis

Si organiza bien su vida, y en el trabajo responde a su capacidad intelectual, esta semana puede brindarle resultados sorprendentes. Existe las emociones y los excesos. Acaso se le presente una indisposición estomacal, con repercusiones que tenderán a ser graves.



Piscis

El dinero relacionado directamente con los negocios, con su carrera, o con su empleo, puede verse afectado por el consejo de sus amistades. La fatiga diaria y sus complicaciones influirán, en una baja de sus actividades. Debe afrontar las dificultades con entereza.



Sagitario

Durante esta próxima semana sus puntos débiles estarán en las vías respiratorias y en las piernas. En general, sus perspectivas serán muy inestables, ya que pasará por días florecientes, seguidos de otros difíciles y sombríos. Sentirá el azote de una gran depresión.

no sin añorar los seis meses pasados en el bosque  
 20.00 Música, maestro  
 20.25 Vivir cada día  
 21.00 Telediarlo  
 21.35 Esta noche  
 22.40 Calderero, sastre, soldado y espía (Mayores 14 años).

23.35 Al cierre. Programa Informativo  
 23.50 Despedida

**Segunda Cadena**

19.30 Carta de ajuste  
 19.43 Apertura y presentación  
 19.45 Noticias 2  
 20.00 Las vidas secretas de Waldo y Kity. «Gato man, Perseguida y acosada por Tirano, Gateva reclama la ayuda de Waldo para que Tirano cese en su persecución: Waldo se confiesa cobarde para enfrentarse a él y piensa que sólo si fuese Gato-Man podría combatirlo.

20.30 La II Guerra Mundial, Diario de un soldado.  
 20.50 Zarabanda  
 21.50 Benny Hill  
 22.15 Musical Express-amigos  
 23.15 Noticias 2  
 23.30 Polideportivo  
 24.00 Despedida y cierre

**VIERNES, 25**

**Primera Cadena**

14.15 Carta de ajuste  
 14.28 Apertura y presentación.  
 14.30 Programa regional simultáneo  
 15.00 Crónica 3  
 16.05 Una historia de amor. Episodio nº 4 (Mayores de 14 años); Dirección: Martyn Friend; Guión: H.F. Bates; Intérpretes: David Beames, Cecile Paoli, John Flanagan, Martin Gower, Bernard Kay, Eileen Way, Timothy Morand, David Neal. Después de su accidentado recorrido Franklin y Françoise llegan a Marsella. Puestos en contacto con la resistencia son acogidos en el domicilio de un panadero de la ciudad. Allí deben esperar la ocasión para poder salir en un tren con dirección a Biarritz donde un guía vasco les llevaría hasta España. El tiempo pasa y la espera pone nervioso a Franklin, quien en su irresistible deseo de evadirse busca por sí sólo la forma de llegar hasta su país

17.00 Vida de estudiante. «La taberna de Ernie» (The tables down at Ernie's); Intérpretes: John Housman, James Stephens, Edward Fraur, Charles Hallehan; Hart y su grupo luchan con todas sus

fuerzas para evitar que la Dirección de la Universidad ponga en práctica el plan de ampliación del Campus; éste supone la demolición de varios establecimientos antiguos, entre los que se encuentra la taberna de Ernie, lugar favorito de varias generaciones de estudiantes  
 17.50 Popeye. Episodio nº 13. «Barco a la vista»; «El tesoro de Howe Bayou»  
 18.15 Dibujos animados  
 18.30 Avance informativo  
 18.35 La cometa blanca  
 19.00 El libro gordo de Petete  
 19.05 Spiderman. «La venganza de las plantas». El famoso y desaparecido botánico Dr. Glutan, descubre una semilla de planta que a temperaturas muy frías se convierte en peligrosísimas hojas todantes. El hombre araña intentará destruirlas para salvar a la ciudad

19.30 Bla, bla, bla  
 20.25 Más vale prevenir  
 21.00 Telediarlo  
 21.35 Helter Skelter (Mayores 18 años), 4ª parte. Dirección: Tom Griest; Intérpretes: George Diogeno, Steve Railsback, Nancy Wolfe, Rudy Ramos. «Linda Kasabian describe durante el juicio, de una forma detallada, como ocurrieron las muertes en la residencia de Sharon Tate y en la del matrimonio La Bianca provocadas por Manson. El fiscal Bugliosi presenta las pruebas evidentes de la culpabilidad de Manson y su gente, y el jurado emitirá su veredicto, después de haber oído todas las declaraciones de los acusados y de haber comprobado cada una de las pruebas presentadas por el fiscal.

22.35 El actor y sus personajes. «Elisa Ramírez». Realización: Pedro Gil Paradela; Guión: José María Rincón y Pedro Gil Paradela. «El actor y sus personajes. «Elisa Ramírez». Realización: Pedro Gil Paradela; Guión: José María Rincón y Pedro Gil Paradela.»  
 23.35 Al cierre  
 23.50 Despedida

**Segunda Cadena**

19.00 Carta de ajuste  
 19.13 Apertura y presentación  
 19.15 Noticias 2  
 19.30 La clave. Dirección: José Luis Balbu; Realización: Carmelo José Barrera; Presentación, Lar-gometraje, Coloquio  
 23.45 Noticias 2  
 24.00 Despedida y cierre

**SABADO, 26**

**Primera Cadena**  
 10.45 Carta de ajuste  
 10.59 Apertura y presentación

11.00 Sabadabada  
 13.00 Concierto  
 14.00 Informativo  
 15.30 Los picapiedra  
 16.00 Primera sesión. «Atrones de trenes» (1973),

17.45 Dibujos animados  
 18.00 Aplauso  
 19.40 Los angeles de Charlie. «Un ángel para un niño»  
 20.30 Documental  
 21.00 Noticias  
 21.20 Informe semanal  
 22.05 Sábado cine. «La tienda roja» (The red tent), 1970, 116', Dirección: Milhail Kalatozov; Guión: Ennie de Concini, Richard Adams; Intérpretes: Peter Finch, Mario Adorf, Sean Connery, Claudia Cardinale, Hardy Kruger, Massimo Girotti. Después de tomar parte en la primera expedición al Polo Norte realizada en dirigible y que capitaneó en 1926 el explorador noruego Raul Amundsen, el ingeniero aeronáutico italiano Humberto Nobile, decide repetir la hazaña, dos años más tarde, a bordo de su dirigible «Italia». Nobile consigue sobrevolar el Polo, pero sufre un accidente cayendo sobre la región ártica de Svalbard. Nobile, junto con el resto de supervivientes de la expedición, esperan refugiados en una tienda de lona que ellos mismos han fabricado con los restos del dirigible. Amundsen atiende la llamada de socorro de su amigo Nobile y parte en avión desde Noruega en su auxilio.

00.10 Despedida

**Segunda Cadena**

15.15 Carta de ajuste  
 15.28 Apertura y presentación  
 15.30 Todas las criaturas grandes y pequeñas. «Un día de perros»  
 16.15 Flash Gordon  
 16.40 Dibujos animados  
 17.00 Los cristianos  
 17.50 Retransmisión deportiva  
 19.30Tome la palabra  
 20.00 Imágenes  
 20.45 La casa del terror  
 21.35 Encuentros con las letras  
 22.50 Sombras de Green. «La raíz de todos los males» (The root of all evil); Intérpretes: Donald Pleasence, Katharine Kath, Peter Jones, Bill Fraser, John Le Mesurier.  
 24.00 Despedida y cierre

**Programación sin interés**

**Condoman**

Desde una plataforma de la Torre Eiffel, un hombre curiosamente vestido de condor, con alas gigantescas, se dispone a emprender el «vuelo». Es Woody Wilkins, que vive de escribir «comics» de aventuras y se cree obligado, para documentarse a «reproducir» en carne y hueso sus invenciones literarias.

Por esta vez ha tenido suerte, porque el vuelo termina en pleno Sena, de donde es izado, a salvo, por un empleado en las oficinas de la ICA que ayuda a Woody a vivir en París las heroicidades de su héroe, «Condoman».

A partir de ese momento da comienzo lo que podríamos valificar de trama aventura con un mucho de similitud con los «comics» habituales protagonizados por este tipo de personajes.

Partiendo del tema «comic» se han realizado ya varias películas con desigual éxito. Recordemos, por ejemplo, «Superman», con segunda parte incluida; y «Spiderman», cuyo fracaso fue notable.

A «Condoman» la puede salvar el hecho de que sea una producción de Walt Disney producida especialmente para el espectador pequeño. Recomendable, pues, para los niños. (Cine Azul).

**Para no divorciarse mejor ser pobre**

Alex es el clásico vividor, simpático y sinvergüenza. Ha dejado a su esposa sueca, Ingrid, y lleva ya varios años viviendo con Diana, una multimillonaria francesa todavía joven y muy guapa, que le utiliza como semental y le trata como esclavo.

Pero Alex aguantaba todo lo posible pues quiere su dinero, para junto a su amigo Victor, que vive con una pobre chica llamada Marilú, hacer spots y películas para la televisión y liberarse para siempre de Diana y de sus incontables y feroces perros.

Alex y Diana viven en el más lujoso ático de Milán. Alex y Víctor han establecido sus oficinas de filmación, por llamarlo algo, en los sótanos de la finca. Pero de pronto Ingrid llama a Alex por teléfono. Acaba de llegar a Milán y quiere verle inmediatamente para arreglar todos los asuntos del divorcio.

Alex, horrorizado de que quiera «sacar» el dinero si le ve instalado en el maravilloso piso junto a otra elegante mujer, baja corriendo al sótano, hace que su amigo se marche a la calle y él se «disfraz» de probre y desgraciado.



Pero Alex no sabe que Marilú, víctima de una brutal borrachera, está en el dormitorio, Alex ignora también que su antigua mujer le va a gustar demasiado. Alex desconoce que la noche se convierte en una noche de amor, mientras la pobre Marilú duerme dentro de una cesta de ropa y mientras Diana le espera inútilmente, puesto que esa noche es la fecha de su unión sentimental. Y así todo. (Cine Saboya).

**Orgía para hembras calientes**

Una granja perdida en un campo de cualquier Estado de Norteamérica. Un grupo de jóvenes que procuran divertirse al máximo. Una chica, Billie Jo, que pretende llegar a ser cantante de rock. Un viágame de comercio que ha llegado

a la granja y que inmediatamente se ve asediado y «violado» por las jóvenes. Y una abuela, Ma, que intenta y consigue reunir a todos sus familiares para celebrar su cumpleaños.

Más tarde, Billie Jo, y todos sus primos, van a la ciudad invitados por otra prima llamada Prudence. Y allí, la aspirante a artista encuentra a una «espectacle» de empresario que la somete a una serie de pruebas para saber si puede triunfar. Rotundamente triunfa... sobre todo en la cama. (Cine Astoria).

**Resto de películas**

«Sólo en la oscuridad», basada en la obra de Frederick Knott (Cine Rialto) / «Los ojos de un extraño». (Cine Avenida). «Tiburón 3». (Rex).